

Επίσημη Εφημερίδα L 197

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
29 Ιουλίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 679/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2009, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 για τον καθορισμό των μέτρων διατήρησης και επιβολής που ισχύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 680/2009 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν 17
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 681/2009 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για την περάτωση της επανεξέτασης, όσον αφορά έναν «νέο εξαγωγέα», του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Μалайσίας, για την εκ νέου επιβολή του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές ενός εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και για τον τερματισμό της καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών 18
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 682/2009 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντνιτάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 683/2009 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 22

Τιμή: 22 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 684/2009 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις μηχανοργανωμένες διαδικασίες για τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης υπό καθεστώς αναστολής των φόρων αυτών	24
--	----

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 685/2009 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009 ...	65
--	----

ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2009/84/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2009, περί τροποποίησης της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την καταχώριση του σουλφουρυλοφθοριδίου ως δραστικής ουσίας στο παράρτημα I ⁽¹⁾	67
--	----

-
- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/567/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2009, για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 4595] ⁽¹⁾	70
---	----

2009/568/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2009, για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε χαρτί υγείας-καθαριότητας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 4596] ⁽¹⁾	87
---	----

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 679/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Ιουλίου 2009

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 για τον καθορισμό των μέτρων διατήρησης και επιβολής που ισχύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τον καθορισμό των μέτρων διατήρησης και επιβολής που ισχύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) ⁽¹⁾, και ειδικότερα το άρθρο 70,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 ενσωματώνει ορισμένα μέτρα διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής που έχουν εγκριθεί από την Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (στο εξής καλούμενη «NAFO»). Στη συνέχεια, ο εν λόγω κανονισμός τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/2008 ⁽²⁾ του Συμβουλίου. Εξάλλου, διαπιστώθηκε ότι υπάρχουν ορισμένες ανακολουθίες μεταξύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 και των κανόνων διατήρησης και επιβολής της NAFO.

(2) Κατά την 30η ετήσια συνεδρίασή της η οποία πραγματοποιήθηκε τον Σεπτέμβριο του 2008, η NAFO ενέκρινε σειρά τροποποιήσεων των μέτρων διατήρησης και επιβολής της NAFO. Οι εν λόγω τροποποιήσεις αφορούν διατάξεις σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες βυθού, με τον καθορισμό απαγορευμένων περιοχών για την προστασία των θαλάσσιων ορέων, με απαιτήσεις σήμανσης και με πρόσθετα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας ⁽³⁾, θα τεθεί σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2010.

(4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 3, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«21. Ως “αλιευτική δραστηριότητα βυθού” νοείται οιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα που προϋποθέτει τη χρησιμοποίηση εργαλείων τα οποία έρχονται σε επαφή ή ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τον βυθό του ωκεανού κατά τη διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων.

22. Ως “υφιστάμενες ζώνες αλιείας βυθού” νοούνται οι περιοχές όπου, με βάση τα δεδομένα VMS ή/και άλλα στοιχεία γεωγραφικής αναφοράς, έχουν διεξαχθεί αλιευτικές δραστηριότητες βυθού εντός ελάχιστης διετούς περιόδου αναφοράς μεταξύ 1987 και 2007.

23. Ως “νέες ζώνες αλιείας βυθού” νοείται οιαδήποτε περιοχή, εκτός των υφιστάμενων ζωνών αλιείας βυθού, στην οποία διεξάγονται αλιευτικές δραστηριότητες βυθού.»

2) Στο άρθρο 6, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών σκαφών καταγράφουν συντεταγμένες που αντιστοιχούν στο γεωγραφικό στίγμα έναρξης και λήξης οιασδήποτε δοκιμαστικής σύρσης διεξάγεται σύμφωνα με την παράγραφο 3.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 5.12.2007, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 538/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2008, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1386/2007 για τον καθορισμό των μέτρων διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής που ισχύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) (ΕΕ L 157 της 17.6.2008 σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

3) Στο άρθρο 7, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Τα σκάφη που ασκούν κατευθυνόμενη αλιεία για είδη που δεν αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου επιτρέπεται να αλιεύουν είδη υποκείμενα σε ρυθμίσεις με δίχτυα των οποίων των μέγεθος ματιών είναι μικρότερο από το αναφερόμενο στις εν λόγω παραγράφους, εφόσον τηρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 4 για τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα.»

4) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«2. Ωστόσο, τα κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν σε ζώνες διαφορετικές από τη ζώνη διακανονισμού NAFO δύνανται να φέρουν δίχτυα με μέγεθος ματιών μικρότερο από το προβλεπόμενο στο άρθρο 7, υπό τον όρο ότι τα δίχτυα αυτά είναι ασφαλώς προσδεδεμένα και στοιβαγμένα και δεν είναι δυνατή η άμεση χρήση τους.»

5) Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

Ειδικές διατάξεις για την αλιεία γαρίδας στη διαίρεση 3L

Η αλιεία γαρίδας στη διαίρεση 3L διεξάγεται σε βάθη που υπερβαίνουν τα 200 μέτρα.»

6) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Απαγορευμένες περιοχές αλιείας

1. Η διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού απαγορεύεται στις ακόλουθες περιοχές:

Ζώνη	Συντεταγμένη 1	Συντεταγμένη 2	Συντεταγμένη 3	Συντεταγμένη 4
Orphan Knoll	50.00.30 B 45.00.30 Δ	51.00.30 B 45.00.30 Δ	51.00.30 B 47.00.30 Δ	50.00.30 B 47.00.30 Δ
Corner Seamounts	35.00.00 B 48.00.00 Δ	36.00.00 B 48.00.00 Δ	36.00.00 B 52.00.00 Δ	35.00.00 B 52.00.00 Δ
Newfoundland Seamounts	43.29.00 B 43.20.00 Δ	44.00.00 B 43.20.00 Δ	44.00.00 B 46.40.00 Δ	43.29.00 B 46.40.00 Δ
New England Seamounts	35.00.00 B 52.00.00 Δ	36.00.00 B 52.00.00 Δ	36.00.00 B 64.00.00 Δ	35.00.00 B 64.00.00 Δ
Fogo Seamount 1	42.31.33 B 53.23.17 Δ	42.31.33 B 52.33.37 Δ	41.55.48 B 53.23.17 Δ	41.55.48 B 52.33.37 Δ
Fogo Seamount 2	41.07.22 B 52.27.49 Δ	41.07.22 B 51.38.10 Δ	40.31.37 B 52.27.49 Δ	40.31.37 B 51.38.10 Δ

2. Στη διαίρεση NAFO 3O η οποία ορίζεται με βάση τη σύνδεση των ακόλουθων συντεταγμένων (σε αριθμητική σειρά και με αφετηρία τη συντεταγμένη 1), απαγορεύεται κάθε αλιευτική δραστηριότητα βυθού:

Αριθ. συντεταγμένης	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	42°53'00"B	51°00'00"Δ
2	42°52'04"B	51°31'44"Δ
3	43°24'13"B	51°58'12"Δ
4	43°24'20"B	51°58'18"Δ
5	43°39'38"B	52°13'10"Δ
6	43°40'59"B	52°27'52"Δ

Αριθ. συντεταγμένης	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
7	43°56'19"B	52°39'48"Δ
8	44°04'53"B	52°58'12"Δ
9	44°18'38"B	53°06'00"Δ
10	44°18'36"B	53°24'07"Δ
11	44°49'59"B	54°30'00"Δ
12	44°29'55"B	54°30'00"Δ
13	43°26'59"B	52°55'59"Δ
14	42°48'00"B	51°41'06"Δ
15	42°33'02"B	51°00'00"Δ*

7) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο IIα:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ IIα

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΑΛΩΤΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΩΝ ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ

Άρθρο 12α

Ορισμός των ευαίσθητων θαλάσσιων οικοσυστημάτων

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως “ευαίσθητα θαλάσσια οικοσυστήματα” νοούνται:

α) τα θαλάσσια εκείνα οικοσυστήματα τα οποία, είτε επειδή είναι μοναδικά είτε επειδή περιέχουν σπάνια είδη, η απώλειά τους δεν θα μπορούσε να αντισταθμιστεί από παρόμοιες περιοχές ή οικοσυστήματα. Σε αυτά περιλαμβάνονται:

i) ενδιατήματα τα οποία φιλοξενούν ενδημικά είδη,

ii) ενδιατήματα τα οποία φιλοξενούν σπάνια, απειλούμενα είδη ή είδη που διατρέχουν κίνδυνο, τα οποία απαντώνται μόνον σε ειδικές περιοχές,

iii) περιοχές ωοτοκίας ή ειδικές περιοχές αναζήτησης τροφής, εκτροφής ή αναπαραγωγής·

β) θαλάσσια οικοσυστήματα τα οποία είναι απαραίτητα για την επιβίωση, τη λειτουργία, την αναπαραγωγή ή την αποκατάσταση ιχθυοποθεμάτων, συγκεκριμένων σταδίων του κύκλου ζωής (π.χ. τόπων θηλασμού ή εκτροφής), ή σπάνιων, απειλούμενων ειδών ή ειδών που διατρέχουν κίνδυνο·

γ) θαλάσσια οικοσυστήματα τα οποία είναι ιδιαίτερα ευπαθή στη φθορά λόγω δραστηριοτήτων του ανθρώπου·

δ) θαλάσσια οικοσυστήματα τα οποία διακρίνονται από πληθυσμούς ή συγκεντρώσεις ειδών με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

i) έχουν χαμηλό ρυθμό ανάπτυξης,

ii) ωριμάζουν σε προχωρημένη ηλικία,

iii) παρουσιάζουν χαμηλή ή απρόβλεπτη είσοδο νέων από-μων στο απόθεμα, ή

iv) είναι μακρόβια·

ε) θαλάσσια οικοσυστήματα τα οποία χαρακτηρίζονται από περίπλοκες φυσικές δομές που δημιουργούνται από σημαντικές συγκεντρώσεις βιοτικών και αβιοτικών χαρακτηριστικών. Στα εν λόγω οικοσυστήματα, οι οικολογικές διεργασίες εξαρτώνται συνήθως σε μεγάλο βαθμό από αυτά τα δομημένα συστήματα. Επιπλέον, τα εν λόγω οικοσυστήματα συχνά παρουσιάζουν μεγάλη ποικιλομορφία, η οποία εξαρτάται από τους οργανισμούς από τους οποίους αποτελούνται.

Άρθρο 12β

Ορισμός των ιδιαίτερος δυσμενών συνεπειών

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου ως “ιδιαίτερα δυσμενείς συνέπειες” νοούνται εκείνες οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο τη δομή ή λειτουργία του οικοσυστήματος με αποτέλεσμα:

α) να παρεμποδίζεται η ικανότητα αναπαραγωγής των διγόμενων πληθυσμών·

β) να επιδεινώνεται μακροπρόθεσμα η φυσική ικανότητα γένεσης των οικοσυστημάτων· ή

γ) να προκαλείται σημαντική απώλεια της ποικιλίας, του οικοτόπου ή των τύπων επικοινωνίας των ειδών η οποία δεν είναι απλώς προσωρινή.

Άρθρο 12γ

Ορισμός των ευπαθών ειδών-δεικτών θαλάσσιων οικοσυστημάτων

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως “ευπαθή είδη-δείκτες θαλάσσιων οικοσυστημάτων” νοούνται τα είδη: antipatharia, γοργόνιες, αγροί ανεμώνων τους είδους cerianthidae, lophelia ή αγροί του είδους pennatulacea.

Άρθρο 12δ

Ορισμός της αλίευσης ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως “αλίευση ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων” νοείται η αλίευση ευπαθούς είδους-δείκτη θαλάσσιων οικοσυστημάτων άνω του κατώτατου επιπέδου αλιεύματος ανά σύνολο περισσότερων των 100 kg ζώντων κοραλλίων ή/και των 1 000 kg ζώντων σπόγγων.

Άρθρο 12ε

Εκτίμηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού

1. Τα κράτη μέλη των οποίων τα σκάφη προτίθενται να ασκήσουν αλιευτικές δραστηριότητες βυθού στη ζώνη διακανονισμού της NAFO προβαίνουν το 2009 σε εκτίμηση των γνώσεων και των αναμενόμενων συνεπειών των δραστηριοτήτων αυτών στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διεξαγωγή αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού μόνον στις περιπτώσεις εκείνες στις οποίες από την εκτίμηση προκύπτει ότι οι εν λόγω δραστηριότητες δεν είναι πιθανόν να επιφέρουν ιδιαίτερος δυσμενείς συνέπειες στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα.

2. Για τους σκοπούς της εκτίμησης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη βασίζονται στα καλύτερα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά στοιχεία σχετικά με τη θέση των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων στις περιοχές όπου τα αλιευτικά σκάφη τους προτίθενται να αλιεύσουν. Στα στοιχεία αυτά περιλαμβάνονται, εφόσον είναι διαθέσιμα, επιστημονικά δεδομένα βάσει των οποίων μπορεί να εκτιμηθεί η πιθανότητα ύπαρξης τέτοιων οικοσυστημάτων.

3. Η αξιολόγηση του κινδύνου ιδιαίτερος δυσμενών συνεπειών στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα, που διεξάγεται βάσει της εκτίμησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να λαμβάνει υπόψη, ανάλογα με την περίπτωση, τις διαφορετικές συνθήκες που επικρατούν σε νέες ζώνες αλιείας βυθού και σε υφιστάμενες ζώνες αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού.

4. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν την εκτίμηση που έχουν διενεργήσει βάσει της παραγράφου 1 στην Επιτροπή το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2009. Η εν λόγω εκτίμηση πρέπει να περιλαμβάνει, επίσης, περιγραφή των μέτρων περιορισμού των επιπτώσεων που αποσκοπούν στην πρόληψη ιδιαίτερος δυσμενών συνεπειών σε ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμέσως τις πληροφορίες αυτές στη Γραμματεία της NAFO.

Άρθρο 12στ

Αλιευτικές δραστηριότητες βυθού στις νέες ζώνες αλιείας βυθού

1. Όλες οι αλιευτικές δραστηριότητες οι οποίες αναπτύσσονται σε νέες ζώνες αλιείας βυθού, ή με εργαλεία βυθού τα οποία δεν είχαν προηγουμένως χρησιμοποιηθεί στην εν λόγω περιοχή, θεωρούνται ως δραστηριότητες εξερευνητικής αλιείας και διεξάγονται σύμφωνα με το πρωτόκολλο εξερευνητικής αλιείας της παραγράφου 2.

2. Τα κράτη μέλη, των οποίων τα σκάφη προτίθενται να διεξάγουν αλιευτικές δραστηριότητες σε νέες ζώνες αλιείας βυθού, ή με εργαλεία βυθού τα οποία δεν είχαν προηγουμένως χρησιμοποιηθεί στην οικεία περιοχή, εκδίδουν πρωτόκολλο εξερευνητικής αλιείας χρησιμοποιώντας τους πίνακες που επισυνάπτονται στο παράρτημα XVI.

3. Το πρωτόκολλο εξερευνητικής αλιείας περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) Σχέδιο συλλογής που περιγράφει τα στοχευόμενα είδη, τις ημερομηνίες και τις περιοχές. Θα πρέπει να προβλέπονται περιορισμοί όσον αφορά τις περιοχές και τις προσπάθειες ώστε να εξασφαλίζεται η σταδιακή διεξαγωγή της αλιείας σε μια περιορισμένη γεωγραφική περιοχή·

β) σχέδιο μετριάσμου των επιπτώσεων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την αποτροπή των ιδιαίτερα δυσμενών συνεπειών στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα που ενδέχεται να απαιτηθούν κατά την αλιεία·

γ) σχέδιο παρακολούθησης αλιευμάτων που περιλαμβάνει την καταγραφή και αναφορά όλων των ειδών που αλιεύονται, με 100 % δορυφορικό εντοπισμό και 100 % κάλυψη παρατηρήτων. Η αναφορά και η καταγραφή των αλιευμάτων πρέπει να είναι επαρκώς λεπτομερής ώστε να διενεργείται αξιολόγηση της δραστηριότητας, εφόσον κρίνεται απαραίτητο·

δ) σχέδιο συλλογής δεδομένων με στόχο τη διευκόλυνση του προσδιορισμού των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων και ειδών στην περιοχή αλιείας.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι δραστηριότητες εξερευνητικής αλιείας βυθού υπόκεινται στη διαδικασία εκτίμησης του άρθρου 12ε.

5. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν το πρωτόκολλο εξερευνητικής αλιείας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και την εκτίμηση που αναφέρεται στο άρθρο 12ε(1) στην Επιτροπή, η οποία ακολουθώντας τα διαβιβάζει στη γραμματεία της NAFO. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την απαγόρευση της διεξαγωγής δραστηριοτήτων εξερευνητικής αλιείας πριν από την παραλαβή των ανωτέρω στοιχείων από τη γραμματεία της NAFO.

Άρθρο 12ζ

Απρόβλεπτος εντοπισμός ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων σε υφιστάμενες ζώνες αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού

1. Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια διεξαγωγής αλιευτικών δραστηριοτήτων, σκάφος το οποίο διεξάγει αλιευτικές δραστηριότητες σε υφιστάμενες ζώνες αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού, εντοπίσει είδη-δείκτες ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων, ο πλοίαρχος προσδιορίζει ποσοτικά το ευπαθές είδος-δείκτη θαλάσσιων οικοσυστημάτων το οποίο αλιεύθηκε.

2. Σε περίπτωση που η ποσότητα του ευπαθούς είδους-δείκτη θαλάσσιων οικοσυστημάτων που αλιεύθηκε κατά τη διάρκεια αλιευτικής δραστηριότητας, όπως το σύρσιμο τράτας ή η χρησιμοποίηση απλαδιών διχτύων ή παραγαδιών, υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται στο άρθρο 12δ, ισχύουν οι διατάξεις των παραγράφων 3 και 4 του παρόντος άρθρου.

3. Ο πλοίαρχος του σκάφους αναφέρει το γεγονός στο κράτος μέλος σημαίας, το οποίο διαβιβάζει αμελλητί τις πληροφορίες στην Εκτελεστική Γραμματεία, μέσω της Επιτροπής. Η Επιτροπή ειδοποιεί τάχιστα τα λοιπά κράτη μέλη των οποίων τα σκάφη δραστηριοποιούνται στην ίδια περιοχή. Τα οικεία κράτη μέλη ειδοποιούν τάχιστα όλα τα αλιευτικά σκάφη στην περιοχή τα οποία φέρουν τη σημαία τους.

4. Ο πλοίαρχος του σκάφους διακόπτει την αλιεία και απομακρύνεται τουλάχιστον κατά 2 ναυτικά μίλια από το τελικό σημείο ρυμούλκησης/πόντισης προς την κατεύθυνση όπου είναι το λιγότερο πιθανόν να απαντηθεί εκ νέου το ευπαθές είδος. Ο πλοίαρχος λαμβάνει τη βέλτιστη απόφαση βάσει όλων των διαθέσιμων πηγών πληροφοριών.

Άρθρο 12η

Απρόβλεπτος εντοπισμός ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων σε νέες ζώνες αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού

1. Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια διεξαγωγής αλιευτικών δραστηριοτήτων, σκάφος το οποίο διεξάγει αλιευτικές δραστηριότητες σε νέες ζώνες αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού, αλιεύσει είδη-δείκτες ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων, ο πλοίαρχος προσδιορίζει ποσοτικά το ευπαθές είδος-δείκτη θαλάσσιων οικοσυστημάτων το οποίο αλιεύθηκε. Οι παρατηρητές που έχουν τοποθετηθεί εντοπίζουν τα κοράλλια, τους σπόγγους και κάθε άλλο οργανισμό ευπαθούς θαλάσσιου οικοσυστήματος στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο ταξινόμησης.

2. Σε περίπτωση που η ποσότητα του είδους που αλιεύθηκε ανά χρησιμοποίηση αλιευτικού εργαλείου, όπως το σύρσιμο τράτας ή η χρησιμοποίηση απλαδιών διχτύων ή παραγαδιών, υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται στο άρθρο 12δ, ισχύουν οι διατάξεις των παραγράφων 3, 4 και 5 του παρόντος άρθρου.

3. Ο πλοίαρχος του σκάφους αναφέρει το γεγονός στο κράτος μέλος σημαίας, το οποίο διαβιβάζει αμελλητί τις πληροφορίες στην Εκτελεστική Γραμματεία, μέσω της Επιτροπής. Η Επιτροπή ειδοποιεί τάχιστα τα λοιπά κράτη μέλη των οποίων τα σκάφη δραστηριοποιούνται στην ίδια περιοχή. Τα οικεία κράτη μέλη ειδοποιούν τάχιστα όλα τα αλιευτικά σκάφη στην περιοχή τα οποία φέρουν τη σημαία τους.

4. Εφαρμόζεται προσωρινή απαγόρευση ακτίνας δύο μιλίων γύρω από δεδομένη θέση συνάντησης η οποία έχει αναφερθεί από σκάφος που φέρει τη σημαία συμβαλλόμενου μέλους της NAFO. Η θέση αναφοράς είναι αυτή που παρέσχε το σκάφος, είτε το τελικό σημείο ρυμούλκησης/πόντισης είτε άλλη θέση η οποία, σύμφωνα με τις ενδείξεις, είναι η εγγύτερη στην ακριβή θέση της συνάντησης. Το προσωρινό κλείσιμο ισχύει μέχρι τη στιγμή που η Γραμματεία της NAFO προτείνει το άνοιγμα της περιοχής.

5. Το σκάφος διακόπτει την αλιεία και απομακρύνεται τουλάχιστον κατά 2 ναυτικά μίλια από το τελικό σημείο ρυμούλκησης/πόντισης προς την κατεύθυνση όπου είναι το λιγότερο πιθανόν να υπάρξουν περαιτέρω συναντήσεις. Ο πλοίαρχος λαμβάνει τη βέλτιστη απόφαση βάσει όλων των διαθέσιμων πηγών πληροφοριών.»

8) Στο άρθρο 20:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όλοι οι μεταποιημένοι ιχθείς που αλιεύονται στη ζώνη διακανονισμού NAFO, σημαίνονται με τρόπο που να επιτρέπει την αναγνώριση κάθε είδους και κατηγορίας προϊόντων, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας (*) και, στην περίπτωση γαρίδας, με την ένδειξη της ημερομηνίας αλίευσης, με χρήση, αντίστοιχα, του τριψήφιου κωδικού του παραρτήματος I του ανωτέρω κανονισμού και των κωδικών μορφής προϊόντων του παραρτήματος XIV(β) του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όλες οι γαρίδες που αλιεύονται στη διαίρεση 3L και 3M και όλες οι ιππόγλωσσες Γροιλανδίας που αλιεύονται στην υποπεριοχή 2 και στις διαιρέσεις 3KLMNO, φέρουν σήμανση ότι έχουν αλιευθεί στις αντίστοιχες περιοχές.»

9) Στο άρθρο 47 προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«ζ) διαθέτουν στους επιθεωρητές, εφόσον ζητηθεί, τις συντεταγμένες που αντιστοιχούν στο γεωγραφικό στίγμα έναρξης και λήξης οιασδήποτε δοκιμαστικής σύρσης διεξάγεται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 6.»

10) Το κεφάλαιο V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΛΙΜΕΝΑ ΣΚΑΦΩΝ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΦΕΡΟΥΝ ΤΗ ΣΗΜΑΙΑ ΑΛΛΟΥ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΜΕΡΟΥΣ

Άρθρο 62

Πεδίο εφαρμογής

1. Το παρόν άρθρο ισχύει όσον αφορά τις εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένες των κρατών μελών, από αλιευτικά σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία άλλου συμβαλλόμενου μέρους της NAFO, ιχθυαποθεμάτων τα οποία έχουν αλιευθεί στη ζώνη διακανονισμού NAFO ή αλιευτικών προϊόντων τα οποία προέρχονται από τα εν λόγω ιχθυαποθέματα και τα οποία δεν έχουν προηγουμένως εκφορτωθεί ή μεταφορτωθεί σε ένα λιμένα.

2. Το παρόν κεφάλαιο ισχύει με την επιφύλαξη των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και (ΕΚ) αριθ. 1005/2008.

Άρθρο 63

Καθορισμένοι λιμένες

Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν τους λιμένες στους οποίους επιτρέπεται ο κατάπλους αλιευτικών σκαφών για εκφόρτωση ή μεταφόρτωση. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους εν λόγω λιμένες στην Επιτροπή, η οποία διαβιβάζει τον κατάλογο τους στη Γραμματεία της NAFO. Οιοσδήποτε επακόλουθες τροποποιήσεις στον εν λόγω κατάλογο κοινοποιούνται στη γραμματεία της NAFO τουλάχιστον δεκαπέντε ημέρες πριν από τη θέση της τροποποίησης σε ισχύ.

Άρθρο 63α**Αρμόδια αρχή**

1. Τα κράτη μέλη διορίζουν την αρμόδια αρχή η οποία θα λειτουργήσει ως το σημείο επαφής για την παραλαβή κοινοποιήσεων σύμφωνα με το άρθρο 63β, την παραλαβή επιβεβαίωσης και την έκδοση αδειών σύμφωνα με το άρθρο 63γ.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την ονομασία της αρμόδιας αρχής και τα στοιχεία επικοινωνίας με αυτή. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στη Γραμματεία της ΝΑΦΟ.

Άρθρο 63β**Αναγγελία κατάπλου σε λιμένα**

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 28ε παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 62 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, ή οι εκπρόσωποί τους, οι οποίοι προτίθενται να καταπλεύσουν σε λιμένα για εκφόρτωση ή μεταφόρτωση, κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του λιμένα που αναφέρεται στο άρθρο 63α του παρόντος κανονισμού την πρόθεσή τους τουλάχιστον 3 εργάσιμες ημέρες πριν από τον εκτιμώμενο χρόνο άφιξης.

2. Εντούτοις, ένα κράτος μέλος δύναται να προβλέψει διαφορετική προθεσμία προηγούμενης κοινοποίησης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την απόσταση μεταξύ των περιοχών αλιείας και του λιμένα του. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή ή τον φορέα τον οποίο έχουν ορίσει. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στη Γραμματεία της ΝΑΦΟ.

3. Η προηγούμενη κοινοποίηση πρέπει να συνοδεύεται από τα παρακάτω έντυπα ενώ πρέπει να έχει δεόντως συμπληρωθεί το Μέρος Α:

α) Έντυπο PSC 1, όπως αναφέρεται στο παράρτημα XV (Α), όπου το σκάφος προτίθεται να εκφορτώσει ή/και να μεταφορτώσει τα αλιεύματά του·

β) Έντυπο PSC 2, όπως αναφέρεται στο παράρτημα XV (Α), όπου το σκάφος προτίθεται να εκφορτώσει ή/και να μεταφορτώσει αλιεύματα τα οποία είχαν προηγουμένως μεταφορτωθεί σε αυτό. Συμπληρώνεται ξεχωριστό έντυπο για κάθε παραδίδον σκάφος·

γ) Και τα δύο έντυπα PSC 1 και PSC 2, σε περίπτωση που το σκάφος προτίθεται να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει και δικά του αλιεύματα και αλιεύματα τα οποία είχαν προηγουμένως μεταφορτωθεί σε αυτό.

4. Οι πλοίαρχοι ή οι εκπρόσωποί τους μπορούν να ακυρώσουν την αναγγελία, ειδοποιώντας τις αρμόδιες αρχές του λιμένα στον οποίο επιθυμούν να καταπλεύσουν τουλάχιστον 24 ώρες πριν από τον αναγγελθέντα εκτιμώμενο χρόνο άφιξης

στον λιμένα. Ωστόσο, το κράτος μέλος λιμένα δύναται να προβλέψει διαφορετική προθεσμία αναγγελίας. Η αναγγελία συνοδεύεται από αντίγραφο του αρχικού εντύπου PSC 1 ή PSC 2, στο οποίο έχει αναγραφεί η λέξη “cancelled” κατά μήκος αυτού.

5. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους λιμένα διαβιβάζουν αμελλητί αντίγραφο της αναγγελίας που αναφέρεται στις παραγράφους 3 και 4 στο συμβαλλόμενο μέρος-κράτος σημαίας του αλιευτικού σκάφους που προτίθεται να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει και σε περίπτωση που το σκάφος έχει συμμετάσχει σε εργασίες μεταφόρτωσης, στο συμβαλλόμενο μέρος-κράτος σημαίας των παραδιδόντων σκαφών.

6. Αντίγραφο του εντύπου διαβιβάζεται επίσης τάχιστα, μέσω της Επιτροπής ή του οργανισμού που έχει αυτή ορίσει, στη Γραμματεία της ΝΑΦΟ.

Άρθρο 63γ**Άδεια εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης**

1. Οι εργασίες εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης μπορούν να αρχίσουν μόνον μετά τη χορήγηση άδειας από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους λιμένα. Η εν λόγω άδεια χορηγείται μόνον μετά την επιστροφή ή/και του εντύπου PSC2, το οποίο έχει διαβιβαστεί βάσει του άρθρου 63β παράγραφος 5 με το μέρος Β δεόντως συμπληρωμένο, επιβεβαιώνοντας ότι:

α) το αλιευτικό σκάφος που δήλωσε ότι αλίευσε τους ιχθείς διαθέτει επαρκή ποσότητα για τα δηλωθέντα είδη·

β) οι δηλωθείσες ποσότητες των ιχθύων επί του σκάφους έχουν δεόντως αναφερθεί ανά είδος και συνυπολογισθεί κατά τον υπολογισμό τυχόν ισχυόντων περιορισμών των αλιευμάτων ή της αλιευτικής προσπάθειας·

γ) το αλιευτικό σκάφος που δήλωσε ότι αλίευσε τους ιχθείς, διέθετε άδεια αλιείας στις δηλωθείσες περιοχές· και

δ) Η παρουσία του σκάφους στην περιοχή στην οποία δήλωσε ότι αλίευσε τα αλιεύματά του, έχει επαληθευθεί βάσει δεδομένων ΣΠΣ.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σημαίας δύναται να επιτρέψει το σύνολο ή μέρος μιας εκφόρτωσης ελλείψει της επιβεβαίωσης της παραγράφου 1. Στις περιπτώσεις αυτές τα οικεία αλιεύματα διατηρούνται αποθηκευμένα υπό τον έλεγχο της αρμόδιας αρχής. Οι ιχθείς αποδεσμεύονται προς πώληση, διάθεση ή μεταφορά μόλις παραληφθεί και ελεγχθεί από τις αρμόδιες αρχές η επιβεβαίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Αν δεν παραληφθεί η επιβεβαίωση εντός 14 ημερών από την εκφόρτωση, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους λιμένα μπορούν να δημεύσουν τους ιχθείς και να τους διαθέσουν σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες.

3. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους λιμένα κοινοποιεί αμελλητί στον πλοίαρχο την απόφασή της σχετικά με το εάν θα επιτρέψει ή όχι την εκφόρτωση ή τη μεταφορά επιστρεφόντας αντίγραφο του εντύπου PSC 1 και/ή PSC 2 έχοντας συμπληρώσει δεόντως το Μέρος Γ. Το εν λόγω αντίγραφο διαβιβάζεται επίσης τάχιστα, μέσω της Επιτροπής ή του φορέα που έχει η ίδια ορίσει στη Γραμματεία της ΝΑΦΟ.

Άρθρο 63δ

Επιθεωρήσεις

1. Το κράτος μέλος λιμένα διεξάγει επιθεωρήσεις σε ποσοστό τουλάχιστον 15 % όλων των εκφορτώσεων ή μεταφορτώσεων τέτοιου τύπου κατά τη διάρκεια κάθε έτους αναφοράς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

2. Οι επιθεωρήσεις διενεργούνται από εξουσιοδοτημένους επιθεωρητές οι οποίοι υποβάλλουν στον πλοίαρχο του σκάφους τα έγγραφα εξουσιοδότησής τους πριν από την επιθεώρηση.

3. Το κράτος μέλος λιμένα δύναται να καλέσει επιθεωρητές από άλλα συμβαλλόμενα μέρη για να παραστούν ως συνοδοί των επιθεωρητών του και ως παρατηρητές της επιθεώρησης των επιχειρήσεων εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης κατά την έννοια του παρόντος κεφαλαίου.

4. Η επιθεώρηση περιλαμβάνει την παρακολούθηση ολόκληρου του φορτίου ή της μεταφόρτωσης στον εν λόγω λιμένα και στα στοιχειώδη καθήκοντα των εθνικών επιθεωρητών περιλαμβάνονται:

α) η αντιπαραβολή των ποσοτήτων κάθε είδους το οποίο εκφορτώνεται ή μεταφορτώνεται:

i) οι ποσότητες ανά είδος οι οποίες καταγράφονται στο εν λόγω ημερολόγιο πλοίου,

ii) οι αναφορές αλιευμάτων και δραστηριοτήτων, και

iii) κάθε πληροφορία σχετικά με αλιεύματα η οποία έχει παρασχεθεί στην αναγγελία (PSC 1 ή PSC 2).

β) ελέγχουν και καταγράφουν τις ποσότητες ανά είδος αλιεύματος το οποίο παραμένει επί του σκάφους μετά την ολοκλήρωση της εκφόρτωσης ή της μεταφόρτωσης.

γ) ελέγχουν οιαδήποτε πληροφορία λαμβάνεται από επιθεωρήσεις οι οποίες πραγματοποιούνται στην ανοικτή θάλασσα.

δ) ελέγχουν όλα τα δίκτυα επί του σκάφους και καταγράφουν τις μετρήσεις του μεγέθους ματιών.

ε) ελέγχουν το μέγεθος των ιχθύων για να εξακριβώσουν τη συμμόρφωση με τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς το μέγεθος.

5. Οι εθνικοί επιθεωρητές καταβάλλουν όλες τις δυνατές προσπάθειες ώστε να αποφύγουν την αδικαιολόγητη καθυστέρηση

του αλιευτικού σκάφους και για την εξασφάλιση της ελάχιστης δυνατής παρέμβασης ή όχλησης του σκάφους καθώς και την αποφυγή της περιττής υποβάθμισης της ποιότητας των αλιευμάτων.

6. Ο πλοίαρχος ενός αλιευτικού σκάφους:

α) συνεργάζεται και βοηθά στην επιθεώρηση του αλιευτικού σκάφους η οποία πραγματοποιείται σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διαδικασίες και δεν παρεμποδίζει, εκφοβίζει ή παρεμβαίνει στο έργο των επιθεωρητών του κράτους μέλους λιμένα κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

β) παρέχει πρόσβαση στους χώρους, στα καταστώματα, στους θαλάμους του σκάφους, στα αλιεύματα, στα δίκτυα και στα άλλα αλιευτικά εργαλεία ή στον εξοπλισμό και παρέχει οιαδήποτε σχετική πληροφορία την οποία ζητούν οι επιθεωρητές του κράτους λιμένα, περιλαμβανομένων αντιγράφων οιασδήποτε συναφών εγγράφων.

Άρθρο 63ε

Σοβαρές παραβάσεις

1. Οι ακόλουθες παραβάσεις θεωρούνται σοβαρές:

α) παρεμπόδιση των επιθεωρητών κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

β) εκφόρτωση ή μεταφόρτωση σε λιμένα όπου αυτό δεν επιτρέπεται.

γ) μη συμμόρφωση προς τις διατάξεις οι οποίες συνδέονται με την αναγγελία άφιξης.

δ) εκφόρτωση ή μεταφόρτωση δίχως την άδεια του κράτους μέλους λιμένα.

2. Τα εκάστοτε κράτος μέλος λιμένα λαμβάνει μέτρα επιβολής της εφαρμογής για αλιευτικό σκάφος για το οποίο έχει αποδειχτεί, σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω κράτους, ότι έχει διαπράξει σοβαρή παράβαση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1. Τα μέτρα είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν ιδίως, ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης και σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του εθνικού δικαίου, τα εξής:

α) πρόστιμα.

β) κατάσχεση των απαγορευμένων αλιευτικών εργαλείων και αλιευμάτων.

γ) συντηρητική κατάσχεση του σκάφους.

Άρθρο 63στ

Εκθέσεις επιθεώρησης

1. Κάθε επιθεώρηση τεκμηριώνεται με τη συμπλήρωση εντύπου έκθεσης επιθεώρησης όπως προβλέπεται στο παράρτημα XII.

2. Μετά την ολοκλήρωσή της, η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται τόσο από τον επιθεωρητή όσο και από τον πλοίαρχο, ο οποίος δύναται να διατυπώσει παρατηρήσεις σχετικά με αυτή. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης δίδεται στον πλοίαρχο του αλιευτικού σκάφους.

3. Αντίγραφο κάθε έκθεσης επιθεώρησης διαβιβάζεται αμελλητί στο κράτος σημαίας του επιθεωρούμενου αλιευτικού σκάφους και στο κράτος σημαίας του παραδίδοντος σκάφους στις περιπτώσεις που το σκάφος συμμετέχει σε εργασίες μεταφόρτωσης. Αντίγραφο διαβιβάζεται επίσης τάχιστα, μέσω της Επιτροπής ή του φορέα που έχει η ίδια ορίσει, στη Γραμματεία της NAFO. Το πρωτότυπο ή επικυρωμένο αντίγραφο κάθε έκθεσης επιθεώρησης διαβιβάζεται κατόπιν αιτήματος στο κράτος σημαίας του επιθεωρούμενου σκάφους.»

11) Το άρθρο 68 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Άρθρο 68

Είσοδος σε λιμένα

1. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1093/94 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2008, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι ο κατάπλους σκαφών μη συμβαλλόμενων μερών επιτρέπεται μόνον σε λιμένες οι οποίοι έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 63. Ο πλοίαρχος ο οποίος προτίθεται να καταπλεύσει σε καθορισμένο λιμένα αναγγέλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους λιμένα σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 63β. Το κράτος μέλος λιμένα διαβιβάζει αμελλητί την πληροφορία αυτή στο κράτος μέλος σημαίας του σκάφους και στην Επιτροπή ή στον οργανισμό που έχει η ίδια ορίσει, η οποία τη διαβιβάζει ακολούθως στη Γραμματεία της NAFO.

2. Εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι διατάξεις του άρθρου 63β και 63γ. Το κράτος μέλος σημαίας απαγορεύει την είσοδο στους λιμένες του σε σκάφη τα οποία δεν έχουν προηγουμένως αναγγείλει σύμφωνα με την παράγραφο 1 και για τα οποία δεν έχει παρασχεθεί η επιβεβαίωση που αναφέρεται στο άρθρο 63γ παράγραφος 1 από το κράτος μέλος σημαίας.

3. Το κράτος μέλος που απαγορεύει την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση πληροφορεί τον πλοίαρχο του σχετικού σκάφους για την εν λόγω απόφαση.»

12) Προστίθεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 68a

Επιθεωρήσεις σε λιμένα

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε σκάφος μη συμβαλλόμενου κράτους το οποίο εισέρχεται σε έναν από τους

λιμένες του επιθεωρείται από τις αρμόδιες αρχές του. Το σκάφος δεν επιτρέπεται να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει έως ότου πραγματοποιηθεί η εν λόγω επιθεώρηση. Οι επιθεωρήσεις αυτές περιλαμβάνουν τα έγγραφα των σκαφών, τα ημερολόγια, τα αλιευτικά εργαλεία, τα αλιεύματα επί του σκάφους, καθώς και οποιοδήποτε άλλο θέμα αφορά τις δραστηριότητες του σκάφους στη ζώνη διακανονισμού NAFO.

2. Εάν, μετά την ολοκλήρωση της επιθεώρησης, οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι το σκάφος του μη συμβαλλόμενου μέρους διατηρεί επί του σκάφους κάποιο από τα αποθέματα ή ομάδες αποθεμάτων που υπόκεινται στις ρυθμίσεις της NAFO ή αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, το οικείο κράτος μέλος απαγορεύει κάθε εκφόρτωση ή/και μεταφόρτωση αλιευμάτων από το συγκεκριμένο σκάφος.

3. Ωστόσο, δεν εφαρμόζεται τέτοια απαγόρευση εάν ο πλοίαρχος του επιθεωρηθέντος σκάφους ή ο αντιπρόσωπός του παράσχει ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους αποδείξεις ότι:

α) τα είδη που βρίσκονται επί του σκάφους αλιεύθηκαν εκτός της ζώνης διακανονισμού NAFO· ή

β) τα είδη που βρίσκονται επί του σκάφους και που απαριθμούνται στο παράρτημα II αλιεύθηκαν σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης και επιβολής της εφαρμογής της NAFO.

4. Το κράτος μέλος που απαγορεύει την εκφόρτωση ή τη μεταφόρτωση πληροφορεί τον πλοίαρχο του σχετικού σκάφους για την εν λόγω απόφαση.

5. Η επιθεώρηση τεκμηριώνεται, τουλάχιστον, με τη συμπλήρωση εντύπου έκθεσης επιθεώρησης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XII.

6. Πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα όλων των επιθεωρήσεων σκαφών μη συμβαλλόμενων μερών που έχουν διεξαχθεί στους λιμένες κρατών μελών και τυχόν μέτρα τα οποία λαμβάνονται ακολούθως, διαβιβάζονται αμελλητί στο κράτος μέλος σημαίας του σκάφους και στην Επιτροπή ή σε οιονδήποτε οργανισμό εξουσιοδοτημένο από την Επιτροπή, που τις διαβιβάζει ακολούθως στη Γραμματεία της NAFO.»

13) Στο παράρτημα V, το σημείο 3 διαγράφεται.

14) Το παράρτημα XII, σημείο A αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

15) Το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα XV.

16) Το κείμενο του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα XVI.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BORG

Β 3. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΣΗΜΑΙΑΣ

Στοιχεία αποθήκης, αρμόδιων αρχών, προθεσμία για τη λήψη επιβεβαίωσης, παραπομπή ΝΕΑFC άρθρο 23 παράγραφος 2/ΝΑFO άρθρο 45 παράγραφος 6

Β 4. ΙΧΘΥΕΣ ΠΟΥ ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

Είδος ⁽³⁾	Προϊόν ⁽⁴⁾	Ζώνη προέλευσης των αλιευμάτων	Βάρος προϊόντος (kg)	Συντελεστής μετατροπής	Ζων βάρος kg	Διαφορά (kg) μεταξύ βάρους προϊόντων επί του σκάφους και στοιχείων της PSC 1 ή 2	Διαφορά (%) μεταξύ βάρους προϊόντων επί του σκάφους και στοιχείων της PSC 1 ή 2

1.1.1. Γ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΣΤΟ ΛΙΜΕΝΑ (μόνο για τη ΝΑFO)**Γ1. Γενικά στοιχεία**

Αριθμός επιθεωρηθέντων εργαλείων				Ημερομηνία επιθεώρησης εργαλείων			
Υπεβλήθη καταγγελία για το σκάφος;	Nαι		Όχι		Αν ΝΑΙ, να συμπληρωθεί πλήρως το έντυπο "επαλήθευση της επιθεώρησης στο λιμένα". Αν ΟΧΙ, να συμπληρωθεί το έντυπο εκτός των πληροφοριών της σφραγίδας ΝΑFO.		

1.1.2. Γ2. Λεπτομέρειες για τράτες με πόρτες

Αριθμός σφραγίδας ΝΑFO				Είναι η σφραγίδα ανέπαφη;	Ναι		Όχι	
Τύπος εργαλείου								
Εξαρτήματα								
Διάκενα ράβδων σχάρας (mm)								
Τύπος ματιών								
Μέσα μεγέθη ματιών (mm)								
Τμήμα τράτας								
Πλευρά								
Σώμα								
Τεμάχιο επιμήκυνσης								
Σάκος								

Δ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΑΡΧΟΥ

Ο υπογεγραμμένος, πλοίαρχος του σκάφους βεβαιώνω ότι μου παραδόθηκε σήμερα αντίγραφο της παρούσας έκθεσης. Η υπογραφή μου δεν αποτελεί αποδοχή εκ μέρους μου κανενός μέρους του περιεχομένου της παρούσας έκθεσης, με εξαίρεση τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις μου.

Υπογραφή: Ημερομηνία:

Ε. ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ			
Ε.1 Επιθεώρηση εν πλω			
Παραβάσεις που προκύπτουν από επιθεωρήσεις εντός της ζώνης διακανονισμού NAFO			
Κλιμάκιο επιθεώρησης	Ημερομηνία επιθεώρησης	Διάρθρωση	Διατάξεις διατήρησης και ελέγχου της NAFO που παραβιάστηκαν
Ε.2 Αποτελέσματα της επιθεώρησης λιμένα όσον αφορά διαπιστωθείσες παραβάσεις			
α) — Επιβεβαίωση παραβάσεων που διαπιστώθηκαν κατά την επιθεώρηση εν πλω			
Διατάξεις διατήρησης και ελέγχου της NAFO που παραβιάστηκαν		Διατάξεις εθνικού δικαίου που παραβιάστηκαν	
β) — Παραβάσεις που διαπιστώθηκαν κατά την επιθεώρηση εν πλω, αλλά δεν επιβεβαιώθηκαν κατά την επιθεώρηση στον λιμένα			
Σχόλια:			
γ) — Επιπλέον παραβάσεις που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια επιθεώρησης σε λιμένα			
Διατάξεις διατήρησης και ελέγχου της NAFO που παραβιάστηκαν		Διατάξεις εθνικού δικαίου που παραβιάστηκαν	
Παρατηρήσεις:			
ΣΤ. ΔΙΑΝΟΜΗ			
Αντίγραφο στο κράτος σημαίας	Αντίγραφο στον Γραμματέα της NEAFC	Αντίγραφο στον Εκτελεστικό Γραμματέα της NAFO	

(¹) Τα αλιευτικά σκάφη που δεν διαθέτουν αριθμό IMO σημειώνουν τον εξωτερικό αριθμό νηολόγησής τους.

(²) Σε περίπτωση που το σκάφος συμμετείχε σε εργασίες μεταφόρτωσης. Αν απαιτηθεί χρησιμοποιείται ξεχωριστό έντυπο για κάθε παραδίδον σκάφος.

(³) Κωδικός ειδών FAO — Παράρτημα V NEAFC — Παράρτημα II NAFO.

(⁴) Παρουσίαση των προϊόντων — Προσάρτημα 1 του παραρτήματος IV NEAFC — Παράρτημα XX (C) NAFO.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

ΕΝΤΥΠΙΑ ΑΝΑΓΓΕΛΙΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΛΙΜΕΝΑ

A — PSC 1

ΕΝΤΥΠΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΛΙΜΕΝΑ — PSC 1									
ΜΕΡΟΣ Α: Συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο του σκάφους. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε μαύρη μελάνη.									
Όνομα του σκάφους:		Αριθμός IMO ⁽¹⁾ :		Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου:		Κράτος σημαίας:			
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:		Αριθμός τηλεφώνου:		Αριθμός τηλεομοιοτυπίας:		Αριθμός Inmarsat:			
Λιμένας εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης:									
Προβλεπόμενη ώρα άφιξης:		Ημερομηνία:		Ωρα UTC:					
Σύνολο αλιευμάτων επί του σκάφους — σύνολο περιοχών							Αλιεύματα προς εκφόρτωση ⁽²⁾		
Είδη ⁽³⁾	Προϊόν ⁽⁴⁾	Ζώνη προέλευσης των αλιευμάτων			Συντελεστής μετατροπής	Βάρος προϊόντος (kg)	Βάρος προϊόντος (kg)		
		Ζώνη σύμβασης NEAFC (υποπεριοχές και διαιρέσεις ICES)	Ζώνη διακανονισμού NAFO (υποδιάρθρωση)	Άλλες περιοχές					
ΜΕΡΟΣ Β: Αποκλειστικά για υπηρεσιακή χρήση — συμπληρώνεται από το κράτος σημαίας									
Το κράτος σημαίας οφείλει να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις συμπληρώνοντας τη στήλη “Ναι” ή “Όχι”						Ζώνη σύμβασης NEAFC		Ζώνη διακανονισμού NAFO	
						Ναι	Όχι	Ναι	Όχι
α) Το αλιευτικό σκάφος που δήλωσε ότι αλίευσε τους ιχθείς διέθετε επαρκή ποσότητα για τα δηλωθέντα είδη									
β) Οι ποσότητες των ιχθύων επί του σκάφους έχουν δεόντως αναφερθεί και συνυπολογιστεί κατά τον υπολογισμό τυχόν ισχυόντων περιορισμών των αλιευμάτων ή της αλιευτικής προσπάθειας									
γ) Το αλιευτικό σκάφος που δήλωσε ότι αλίευσε τους ιχθείς, διέθετε άδεια αλιείας στη δηλωθείσα περιοχή									
δ) Η παρουσία του αλιευτικού σκάφους στη δηλωθείσα περιοχή όπου αλιεύθηκαν τα αλιεύματα έχει επαληθευθεί βάσει δεδομένων ΣΠΣ									
Επιβεβαίωση κράτους σημαίας: Βεβαιώνω ότι από όσα δύναμαι να γνωρίζω οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, ορθές και ακριβείς.									
Ονοματεπώνυμο και τίτλος:						Ημερομηνία:			
Υπογραφή:				Επίσημη σφραγίδα:					
ΜΕΡΟΣ Γ: Αποκλειστικά για υπηρεσιακή χρήση — συμπληρώνεται από το κράτος λιμένα									
Όνομα κράτους λιμένα:									
Παρασχεθείσα άδεια:				Ναι:		Όχι:		Ημερομηνία:	
Υπογραφή:				Επίσημη σφραγίδα:					

⁽¹⁾ Τα αλιευτικά σκάφη που δεν διαθέτουν αριθμό IMO σημειώνουν τον εξωτερικό αριθμό νηολόγησής τους.⁽²⁾ Αν απαιτηθεί χρησιμοποιείται πρόσθετο έντυπο ή έντυπα.⁽³⁾ Κωδικός ειδών FAO — Παράρτημα V NEAFC — Παράρτημα II NAFO.⁽⁴⁾ Παρουσίαση των προϊόντων — Προσάρτημα 1 του παραρτήματος IV NEAFC — Παράρτημα XX (C) NAFO.

B — PSC 2

ΕΝΤΥΠΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΛΙΜΕΝΑ — PSC 2									
ΜΕΡΟΣ Α: Συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο του σκάφους. Συμπληρώνεται χωριστό έντυπο για κάθε παραδίδον σκάφος. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε μαύρη μελάνη.									
Όνομα του σκάφους:		Αριθμός IMO ⁽¹⁾ :		Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου:		Κράτος σημαίας:			
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:		Αριθμός τηλεφώνου:		Αριθμός τηλεομοιοτυπίας:		Αριθμός Inmarsat:			
Λιμένας εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης:									
Προβλεπόμενη ώρα άφιξης:		Ημερομηνία:		Ωρα UTC:					
Πληροφορίες για τα αλιεύματα του παραδίδοντος σκάφους * Συμπληρώνεται χωριστό έντυπο για κάθε παραδίδον σκάφος *									
Όνομα σκάφους		Αριθμός IMO ⁽¹⁾		Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου		Κράτος σημαίας			
Σύνολο αλιευμάτων επί του σκάφους — σύνολο περιοχών						Αλιεύματα προς εκφόρτωση ⁽²⁾			
Είδη ⁽³⁾	Προϊόν ⁽⁴⁾	Ζώνη προέλευσης των αλιευμάτων			Συντελεστής μετατροπής	Βάρος προϊόντος (kg)	Βάρος προϊόντος (kg)		
		Ζώνη σύμβασης NEAFC (υποπεριοχές και διαιρέσεις ICES)	Ζώνη διακανονισμού NAFO (υποδιαίρεση)	Άλλες περιοχές					
ΜΕΡΟΣ Β: Αποκλειστικά για υπηρεσιακή χρήση — συμπληρώνεται από το κράτος σημαίας									
Το κράτος σημαίας οφείλει να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις συμπληρώνοντας τη στήλη "Ναι" ή "Όχι"						Ζώνη σύμβασης NEAFC		Ζώνη διακανονισμού NAFO	
						Ναι	Όχι	Ναι	Όχι
α) Το αλιευτικό σκάφος που δήλωσε ότι αλιεύσε τους ιχθείς διέθετε επαρκή ποσόστωση για τα δηλωθέντα είδη.									
β) Οι ποσότητες των ιχθύων επί του σκάφους έχουν δεόντως αναφερθεί και συνυπολογιστεί κατά τον υπολογισμό τυχόν ισχυόντων περιορισμών των αλιευμάτων ή της αλιευτικής προσπάθειας.									
γ) Το αλιευτικό σκάφος που δήλωσε ότι αλιεύσε τους ιχθείς, διέθετε άδεια αλιείας στη δηλωθείσα περιοχή.									
δ) Η παρουσία του αλιευτικού σκάφους στη δηλωθείσα περιοχή όπου αλιεύθηκαν τα αλιεύματα έχει επαληθευθεί βάσει δεδομένων ΣΠΣ.									
Επιβεβαίωση κράτους σημαίας: Βεβαιώνω ότι από όσα δύναμαι να γνωρίζω οι ανωτέρω πληροφορίες είναι πλήρεις, ορθές και ακριβείς.									
Ονοματεπώνυμο και τίτλος:				Ημερομηνία:					
Υπογραφή:				Επίσημη σφραγίδα:					
ΜΕΡΟΣ Γ: Αποκλειστικά για υπηρεσιακή χρήση — συμπληρώνεται από το κράτος λιμένα									
Όνομα κράτους λιμένα:									
Παρασχεθείσα άδεια:		Ναι:		Όχι:		Ημερομηνία:			
Υπογραφή:				Επίσημη σφραγίδα:					

⁽¹⁾ Τα αλιευτικά σκάφη που δεν διαθέτουν αριθμό IMO σημειώνουν τον εξωτερικό αριθμό νηολόγησής τους.

⁽²⁾ Αν απαιτηθεί χρησιμοποιείται πρόσθετο έντυπο ή έντυπα.

⁽³⁾ Κωδικός ειδών FAO — Παράρτημα V NEAFC — Παράρτημα II NAFO.

⁽⁴⁾ Παρουσίαση των προϊόντων — Προσάρτημα 1 του παραρτήματος IV NEAFC — Παράρτημα XX (C) NAFO.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΕΞΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΙΑ ΝΕΕΣ ΖΩΝΕΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΟΠΟΥ ΤΟ ΑΛΙΕΥΤΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΟΝ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟΝ ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΥΘΜΕΝΑ

I. Το κράτος μέλος υποβάλλει μέσω της Επιτροπής κοινοποίηση πρόθεσης να αναλάβει εξερευνητική αλιεία στη Γραμματεία της ΝΑΦΟ

Σχέδιο συλλογής	Σχέδιο μετριάσμου	Παρακολούθηση των αλειυμάτων	Συλλογή δεδομένων
Είδη-στόχοι	Μέτρα για την πρόληψη ιδιαιτέρως δυσμενών συνεπειών στα ΕΘΟ	Ταυτοποίηση και καταγραφή όλων των ειδών που μεταφέρονται επί του σκάφους στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο ταξινόμησης	Τα δεδομένα συλλέγονται και καταγράφονται σε τυποποιημένο υπόδειγμα
Ημερομηνίες αλιείας		100 % δορυφορική κάλυψη	
Περιγραφή της περιοχής αλιείας		100 % κάλυψη από παρατηρητές	
Προβλεπόμενη προσπάθεια			
Χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία βυθού			

II. Το κράτος μέλος υποβάλλει αναφορά αλιευτικού ταξιδιού στη Γραμματεία της ΝΑΦΟ, μέσω της Επιτροπής

ΕΓΚΑΙΡΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΘΕΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΕΞΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ⁽¹⁾

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΘΕΣΗ(-ΕΙΣ) ΕΞΕΡΕΥΝΗΤΙΚΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ (ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟ ΣΤΙΓΜΑ):

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΕΞΕΡΕΥΝΗΤΙΚΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ:

ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΗΓΗΘΕΙ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ; (ΕΑΝ ΝΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ Η ΠΗΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ):

ΒΑΘΟΣ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΕΞΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ:

ΥΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΧΑΡΤΕΣ ΕΝΔΙΑΙΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ; (ΕΑΝ ΝΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ Η ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥΣ):

ΥΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΤΑΞΟΝΟΜΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟ ΔΥΝΗΤΙΚΑ ΕΥΠΑΘΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ ΕΙΔΩΝ (ΕΑΝ ΝΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ Η ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥΣ):

ΓΝΩΣΤΑ ΕΥΠΑΘΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ (ΕΘΟ) ⁽²⁾ ΣΤΗΝ (ΣΤΙΣ) ΠΕΡΙΟΧΗ(-ΕΣ) ΑΛΙΕΙΑΣ:

ΜΕΤΡΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΔΥΣΜΕΝΩΝ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΕΦΟΣΟΝ ΑΠΑΝΤΩΝΤΑΙ ΕΘΟ:

⁽¹⁾ Ως εξερευνητική αλιεία ορίζεται κάθε αλιευτική δραστηριότητα βυθού σε νέες περιοχές ή με εργαλεία βυθού τα οποία δεν έχουν προηγουμένως χρησιμοποιηθεί στην οικεία περιοχή.

⁽²⁾ Παραπομπή στις διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές του FAO για τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων βαθύν υδάτων στην ανοικτή θάλασσα.

ΥΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΒΑΘΥΜΕΤΡΙΚΟΙ ΧΑΡΤΕΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗΣ; (ΕΑΝ ΝΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ Η ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥΣ):

ΥΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗΣ; (ΕΑΝ ΝΑΙ, ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ Η ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥΣ):

ΕΙΔΗ-ΣΤΟΧΟΙ ΠΡΟΣ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ:

ΤΙ ΕΙΔΟΥΣ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΡΟΤΕΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ; (ΑΝΑΦΕΡΑΤΕ) ΣΕ ΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

III. Έκθεση ταξιδιού εξερευνητική αλιείας ⁽¹⁾ που υποβάλλεται από το κράτος μέλος στο επιστημονικό συμβούλιο της ΝΑΦΟ

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ(-ΕΣ) ΘΕΣΗ(-ΕΙΣ) ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΟΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ:

ΒΑΘΟΣ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ (ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΑΝΑΣΥΡΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

ΣΥΝΟΛΟ ΩΡΩΝ/ΠΕΡΙΟΧΗ ΑΛΙΕΙΑΣ (ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΑΝΑΣΥΡΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

ΕΙΔΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ (ΑΝΑΦΕΡΑΤΕ) ΚΑΙ ΣΕ ΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

ΕΥΠΑΘΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ (ΕΘΟ) ⁽²⁾ ΠΟΥ ΑΠΑΝΤΩΝΤΑΙ (ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΑΝΑΣΥΡΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

ΜΕΤΡΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΙΔΙΑΙΤΕΡΩΣ ΔΥΣΜΕΝΩΝ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ, ΕΦΟΣΟΝ ΑΠΑΝΤΩΝΤΑΙ ΕΘΟ:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ (ΔΙΑΤΗΡΟΥΜΕΝΩΝ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΝΤΩΝ) ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ (ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΘΟΥΝ ΣΤΟ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΟ ΔΥΝΑΤΟΝ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΑΞΟΝΟΜΗΣΗΣ):

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΔΥΝΗΤΙΚΑ ΕΥΠΑΘΩΝ ΕΙΔΩΝ-ΔΕΙΚΤΩΝ ⁽³⁾ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ, ΑΝΑ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΘΕΣΗ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ):

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΑΙ, ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ, ΓΙΑ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ (Π.Χ., ΜΗΚΟΣ/ΒΑΡΟΣ, ΦΥΛΟ, ΗΛΙΚΙΑ):

Σημείωση: Τα στοιχεία πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τυποποιημένο υπόδειγμα, για παράδειγμα σύμφωνα με υποδείγματα που προβλέπονται σε προγράμματα για επιστημονικούς παρατηρητές..

⁽¹⁾ Ως εξερευνητική αλιεία ορίζεται κάθε αλιευτική δραστηριότητα βυθού σε νέες περιοχές ή με εργαλεία βυθού τα οποία δεν έχουν προηγουμένως χρησιμοποιηθεί στην οικεία περιοχή.

⁽²⁾ Παραπομπή στις διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές του FAO για τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων βαθών υδάτων στην ανοικτή θάλασσα.

⁽³⁾ Παραπομπή στο παράρτημα 1 των διεθνών κατευθυντήριων γραμμών του FAO για τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων βαθών υδάτων στην ανοικτή θάλασσα..»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 680/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 27ης Ιουλίου 2009****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 7ης Αυγούστου 2008, για την τροποποίηση την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1110/2008 του Συμβουλίου, της 10ης Νοεμβρίου 2008 ⁽²⁾, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 ⁽³⁾ επιβάλλει πρόσθετα περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ, ιδίως δε την υποχρέωση προαναγγελίας για ορισμένες αποστολές φορτίων από και προς το Ιράν.
- (2) Για τεχνικούς λόγους, προβλέπονται παρεκκλίσεις από τους κανόνες εφαρμογής της ως άνω προαναγγελίας για μεταβατικό διάστημα. Δεδομένου ότι η πολυπλοκότητα των κανό-

νων εφαρμογής του μέτρου αυτού δημιούργησε απρόβλεπτες καθυστερήσεις στην εφαρμογή του, η μεταβατική περίοδος παρατείνεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010.

- (3) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τέταρτη και η πέμπτη παράγραφος του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 αντικαθίστανται ως εξής:

«Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, οι συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου και εξόδου και τα πρόσθετα απαιτούμενα δεδομένα που μνημονεύονται στο παρόν άρθρο μπορούν να υποβάλλονται γραπτώς με τη χρήση εγγράφων του εμπορικού, λιμενικού ή μεταφορικού τομέα, υπό την προϋπόθεση ότι περιέχουν τα απαραίτητα στοιχεία.

Από 1ης Ιανουαρίου 2011, τα πρόσθετα απαιτούμενα δεδομένα που μνημονεύονται στο παρόν άρθρο υποβάλλονται είτε γραπτώς είτε με δέουσα χρήση των συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. BILDT

⁽¹⁾ ΕΕ L 213 της 8.8.2008, σ. 58.

⁽²⁾ ΕΕ L 300 της 11.11.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 103 της 20.4.2007, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 681/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για την περάτωση της επανεξέτασης, όσον αφορά έναν «νέο εξαγωγέα», του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Μαλαισίας, για την εκ νέου επιβολή του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές ενός εξαγωγέα της εν λόγω χώρας και για τον τερματισμό της καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 ⁽²⁾, κατόπιν έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Μαλαισίας. Τα ισχύοντα μέτρα συνίστανται σε κατ' αξίαν δασμό ύψους 160,1 EUR/τόνο, εξαιρουμένων των εταιρειών που αναφέρονται ρητώς και οι οποίες υπόκεινται σε ατομικούς δασμούς. Σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, επιβλήθηκαν επίσης δασμοί αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές PET, καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊλάνδης και Ταϊβάν. Τα αρχικά μέτρα επιβλήθηκαν, ύστερα από έρευνα («η αρχική έρευνα»), με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 ⁽³⁾.

Β. ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Αίτημα επανεξέτασης

- (2) Η Επιτροπή, στη συνέχεια, έλαβε από την Eastman Chemical (Malaysia) SDN.BHD («ο αιτών») αίτημα για την επανέναρξη της επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού αριθ. 192/2007, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίστηκαν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, ήτοι κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1998 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1999 («η αρχική περίοδος έρευνας») και ότι δεν συνδέεται με κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στους οποίους επι-

βλήθηκαν τα προαναφερθέντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Ο αιτών ισχυρίζεται επίσης ότι άρχισε να εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα μετά το πέρας της αρχικής περιόδου έρευνας.

2. Έναρξη επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα»

- (3) Η Επιτροπή εξέτασε τα αρχικά αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο αιτών και έκρινε ότι ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Μετά τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού δόθηκε η ευκαιρία στον ενδιαφερόμενο κοινοτικό κλάδο παραγωγής να υποβάλει τις παρατηρήσεις του, η Επιτροπή κίνησε, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2008 ⁽⁴⁾, τη διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007 όσον αφορά τον αιτούντα.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2008, ο δασμός αντιντάμπινγκ 160,1 EUR/τόνο, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 στις εισαγωγές PET που παρήχθησαν, μεταξύ άλλων, από τον αιτούντα, καταργήθηκε. Παράλληλα, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές κλήθηκαν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή αυτών των εισαγωγών.

3. Υπό εξέταση προϊόν

- (5) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, δηλαδή PET με αριθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, που κατατάσσεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20.

4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον σχετικό κοινοτικό κλάδο παραγωγής, τον αιτούντα και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.
- (7) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απάντηση εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον καθορισμό του ντάμπινγκ και πραγματοποίησε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 296 της 5.11.2008, σ. 5.

5. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης

- (8) Η έρευνα επανεξέτασης κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2007 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2008.

Γ. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ «ΝΕΟ ΕΞΑΓΩΓΕΑ»

- (9) Ο αιτών, με επιστολή που απέστειλε στις 22 Απριλίου 2009 στην Επιτροπή, απέσυρε επίσημα το αίτημα επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» χωρίς να υποβάλει τη δέουσα αιτιολόγηση.
- (10) Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να καθορίσει το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ και τον δασμολογικό συντελεστή του αιτούντος. Ως εκ τούτου, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές PET στην Κοινότητα με συντελεστή ιξώδους 78 ml/g και άνω, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5 που κατατάσσεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Μαλαισίας, και το οποίο παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από την Eastman Chemical (Μαλαισία) SDN.BHD θα πρέπει να υπόκειται στον δασμό που ισχύει στη Μαλαισία για «όλες τις άλλες εταιρείες» (160,1 EUR ανά τόνο) που επιβλήθηκε με τον κανονισμό αριθ. 192/2007 και ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να επιβληθεί εκ νέου ο εν λόγω δασμολογικός συντελεστής.

Δ. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (11) Σε συνέχεια των ανωτέρω διαπιστώσεων, ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για την εταιρεία Eastman Chemical (Malaysia) SDN.BHD εισπράττεται αναδρομικά από την ημερομηνία έναρξης της επανεξέτασης επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που είχαν καταγραφεί δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2008.

Ε. ΚΟΙΝΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (12) Ο αιτών και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη περιστατικά και τις παραμέτρους που οδήγησαν στην απόφαση να επιβληθεί εκ νέου οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων PET, καταγωγής,

μεταξύ άλλων, Μαλαισίας, που παράγονται και πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την εταιρεία Eastman Chemical Malaysia SDN.BHD και να εισπραχθεί αναδρομικά ο εν λόγω δασμός στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο καταγραφής. Οι παρατηρήσεις τους εξετάστηκαν και ελήφθησαν υπόψη, κατά περίπτωση.

- (13) Η παρούσα επανεξέταση δεν μεταβάλλει την ημερομηνία κατά την οποία εκπνέουν τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η επανεξέταση ως προς «νέο εξαγωγέα» που ξεκίνησε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/2008 περατούται και ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007, σε «όλες τις άλλες εταιρείες» της Μαλαισίας επιβάλλεται εφεξής εκ νέου στις εισαγωγές που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2008.

2. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 192/2007, «σε όλες τις άλλες εταιρείες» της Μαλαισίας επιβάλλεται αναδρομικά με ισχύ από την 6η Νοεμβρίου 2008 στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2008.

3. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να τερματίσουν την καταγραφή των εισαγωγών που διεξήχθη σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2008.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός εάν ορίζεται άλλως.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 682/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 189/2009 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Για τις οκτώ εταιρείες με ατομικούς δασμούς, οι ισχύοντες δασμοί κυμαίνονται από 4,3 % έως 12,8 %. Ο δασμός είναι 8,4 % για τις συνεργασθείσες εταιρείες χωρίς ατομικούς δασμούς, ενώ ο δασμός για τις υπόλοιπες εταιρείες είναι 28,8 %.

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (2) Στις 25 Μαρτίου 2008, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού από έναν παραγωγό-εξαγωγέα ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε από την CeDo Shanghai Limited («CeDo Shanghai» ή «ο αιτών»).
- (4) Ο αιτών ισχυρίστηκε, μεταξύ άλλων, ότι οι τιμές εξαγωγής του στην Κοινότητα για ορισμένους πλαστικούς σάκους και σακούλες αυξήθηκαν σημαντικά και υπερβαίνουν κατά πολύ την κατασκευασμένη σημαντική αξία που προσδιορίστηκε βάσει του κόστους παραγωγής του αιτούντος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και ότι αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη

μείωση ή την εξάλειψη της πρακτικής ντάμπινγκ. Επομένως, η συνέχιση της επιβολής μέτρων στα ισχύοντα επίπεδα, τα οποία βασίστηκαν στο επίπεδο του ντάμπινγκ που είχε προγενέστερα καθορισθεί, δεν είναι πλέον απαραίτητη για την αντιστάθμιση του ντάμπινγκ.

3. Έναρξη

- (5) Η Επιτροπή, αφού καθόρισε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, περιορίζοντας την εξέταση του ντάμπινγκ στην CeDo Shanghai.

- (6) Η έρευνα του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2007 έως την 30ή Ιουνίου 2008.

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους εκπροσώπους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της επανεξέτασης. Δόθηκε η ευκαιρία στα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

Β. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Το υπό εξέταση προϊόν ήταν το ίδιο με εκείνο που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1425/2006, όπως τροποποιήθηκε, δηλαδή πλαστικοί σάκοι και σακούλες που περιέχουν κατά βάρος τουλάχιστον 20 % πολυαιθυλένιο και αποτελούνται από φύλλα με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 100 μικρόμετρα (μm), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 και ex 3923 29 90 (κωδικοί Taric 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 και 3923 29 90 20).

Γ. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (9) Με επιστολή της 24ης Μαρτίου 2009 προς την Επιτροπή, η CeDo Shanghai ανακάλεσε επίσημα την αίτησή της για μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 29.9.2006, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 67 της 12.3.2009, σ. 5.

⁽⁴⁾ 1. ΕΕ C 176 της 11.7.2008, σ. 9.

(10) Εξετάστηκε αν ήταν δικαιολογημένη η αυτεπάγγελτη συνέχιση της έρευνας. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η περάτωση της έρευνας δεν επηρεάζει το ήδη ισχύον μέτρο αντιντάμπινγκ και ότι η εν λόγω περάτωση δεν έρχεται σε αντίθεση με το κοινοτικό συμφέρον. Σ' αυτή τη βάση, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί.

(11) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με την πρόθεση περάτωσης της έρευνας και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Ωστόσο, δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις οι οποίες θα μπορούσαν να αλλάξουν την εν λόγω απόφαση.

(12) Συνεπώς, κρίνεται ότι η επανεξέταση όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγω-

γής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, θα πρέπει να περατωθεί χωρίς τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που ξεκίνησε βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, περατώνεται χωρίς τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. BILDT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 683/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	27,8
	XS	31,8
	ZZ	29,8
0707 00 05	TR	99,3
	ZZ	99,3
0709 90 70	TR	98,0
	ZZ	98,0
0805 50 10	AR	62,4
	UY	54,8
	ZA	64,3
	ZZ	60,5
0806 10 10	EG	156,7
	MA	167,9
	TR	113,8
	US	141,6
	ZA	127,0
	ZZ	141,4
0808 10 80	AR	82,3
	BR	85,5
	CL	85,9
	CN	97,1
	NZ	86,0
	US	105,4
	ZA	88,6
	ZZ	90,1
0808 20 50	AR	111,9
	CL	75,5
	TR	146,4
	ZA	112,4
	ZZ	111,6
0809 10 00	TR	156,4
	ZZ	156,4
0809 20 95	CA	324,1
	TR	265,4
	US	270,6
	ZZ	286,7
0809 30	TR	152,8
	ZZ	152,8
0809 40 05	BA	58,0
	ZZ	58,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 684/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 2009

για την εφαρμογή της οδηγίας 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις μηχανοργανωμένες διαδικασίες για τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης υπό καθεστώς αναστολής των φόρων αυτών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το γενικό καθεστώς των ειδικών φόρων κατανάλωσης και για την κατάργηση της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και τα οποία τελούν υπό καθεστώς αναστολής, πρέπει να πραγματοποιείται υπό την κάλυψη ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ, για το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται το μηχανοργανωμένο σύστημα που θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1152/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, για την εισαγωγή της πληροφορικής στη διακίνηση και στους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι το μηχανοργανωμένο σύστημα έχει σκοπό να επιτρέπει την παρακολούθηση και τον έλεγχο της διακίνησης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και τελούν υπό καθεστώς αναστολής, είναι αναγκαίο να καθοριστεί η διάρθρωση και το περιεχόμενο των ηλεκτρονικών μηνυμάτων που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τις διακινήσεις αυτές.
- (3) Συγκεκριμένα, δεδομένου ότι οι διακινήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται υπό την κάλυψη ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου, η διάρθρωση και το περιεχόμενο των μηνυμάτων που συνιστούν το έγγραφο αυτό πρέπει να καθοριστούν. Είναι επίσης αναγκαίο να καθοριστεί η διάρθρωση και το περιεχόμενο των μηνυμάτων που συνιστούν την αναφορά παραλαβής και την αναφορά εξαγωγής.
- (4) Σύμφωνα με την οδηγία 2008/118/ΕΚ, το ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο μπορεί να ακυρωθεί, ο προορισμός των προϊόντων μπορεί να αλλάξει και η διακίνηση των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης μπορεί να διαιρεθεί. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο, αφενός, να καθοριστεί η διάρθρωση και το περιεχόμενο των μηνυμάτων που αφορούν την ακύρωση του ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου, την αλλαγή προορισμού και την διαίρεση διακίνησης και, αφετέρου, να θεσπιστούν κανόνες και διαδικασίες που εφαρμόζονται όσον αφορά την ανταλλαγή μηνυμάτων σχε-

τικά με την εν λόγω ακύρωση, αλλαγή προορισμού και διαίρεση.

- (5) Είναι αναγκαίο να καθοριστεί η διάρθρωση των έντυπων εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 26 και 27 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ που πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν το μηχανοργανωμένο σύστημα είναι εκτός λειτουργίας.
- (6) Δεδομένου ότι οι κανόνες που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό πρόκειται να αντικαταστήσουν τους κανόνες που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 1992, περί συνοδευτικού διοικητικού εγγράφου για την κυκλοφορία, βάσει καθεστώτος αναστολής προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης ⁽³⁾, ο προαναφερθείς κανονισμός πρέπει να καταργηθεί.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ειδικών φόρων κατανάλωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες σχετικά με τα ακόλουθα:

- α) τη διάρθρωση και το περιεχόμενο των ηλεκτρονικών μηνυμάτων που ανταλλάσσονται μέσω του μηχανοργανωμένου συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ για τους σκοπούς των άρθρων 21 έως 25 της εν λόγω οδηγίας·
- β) τους κανόνες και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται για τις ανταλλαγές των μηνυμάτων τα οποία αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- γ) τη διάρθρωση των έντυπων εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 26 και 27 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ.

Άρθρο 2

Υποχρεώσεις όσον αφορά τα μηνύματα που ανταλλάσσονται μέσω του μηχανοργανωμένου συστήματος

Ως προς τη διάρθρωση και το περιεχόμενό τους, τα μηνύματα που ανταλλάσσονται για τους σκοπούς των άρθρων 21 έως 25 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ είναι σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού. Σε περίπτωση που απαιτούνται κωδικοί για τη συμπλήρωση ορισμένων πεδίων δεδομένων στα μηνύματα αυτά, χρησιμοποιούνται οι κωδικοί που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 276 της 19.9.1992, σ. 1.

Άρθρο 3

Διατυπώσεις πριν από την έναρξη της διακίνησης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης

1. Το σχέδιο ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK και το ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο στο οποίο έχει δοθεί διοικητικός κωδικός αναφοράς σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο της εν λόγω οδηγίας, είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

2. Το σχέδιο ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου υποβάλλεται όχι νωρίτερα από 7 ημέρες από την ημερομηνία που αναφέρεται στο έγγραφο αυτό ως ημερομηνία αποστολής των σχετικών προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης.

Άρθρο 4

Ακύρωση του ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου

1. Ο αποστολέας που επιθυμεί να ακυρώσει το ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο όπως αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 7 της οδηγίας 2008/118/EK συμπληρώνει τα πεδία του σχεδίου μηνύματος ακύρωσης και το υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής. Το σχέδιο μηνύματος ακύρωσης είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής επαληθεύουν ηλεκτρονικά τα στοιχεία που αναφέρονται στο σχέδιο του μηνύματος ακύρωσης.

Εάν τα στοιχεία αυτά είναι έγκυρα, οι εν λόγω αρχές προσθέτουν στο μήνυμα ακύρωσης την ημερομηνία και την ώρα της επικύρωσης, κοινοποιούν στον αποστολέα την πληροφορία αυτή και προωθούν το μήνυμα ακύρωσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού. Εάν τα στοιχεία αυτά δεν είναι έγκυρα, ενημερώνεται πάραυτα ο αποστολέας.

3. Κατά την παραλαβή του μηνύματος ακύρωσης, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού προωθούν το μήνυμα ακύρωσης στον παραλήπτη εάν ο παραλήπτης είναι εγκεκριμένος αποθηκευτής ή εγγεγραμμένος παραλήπτης.

Άρθρο 5

Μηνύματα σχετικά με αλλαγή του προορισμού της διακίνησης προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης

1. Ο αποστολέας που επιθυμεί να τροποποιήσει τον προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 8 της οδηγίας 2008/118/EK, ή να συμπληρώσει τον προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, συμπληρώνει τα πεδία του σχεδίου μηνύματος αλλαγής του προορισμού και το υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής.

Το σχέδιο του μηνύματος αλλαγής του προορισμού είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 3 του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής επαληθεύουν ηλεκτρονικά τα στοιχεία που αναφέρονται στο σχέδιο του μηνύματος αλλαγής του προορισμού.

Εάν τα στοιχεία αυτά είναι έγκυρα, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής:

α) προσθέτουν στο μήνυμα αλλαγής του προορισμού την ημερομηνία και ώρα της επικύρωσης και αύξοντα αριθμό και ενημερώνουν σχετικά τον αποστολέα·

β) επικαιροποιούν το αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο μήνυμα αλλαγής του προορισμού.

Εάν η επικαιροποίηση περιλαμβάνει αλλαγή του κράτους μέλους προορισμού ή αλλαγή του παραλήπτη, εφαρμόζεται το άρθρο 21 παράγραφοι 4 και 5 της οδηγίας 2008/118/EK όσον αφορά το επικαιροποιημένο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο.

3. Εάν η επικαιροποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) περιλαμβάνει αλλαγή του κράτους μέλους προορισμού, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής διαβιβάζουν το μήνυμα αλλαγής του προορισμού στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού που αναφέρονται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο.

Οι τελευταίες ενημερώνουν τον παραλήπτη που αναφέρεται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο για την αλλαγή του προορισμού χρησιμοποιώντας την «κοινοποίηση αλλαγής του προορισμού» η οποία είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 4 του παραρτήματος I.

4. Εάν η επικαιροποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) περιλαμβάνει αλλαγή του τόπου παράδοσης που αναφέρεται στην ομάδα δεδομένων 7 του ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου, όχι όμως αλλαγή του κράτους μέλους προορισμού ούτε αλλαγή του παραλήπτη, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής διαβιβάζουν το μήνυμα αλλαγής του προορισμού στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού που αναφέρονται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο.

Οι τελευταίες διαβιβάζουν το μήνυμα αλλαγής του προορισμού στον παραλήπτη.

5. Εάν τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στο σχέδιο μηνύματος αλλαγής του προορισμού δεν είναι έγκυρα, ενημερώνεται πάραυτα ο αποστολέας.

6. Εάν το επικαιροποιημένο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο περιλαμβάνει νέο παραλήπτη στο ίδιο κράτος μέλος προορισμού με αυτό που αναφέρεται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο, οι αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους ενημερώνουν τον παραλήπτη που αναφέρεται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο για την αλλαγή του προορισμού χρησιμοποιώντας την «κοινοποίηση αλλαγής του προορισμού» η οποία είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 4 του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 6

Μηνύματα σχετικά με διαίρεση της διακίνησης προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης

1. Ο αποστολέας που επιθυμεί να διαιρέσει τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης όπως προβλέπεται στο άρθρο 23 της οδηγίας 2008/118/EK συμπληρώνει τα πεδία του σχεδίου μηνύματος διαίρεσης για κάθε προορισμό και το υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής. Το σχέδιο του μηνύματος διαίρεσης είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 5 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής επαληθεύουν ηλεκτρονικά τα στοιχεία που αναφέρονται στα σχέδια των μηνυμάτων διαίρεσης.

Εάν τα στοιχεία αυτά είναι έγκυρα, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής:

- α) εκδίδουν για κάθε προορισμό νέο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο, το οποίο αντικαθιστά το αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο·
- β) εκδίδουν για το αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο «κοινοποίηση διαίρεσης», η οποία είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 4 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού·
- γ) διαβιβάζουν την κοινοποίηση της διαίρεσης στον αποστολέα και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού που αναφέρονται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο.

Το άρθρο 21 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο και το άρθρο 21 παράγραφοι 4, 5 και 6 της οδηγίας 2008/118/EK εφαρμόζονται για κάθε νέο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο που αναφέρεται στο στοιχείο α).

3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού που αναφέρονται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο προωθούν την κοινοποίηση της διαίρεσης στον παραλήπτη που αναφέρεται στο αρχικό ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο εάν ο παραλήπτης είναι εγκεκριμένος αποθηκευτής ή εγγεγραμμένος παραλήπτης.

4. Εάν τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στο σχέδιο μηνύματος διαίρεσης δεν είναι έγκυρα, ενημερώνεται πάραυτα ο αποστολέας.

Άρθρο 7

Διατυπώσεις κατά το πέρας της διακίνησης προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης

Η αναφορά παραλαβής που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 24 της οδηγίας 2008/118/EK και η αναφορά εξαγωγής που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 25 της εν λόγω οδηγίας, είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στον πίνακα 6 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Εναλλακτική έντυπη διαδικασία

1. Το έντυπο έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK φέρει τον τίτλο «Εναλλακτικό συνοδευτικό έγγραφο για διακινήσεις προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και τα οποία τελούν υπό καθεστώς αναστολής». Τα δεδομένα που απαιτούνται αναγράφονται ως στοιχεία δεδομένων, εκφράζονται δε με τον ίδιο τρόπο όπως και στο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο. Όλα τα στοιχεία δεδομένων, καθώς και οι ομάδες και υποομάδες δεδομένων στις οποίες αυτά ανήκουν, ταυτοποιούνται μέσω των αριθμών και γραμμάτων στις στήλες Α και Β του πίνακα 1 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Οι πληροφορίες τις οποίες, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 5 της οδηγίας 2008/118/EK, ο αποστολέας κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής, αναγράφονται ως στοιχεία δεδομένων, εκφράζονται δε με τον ίδιο τρόπο όπως και στο μήνυμα αλλαγής του προορισμού ή στο μήνυμα διαίρεσης, κατά περίπτωση. Όλα τα στοιχεία δεδομένων, καθώς και οι ομάδες και υποομάδες δεδομένων στις οποίες αυτά ανήκουν, ταυτοποιούνται μέσω των αριθμών και γραμμάτων στις στήλες Α και Β του πίνακα 3 ή, κατά περίπτωση, του πίνακα 5 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

3. Τα έντυπα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 2008/118/EK φέρουν τον τίτλο «Εναλλακτική Αναφορά παραλαβής / Αναφορά εξαγωγής για διακινήσεις προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης και τα οποία τελούν υπό καθεστώς αναστολής». Τα δεδομένα που απαιτούνται αναγράφονται ως στοιχεία δεδομένων, εκφράζονται δε με τον ίδιο τρόπο όπως και στην αναφορά παραλαβής ή στην αναφορά εξαγωγής, κατά περίπτωση. Όλα τα στοιχεία δεδομένων, καθώς και οι ομάδες και υποομάδες δεδομένων στις οποίες αυτά ανήκουν, ταυτοποιούνται μέσω των αριθμών και γραμμάτων στις στήλες Α και Β του πίνακα 6 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2719/92 καταργείται από την 1η Απριλίου 2010. Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις διακινήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 46 της οδηγίας 2008/118/EK.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 10***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2010, πλην του άρθρου 6 που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή
László KOVÁCS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΤΕΛΟΥΝ ΥΠΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Τα στοιχεία δεδομένων των ηλεκτρονικών μηνυμάτων που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς του μηχανοργανωμένου συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ διαρθρώνονται σε ομάδες δεδομένων και, κατά περίπτωση, σε υποομάδες δεδομένων. Λεπτομέρειες σχετικά με τα δεδομένα και τη χρήση τους παρουσιάζονται στους πίνακες 1 έως 6, στους οποίους:

- α) στη στήλη Α αναγράφεται ο αριθμητικός κωδικός (αριθμός) που αποδίδεται σε κάθε ομάδα και υποομάδα δεδομένων. Κάθε υποομάδα ακολουθεί τον αύξοντα αριθμό της (υπο)ομάδας της οποίας αποτελεί μέρος (π.χ.: όταν ο αριθμός της ομάδας δεδομένων είναι 1, μια υποομάδα δεδομένων αυτής της ομάδας έχει αριθμό 1.1 και μια υποομάδα δεδομένων αυτής της υποομάδας έχει τον αριθμό 1.1.1).
 - β) στη στήλη Β αναγράφεται ο αλφαβητικός κωδικός (γράμμα) που αποδίδεται σε κάθε στοιχείο δεδομένων εντός μιας (υπο)ομάδας δεδομένων.
 - γ) στη στήλη Γ περιλαμβάνεται ο χαρακτηρισμός της (υπο)ομάδας δεδομένων ή του στοιχείου δεδομένων.
 - δ) στη στήλη Δ αποδίδεται σε κάθε (υπο)ομάδα δεδομένων ή στοιχείο δεδομένων μια τιμή η οποία δηλώνει εάν η συμπλήρωση του αντίστοιχου δεδομένου είναι:
 - «R» (Required, υποχρεωτική), δηλ. ότι το δεδομένο πρέπει να δίδεται. Μια (υπο)ομάδα δεδομένων μπορεί να έχει την ένδειξη «O» (Optional, προαιρετική) ή «C» (Conditional, υπό προϋποθέσεις), ωστόσο τα στοιχεία δεδομένων εντός της ομάδας αυτής μπορεί να έχουν την ένδειξη «R» (Required, υποχρεωτική) εάν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους έχουν αποφασίσει ότι τα δεδομένα αυτής της (υπο)ομάδας πρέπει να συμπληρώνονται ή εάν ισχύει η προϋπόθεση,
 - «O» (Optional, προαιρετική), δηλ. ότι η συμπλήρωση των δεδομένων είναι προαιρετική για εκείνον που υποβάλλει το μήνυμα (τον αποστολέα ή τον παραλήπτη), εκτός εάν ένα κράτος μέλος έχει ορίσει ότι τα δεδομένα είναι υποχρεωτικά σύμφωνα με την εναλλακτική δυνατότητα που προβλέπεται στη στήλη Ε για ορισμένες από τις προαιρετικές (υπο)ομάδες ή στοιχεία δεδομένων,
 - «C» (Conditional, υπό προϋποθέσεις), δηλ. ότι η χρήση της (υπο)ομάδας δεδομένων ή του στοιχείου δεδομένων εξαρτάται από άλλες (υπο)ομάδες δεδομένων ή στοιχεία δεδομένων στο ίδιο μήνυμα,
 - «D» (Dependent, εξαρτώμενη), δηλ. ότι η χρήση της (υπο)ομάδας δεδομένων ή του στοιχείου δεδομένων εξαρτάται από προϋπόθεση που δεν μπορεί να ελεγχθεί από το μηχανοργανωμένο σύστημα, όπως προβλέπεται στις στήλες Ε και ΣΤ.
 - ε) η στήλη Ε αναφέρει την προϋπόθεση/τις προϋποθέσεις για τα δεδομένα η καταχώρηση των οποίων γίνεται υπό προϋποθέσεις, διευκρινίζει τη χρήση των προαιρετικών και των εξαρτώμενων δεδομένων, κατά περίπτωση, και αναφέρει ποια δεδομένα πρέπει να παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές.
 - στ) η στήλη ΣΤ περιλαμβάνει εξηγήσεις, όπου χρειάζεται, για τη συμπλήρωση του μηνύματος.
 - ζ) η στήλη Ζ:
 - για ορισμένες (υπο)ομάδες δεδομένων περιλαμβάνει έναν αριθμό ακολουθούμενο από τον χαρακτήρα «x» που δηλώνει πόσες φορές η (υπο)ομάδα δεδομένων μπορεί να επαναληφθεί στο μήνυμα (εάν δεν υπάρχει άλλη ένδειξη, ο αριθμός αυτός = 1), και
 - για κάθε στοιχείο δεδομένων, εκτός από τα στοιχεία δεδομένων που δηλώνουν την ώρα και/ή την ημερομηνία, περιλαμβάνει τα χαρακτηριστικά που προσδιορίζουν το είδος και το μήκος των στοιχείων. Οι κωδικοί του είδους των στοιχείων είναι οι εξής:
 - a αλφαβητικό
 - n αριθμητικό
 - an αλφαριθμητικό.
- Ο αριθμός που έπεται του κωδικού δηλώνει το αποδεκτό μήκος των στοιχείων. Οι δύο προαιρετικές τελείες πριν από τον δείκτη μήκους σημαίνουν ότι τα στοιχεία δεν έχουν καθορισμένο μήκος, αλλά μπορεί να φθάσουν έναν αριθμό ψηφίων, όπως καθορίζεται με τον δείκτη μήκους. Ένα κόμμα στο μήκος στοιχείων σημαίνει ότι το στοιχείο μπορεί να έχει δεκαδικά ψηφία, το ψηφίο πριν από το κόμμα δείχνει το συνολικό μήκος του χαρακτηριστικού, το ψηφίο μετά το κόμμα δείχνει τον μέγιστο αριθμό των ψηφίων μετά την υποδιαστολή.
- για στοιχεία δεδομένων που δηλώνουν την ώρα και/ή την ημερομηνία, η αναφορά στην ένδειξη «ημερομηνία», «ώρα» ή «ημερομηνία και ώρα», σημαίνει την ημερομηνία, την ώρα ή την ημερομηνία και την ώρα, με βάση το πρότυπο ISO 8601 για την απεικόνιση της ημερομηνίας και της ώρας.

2. Οι ακόλουθες συντομογραφίες χρησιμοποιούνται στους πίνακες 1 έως 6:

- e-AD: Ηλεκτρονικό Διοικητικό Έγγραφο
- ARC: Διοικητικός Κωδικός Αναφοράς
- SEED: σύστημα ανταλλαγής δεδομένων σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης (πρόκειται για την ηλεκτρονική βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾)
- Κωδικός ΣΟ: Κωδικός Συνδυασμένης Ονοματολογίας
- LNG: Γλώσσα
- NAD: Όνομα και διεύθυνση

⁽¹⁾ ΕΕ L 359 της 4.12.2004, σ. 1.

Πίνακας 1

(σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 8 παράγραφος 1)

Σχέδιο ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου και ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
		Είδος μηνύματος	R		Οι πιθανές τιμές είναι: 1 = συνήθης υποβολή (χρησιμοποιείται σε όλες τις περιπτώσεις εκτός εάν η υποβολή αφορά εξαγωγή με διαδικασία εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον εξαγωγέα τόπο) 2 = υποβολή για εξαγωγή με διαδικασία εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον εξαγωγέα τόπο [σύμφωνα με το άρθρο 283 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (¹)] Το είδος του μηνύματος δεν πρέπει να εμφανίζεται στο e-AD στο οποίο έχει δοθεί ARC, ούτε στο έντυπο έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού	n1
1		Κεφαλίδα του e-AD:	R			
	α	Κωδικός τύπου προ-ορισμού	R		Αναφέρατε τον προορισμό της διακίνησης χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Φορολογική αποθήκη [σημείο i) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 2 = Εγγεγραμμένος παραλήπτης [σημείο ii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 3 = Περιστασιακά εγγεγραμμένος παραλήπτης [σημείο ii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) και άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/118/EK] 4 = Άμεση παράδοση (άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK) 5 = Απαλλασσόμενος παραλήπτης [σημείο iv) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 6 = Εξαγωγή [σημείο iii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 8 = Άγνωστος προορισμός (άγνωστος παραλήπτης - άρθρο 22 της οδηγίας 2008/118/EK)	n1
	β	Διάρκεια της μεταφοράς	R		Αναφέρατε τον χρόνο που κανονικά απαιτείται για τη μεταφορά λαμβάνοντας υπόψη τα μέσα μεταφοράς και τη σχετική απόσταση, σε ώρες (H) ή ημέρες (D), ακολουθούμενες από διψήφιο αριθμό. (Παραδείγματα: H12, ή D04). Η ένδειξη των ωρών (H) δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 24. Η ένδειξη των ημερών (D) δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 92.	an3
	γ	Οργάνωση της μεταφοράς	R		Αναφέρατε τον υπεύθυνο για την οργάνωση της πρώτης μεταφοράς χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Αποστολέας 2 = Παραλήπτης 3 = Κύριος των προϊόντων 4 = Άλλος	n1

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	δ	Διοικητικός Κωδικός Αναφοράς — ARC	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου e-AD	Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 2	an21
	ε	Ημερομηνία και ώρα επικύρωσης του e-AD	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου e-AD	Αναφέρεται η τοπική ώρα	Ημερομηνία και Ώρα
	στ	Αύξων αριθμός	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου e-AD και για κάθε αλλαγή προορισμού	Καθορίζεται στο 1 κατά την αρχική επικύρωση και αυξάνεται κατόπιν κατά 1 σε κάθε e-AD που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής για κάθε αλλαγή προορισμού	n..5
	ζ	Ημερομηνία και ώρα της επικύρωσης της επικαιροποίησης	C	Ημερομηνία και ώρα της επικύρωσης του μηνύματος αλλαγής προορισμού στον πίνακα 3. Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής σε περίπτωση αλλαγής του προορισμού	Αναφέρεται η τοπική ώρα	Ημερομηνία και Ώρα
	η	Ένδειξη αναβολής της υποβολής	D	«R» για την υποβολή e-AD για διακίνηση η οποία άρχισε υπό την κάλυψη του εντύπου εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1	Πιθανές τιμές: 0 = λάθος 1 = σωστό Εάν δεν δηλώνεται διαφορετικά, η τιμή είναι αυτομάτως «λάθος» Αυτό το στοιχείο δεδομένων δεν πρέπει να εμφανίζεται στο e-AD στο οποίο έχει δοθεί ARC, ούτε στο έντυπο έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1	n1
2		Συναλλασσό ενος αποστολέας	R			
	α	Αριθμός ειδικού φόρου κατανάλωσης συναλλασσόμενου	R		Αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED του εγκεκριμένου αποθηκευτή ή του εγγεγραμμένου αποστολέα	an13
	β	Ονομασία συναλλασσόμενου	R			an..182

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
3	Συναλλασσόμενος τόπος αποστολής		C	«R» εάν ο κωδικός τύπου προέλευσης στη θέση 9δ είναι «1»		
	α	Αριθμός αναφοράς φορολογικής αποθήκης	R		Αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED της φορολογικής αποθήκης αποστολής	an13
	β	Ονομασία συναλλασσόμενου	O			an..182
	γ	Οδός	O			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	O			an..10
	στ	Πόλη	O			an..50
	ζ	NAD_LNG	O		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
4		Τελωνείο αποστολής — Εισαγωγή	C	«R» εάν ο κωδικός τύπου προέλευσης στη θέση 9δ είναι «2»		
	α	Αριθμός αναφοράς τελωνείου	R		Αναφέρατε τον κωδικό του τελωνείου εισαγωγής. Βλέπε παράρτημα II κατάλογος κωδικών 5	an8
5		Συναλλασσόμενος Παραλήπτης	C	«R», Εκτός για το είδος μηνυμάτων «2 – Υποβολή για εξαγωγή με διαδικασία εκτελωνισμού στον οριζόμενο από τον εξαγωγέα τόπο» ή για τον κωδικό τύπου προορισμού 8 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)		
	α	Στοιχεία συναλλασσόμενου	C	— «R» για κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3 και 4 — «O» για τον κωδικό τύπου προορισμού 6 — Αυτό το στοιχείο δεδομένων δεν ισχύει για τον κωδικό τύπου προορισμού 5 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)	Για τους κωδικούς τύπου προορισμού: — 1, 2, 3 και 4: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED του εγκεκριμένου αποθηκευτή ή του εγγεγραμμένου παραλήπτη — 6: αναφέρατε αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του προσώπου που εκπροσωπεί τον αποστολέα στο τελωνείο εξαγωγής	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσόμενου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
6		Συμπληρωματικά στοιχεία συναλλασσόμενου — Παραλήπτης	C	«R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 5 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)		
	α	Κωδικός κράτους μέλους	R		Αναφέρατε το κράτος μέλος προορισμού χρησιμοποιώντας τον κωδικό κράτους μέλους που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 3	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	β	Αύξων αριθμός πιστοποιητικού απαλλαγής	D	«R» εάν αναφέρεται αύξων αριθμός στο πιστοποιητικό απαλλαγής από ειδικούς φόρους κατανάλωσης που θεσπίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 31/96 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 1996, σχετικά με το πιστοποιητικό απαλλαγής από ειδικούς φόρους κατανάλωσης ⁽²⁾		an..255
7		Συναλλασσόμενος — Τόπος παράδοσης	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1 και 4 — «O» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 2, 3 και 5 <i>(Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)</i>	Αναφέρατε τον πραγματικό τόπο παράδοσης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 — «O» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 2, 3 και 5 <i>(Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)</i>	Για τους κωδικούς τύπου προορισμού: — 1: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED της φορολογικής αποθήκης προορισμού — 2, 3 και 5: αναφέρατε αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ ή άλλο αναγνωριστικό στοιχείο	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3 και 5 — «O» για τον κωδικό τύπου προορισμού 4 <i>(Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)</i>		an..182
	γ	Οδός	C	Για τις θέσεις 7γ, 7ε και 7στ:		an..65
	δ	Αριθμός	O	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 2, 3, 4 και 5		an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	C	— «O» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1		an..10
	στ	Πόλη	C	<i>(Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)</i>		an..50
	ζ	NAD_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
8		Τελωνείο — Τόπος παράδοσης	C	«R» σε περίπτωση εξαγωγής (κωδικός τύπου προορισμού 6) (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στη θέση 1α)		
	α	Αριθμός αναφοράς τελωνείου	R		Αναφέρατε τον κωδικό του τελωνείου εξαγωγής στο οποίο θα κατατεθεί η διασάφηση εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 161 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾ . Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 5	an8
9		e-AD	R			
	α	Τοπικός αριθμός αναφοράς	R		Ένας μοναδικός αύξων αριθμός ο οποίος αποδίδεται στο e-AD από τον αποστολέα ώστε να επιτρέπει τον εντοπισμό της αποστολής στα βιβλία του αποστολέα	an..22
	β	Αριθμός τιμολογίου	R		Αναφέρατε τον αριθμό τιμολογίου που αφορά τα προϊόντα. Εάν το τιμολόγιο δεν έχει ακόμα εκδοθεί, αναφέρατε τον αριθμό δελτίου παραδόσεως ή άλλου εγγράφου μεταφοράς	an..35
	γ	Ημερομηνία του τιμολογίου	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει «R» αυτό το δεδομένο	Η ημερομηνία του εγγράφου που αναφέρεται στη θέση 9β	Ημερομηνία
	δ	Κωδικός τύπου προέλευσης	R		Οι πιθανές τιμές για την προέλευση της διακίνησης είναι: 1 = Προέλευση - Φορολογική αποθήκη (στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK) 2 = Προέλευση - Εισαγωγή (στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2008/118/EK)	n1
	ε	Ημερομηνία αποστολής	R		Η ημερομηνία έναρξης της διακίνησης σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/118/EK. Η ημερομηνία αυτή δεν μπορεί να είναι πέρα των 7 ημερών από την ημερομηνία υποβολής του σχεδίου e-AD. Η ημερομηνία αποστολής μπορεί να είναι μια ημερομηνία στο παρελθόν στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 26 της οδηγίας 2008/118/EK	Date
	στ	Ώρα αποστολής	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει «R» αυτό το δεδομένο	Η ώρα έναρξης της διακίνησης σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/118/EK. Αναφέρεται η τοπική ώρα	Ώρα
	ζ	Προηγούμενος Διοικητικός Κωδικός Αναφοράς (ARC)	D	Χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση νέων e-AD μετά από την επικύρωση του μηνύματος «Διείρεση» (πίνακας 5)	Ο ARC που δίδεται είναι ο ARC του αντικατασταθέντος e-AD	an21

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
9.1		Ενιαίο διοικητικό έγγραφο εισαγωγής (ΕΔΕ)	C	«R» εάν ο κωδικός τύπου προέλευσης στη θέση 9δ είναι «2» (εισαγωγή)		9X
	α	Αριθμός ΕΔΕ εισαγωγής	R	Ο αριθμός ΕΔΕ παρέχεται είτε από τον αποστολέα κατά την υποβολή του σχεδίου e-AD είτε από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου e-AD	Αναφέρατε τον αριθμό του ενιαίου διοικητικού εγγράφου ή τους αριθμούς των ενιαίων διοικητικών εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων	an..21
10		Γραφείο αρμόδιας αρχής του τόπου αποστολής	R			
	α	Αριθμός αναφοράς του γραφείου	R		Αναφέρατε τον κωδικό του γραφείου των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους αποστολής που είναι αρμόδιο για τον έλεγχο του ειδικού φόρου κατανάλωσης στον τόπο αποστολής. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 5.	an8
11		Εγγύηση της διακίνησης	R			
	α	Κωδικός τύπου εγγυητή	R		Αναφέρατε το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την παροχή της εγγύησης χρησιμοποιώντας τον κωδικό τύπου εγγυητή στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 6	n..4
12		Συναλλασσόμενος εγγυητής	C	«R» εάν ισχύει ένας από τους ακόλουθους κωδικούς τύπου εγγυητή: 2, 3, 12, 13, 23, 24, 34, 123, 124, 134, 234 ή 1234 (Βλέπε κωδικό τύπου εγγυητή στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 6)	Αναφέρατε τον μεταφορέα και/ή τον κύριο των προϊόντων εάν αυτοί παρέχουν την εγγύηση	2X
	α	Αριθμός ειδικού φόρου κατανάλωσης του συναλλασσομένου	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R»	Αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED ή αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του μεταφορέα ή του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	an13
	β	Αριθμός ΦΠΑ	O			an..35

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	γ	Ονομασία συναλλασσομένου	C	Για τα 12γ, δ, στ και ζ: «Ο» εφόσον αναφέρεται ο αριθμός ειδικού φόρου κατανάλωσης του συναλλασσομένου, ειδάλλως «R»		an..182
	δ	Οδός	C			an..65
	ε	Αριθμός	O			an..11
	στ	Ταχυδρομικός κώδικας	C			an..10
	ζ	Πόλη	C			an..50
	η	NAD_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
13		Μεταφορά	R			
	α	Κωδικός μέσου μεταφοράς	R		Αναφέρατε το μέσο μεταφοράς κατά την ώρα έναρξης της διακίνησης, χρησιμοποιώντας τους κωδικούς στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 7	n..2
14		Συναλλασσόμενος — Οργανωτής εταφοράς	C	«R» για τον προσδιορισμό του αρμόδιου για την οργάνωση της πρώτης μεταφοράς εάν η τιμή στη θέση 1γ είναι «3» ή «4»		
	α	Αριθμός ΦΠΑ	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R»		an..35
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
15		Συναλλασσόμενος — Πρώτος μεταφορέας	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R»	Αναφέρατε το άτομο που διενεργεί την πρώτη μεταφορά	
	α	Αριθμός ΦΠΑ	O			an..35
	β	Ονομασία συναλλασσόμενου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
16		Λεπτομέρειες μεταφοράς	R			99X
	α	Κωδικός μονάδας μεταφοράς	R		Αναφέρατε κωδικό(-ούς) μονάδας(-ων) μεταφοράς σχετικά με το μέσο μεταφοράς που αναφέρεται στη θέση 13α. Βλέπε παράρτημα II κατάλογος κωδικών 8	n..2
	β	Ταυτότητα μονάδων μεταφοράς	R		Συμπληρώστε τον αριθμό καταχώρησης της μονάδας (των μονάδων) μεταφοράς	an..35
	γ	Χαρακτηριστικά εμπορικής σφραγίδας	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται εμπορικές σφραγίδες	Αναφέρατε τα χαρακτηριστικά των εμπορικών σφραγίδων, εάν χρησιμοποιούνται για τη σφράγιση της μεταφορικής μονάδας	an..35
	δ	Πληροφορίες σφραγίδας	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω εμπορικές σφραγίδες (π.χ. τον τύπο των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται)	an..350

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z
	ε	Πληροφορίες σφραγίδας_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	στ	Συμπληρωματικές πληροφορίες	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά, π.χ. τα στοιχεία του μετέπειτα μεταφορέα, πληροφορίες σχετικά με τις μετέπειτα μονάδες μεταφοράς	an..350
	ζ	Συμπληρωματικές πληροφορίες_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
17		e-AD — Σύνολο δεδομένων ανά προϊόν	R		Χωριστή ομάδα δεδομένων πρέπει να χρησιμοποιείται για κάθε προϊόν που συνιστά την αποστολή	999x
	α	Αύξων αριθμός συνόλου δεδομένων	R		Αναφέρατε μοναδικό αύξοντα αριθμό, αρχίζοντας από το 1	n..3
	β	Κωδικός προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	R		Αναφέρατε τον εφαρμοζόμενο κωδικό προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	an4
	γ	Κωδικός ΣΟ	R		Αναφέρατε τον εφαρμοζόμενο κωδικό ΣΟ κατά την ημερομηνία της αποστολής	n8
	δ	Ποσότητα	R		Αναφέρατε την ποσότητα (εκφραζόμενη στη μονάδα μέτρησης που σχετίζεται με τον κωδικό προϊόντος- Βλέπε παράρτημα II, πίνακες 11 και 12). Για διακίνηση προς εγγεγραμμένο παραλήπτη όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/118/EK, η ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει αυτή την οποία ο παραλήπτης είναι εξουσιοδοτημένος να παραλάβει. Για διακίνηση προς απαλλασσόμενο οργανισμό όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 2008/118/EK, η ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει αυτή που έχει καταχωρηθεί στο πιστοποιητικό απαλλαγής από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης	n..15,3
	ε	Μεικτό βάρος	R		Αναφέρατε το μεικτό βάρος της αποστολής (δηλαδή τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης μαζί με τη συσκευασία τους)	n..15,2
	στ	Καθαρό βάρος:	R		Αναφέρατε το βάρος των προϊόντων που υπόκεινται στον ειδικό φόρο κατανάλωσης, χωρίς συσκευασία (για την αλκοόλη και τα αλκοολούχα ποτά, τα ενεργειακά προϊόντα και όλα τα προϊόντα καπνού, εκτός των τσιγάρων)	n..15,2
	ζ	Αλκοολικός τίτλος	C	«R» εάν εφαρμόζεται για το συγκεκριμένο προϊόν που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	Αναφέρατε την περιεκτικότητα σε αλκοόλη (ποσοστό κατ' όγκον σε θερμοκρασία 20 °C), κατά περίπτωση, σύμφωνα με το παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	n..5,2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	η	Βαθμός Plato	D	«R» εάν το κράτος μέλος αποστολής και/ή το κράτος μέλος προορισμού φορολογεί τη μπίρα βάσει του βαθμού Plato	Για την μπίρα, αναφέρατε τον βαθμό Plato εάν το κράτος μέλος αποστολής και/ή το κράτος μέλος προορισμού φορολογεί την μπίρα με αυτό το κριτήριο. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	n..5,2
	θ	Φορολογικό επίσημα	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα φορολογικά επίσημα που απαιτεί το κράτος μέλος προορισμού	an..350
	ι	Φορολογικό επίσημα_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	ια	Επισήμανση χρήσης φορολογικού επισήματος	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται φορολογικά επισήματα	Συμπληρώστε «1» εάν τα προϊόντα φέρουν ή περιλαμβάνουν φορολογικά επισήματα ή «0» εάν τα προϊόντα δεν φέρουν ή περιλαμβάνουν φορολογικά επισήματα	n1
	ιβ	Προσδιορισμός προέλευσης	O		Η θέση αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται για την πιστοποίηση των εξής: 1. στην περίπτωση ορισμένων οίνων, αναφορικά με την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή τη γεωγραφική ένδειξη, σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία 2. στην περίπτωση ορισμένων οινοπνευματωδών ποτών, αναφορικά με τον τόπο παραγωγής σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία 3. στην περίπτωση της μπίρας που παράγεται από ανεξάρτητα μικρά ζυθοποιεία, σύμφωνα με όσα ορίζονται στην οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*), για την οποία διεκδικείται η εφαρμογή μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στο κράτος μέλος προορισμού, πρέπει να εκδίδεται η ακόλουθη πιστοποίηση: «Πιστοποιείται βάσει του παρόντος ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει ζυθοποιηθεί από ανεξάρτητο μικρό ζυθοποιείο» 4. στην περίπτωση της αιθυλικής αλκοόλης παραγωγής μικρών αποστακτηρίων, σύμφωνα με όσα ορίζονται στην οδηγία 92/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου, για την οποία διεκδικείται η εφαρμογή μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης στο κράτος μέλος προορισμού, πρέπει να εκδίδεται η ακόλουθη πιστοποίηση: «Πιστοποιείται βάσει του παρόντος ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει παραχθεί από μικρό αποστακτήριο»	an..350
	ιγ	Προσδιορισμός Προέλευσης _LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	ιδ	Μέγεθος παραγωγού	O		Για την μπίρα ή τα οινοπνευματώδη ποτά, για τα οποία δίδεται πιστοποίηση στο πεδίο 17ιβ (προσδιορισμός προέλευσης), αναφέρατε την ετήσια παραγωγή του προηγούμενου έτους σε εκατόλιτρα μπίρας ή σε εκατόλιτρα καθαρής αλκοόλης αντιστοίχως	n..15
	ιε	Πυκνότητα	C	«R» εάν εφαρμόζεται για συγκεκριμένο προϊόν που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	Αναφέρατε την πυκνότητα σε θερμοκρασία 15 °C, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον πίνακα στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	n..5,2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	ιστ	Εμπορική περιγραφή:	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει απαιτούμενο αυτό το δεδομένο. «R» Όταν μεταφέρονται χύμα οίνοι που αναφέρονται στο παράρτημα IV παράγραφοι 1 έως 9, 15 και 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 ⁽⁵⁾ , η περιγραφή του προϊόντος περιλαμβάνει τις προαιρετικές ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 60 του εν λόγω κανονισμού, εφόσον αυτές αναγράφονται ή προβλέπεται να αναγράφονται στην επισήμανση.	Αναφέρατε την εμπορική περιγραφή των προϊόντων για τον προσδιορισμό των μεταφερόμενων προϊόντων	an..350
	ιζ	Εμπορική περιγραφή_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	ιη	Εμπορικό σήμα προϊόντων	D	«R» εάν τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης έχουν εμπορικό σήμα. Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει ότι το εμπορικό σήμα των μεταφερόμενων προϊόντων δεν πρέπει να αναφέρεται εάν δηλώνεται ήδη στο τιμολόγιο ή σε άλλο από τα εμπορικά έγγραφα που αναφέρονται στο τετραγωνίδιο 9β	Αναφέρατε το εμπορικό σήμα των προϊόντων, εάν χρειάζεται	an..350
	ιθ	Εμπορικό σήμα προϊόντων_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
17.1		Συσκευασία	R			99x
	α	Κωδικός τύπου δεμάτων	R		Αναφέρατε το είδος του δέματος, χρησιμοποιώντας έναν από τους κωδικούς στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 9	a2
	β	Αριθμός δεμάτων	C	«R» εάν σημαίνεται ως «Μετρήσιμο»	Αναφέρατε τον αριθμό των δεμάτων εάν τα δέματα είναι μετρήσιμα, σύμφωνα με το παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 9	n..15
	γ	Χαρακτηριστικά εμπορικής σφραγίδας	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται εμπορικές σφραγίδες	Αναφέρατε τα χαρακτηριστικά των εμπορικών σφραγίδων, εάν χρησιμοποιούνται για τη σφράγιση των δεμάτων	an..35
	δ	Πληροφορίες σφραγίδας	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω εμπορικές σφραγίδες (π.χ. τον τύπο των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται)	an..350

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	ε	Πληροφορίες σφραγί- δας_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιο- ρισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
17.2		Αμπελοοινικά προϊόντα	D	«R» για τα αμπελοοινικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στο μέρος XII του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ⁽⁶⁾		
	α	Κατηγορία αμπελοοινικού προϊόντος	R		Για τα αμπελοοινικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στο μέρος XII του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, συμπληρώστε μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Οίνος χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ 2 = Μονοποικιλιακός οίνος χωρίς ΠΟΠ/ΠΓΕ 3 = Οίνος με ΠΟΠ ή ΠΓΕ 4 = Εισαγόμενος οίνος 5 = Άλλος	n1
	β	Κωδικός αμπελουργικής ζώνης	D	«R» για αμπελοοινικά προϊόντα χύδην (ονομαστικός όγκος άνω των 60 λίτρων)	Αναφέρατε την αμπελουργική ζώνη από την οποία προέρχεται το μεταφερόμενο προϊόν σύμφωνα με το παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008	n..2
	γ	Τρίτη χώρα καταγωγής	C	«R» εάν η κατηγορία αμπελοοινικού προϊόντος στο τετραγωνίδιο 17.2a είναι «4» (εισαγόμενος οίνος)	Αναφέρατε ένα «κωδικό χώρας» από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 4	a2
	δ	Άλλες πληροφορίες	O			an..350
	ε	Άλλες πληροφορίες_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιο- ρισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
17.2.1		Κωδικός αμπελουργικής επεξεργασίας	D	«R» για αμπελοοινικά προϊόντα χύδην (ονομαστικός όγκος άνω των 60 λίτρων)		99x
	α	Κωδικός αμπελουργικής επεξεργασίας	R		Αναφέρατε ένα ή περισσότερους «κωδικούς αμπελουργικής επεξεργασίας» σύμφωνα με τον κατάλογο 1.4. β) στο σημείο Β του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής ⁽⁷⁾	n..2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
18		Έγγραφο πιστοποιητικό	O			9x
	α	Συνοπτική περιγραφή του εγγράφου	C	«R», εκτός εάν χρησιμοποιείται το πεδίο δεδομένων 18γ	Περιγράψτε κάθε πιστοποιητικό που αφορά τα μεταφερόμενα προϊόντα, για παράδειγμα πιστοποιητικά που αφορούν τον προσδιορισμό προέλευσης ο οποίος αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 17ιβ.	an..350
	β	Συνοπτική περιγραφή του εγγράφου_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	γ	Αριθμός αναφοράς του εγγράφου	C	«R», εκτός εάν χρησιμοποιείται το πεδίο δεδομένων 18α	Παραθέστε αναφορά σε κάθε πιστοποιητικό που αφορά τα μεταφερόμενα προϊόντα	an..350
	δ	Αριθμός αναφοράς του εγγράφου_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

(¹) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

(²) ΕΕ L 8 της 11.1.1996, σ. 11.

(³) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 21.

(⁵) ΕΕ L 148 της 6.6.2008, σ. 1.

(⁶) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

(⁷) ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 15.

Πίνακας 2

(που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1)

Ακύρωση

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
1		Διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης e-AD	R			
	α	Διοικητικός Κωδικός Αναφοράς — ARC	R		Αναφέρατε τον ARC του e-AD για το οποίο ζητείται η ακύρωση	an21
2		Ακύρωση	R			
	α	Αιτία ακύρωσης	R		Αναφέρατε την αιτία της ακύρωσης του e-AD, χρησιμοποιώντας τους κωδικούς του παραρτήματος II, κατάλογος κωδικών 10	n1
3		Αποδιδόμενο χαρακτηριστικό	R			
	α	Ημερομηνία και ώρα επικύρωσης της ακύρωσης	C	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου μηνύματος ακύρωσης	Η αναφορά γίνεται στην τοπική ώρα	Ημερομηνία και Ωρα

Πίνακας 3

(αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2)

Αλλαγή προορισμού

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
1		Αποδιδόμενο χαρακτηρι- στικό	R			
	α	Ημερομηνία και ώρα της επικύρωσης της αλλαγής προορισμού	C	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου μηνύματος αλλαγής προορισμού	Η αναφορά γίνεται στην τοπική ώρα	Ημερομηνία και Ώρα
2		Επικαιροποίηση του e- AD	R			
	α	Αύξων αριθμός	C	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής κατά την επικύρωση του σχεδίου μηνύματος αλλαγής προορισμού	Καθορίζεται στο 1 κατά την αρχική επικύρωση του e-AD και αυξάνεται κατόπιν κατά 1 σε κάθε αλλαγή προορισμού	n..5
	β	Διοικητικός κωδικός αναφοράς — ARC	R		Αναφέρατε τον ARC του e-AD στο οποίο αλλάζει ο προορισμός	an21
	γ	Διάρκεια της μεταφοράς	D	«R» όταν αλλάζει η διάρκεια της μεταφοράς λόγω αλλαγής προορισμού	Αναφέρατε τον χρόνο που κανονικά απαιτείται για τη μεταφορά λαμβάνοντας υπόψη τα μέσα μεταφοράς και τη σχετική απόσταση, σε ώρες (H) ή ημέρες (D), ακολουθούμενες από διψήφιο αριθμό. (Παραδείγματα: H12, ή D04). Η ένδειξη των ωρών (H) δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 24. Η ένδειξη των ημερών (D) δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 92.	an3
	δ	Αλλαγή της οργάνωσης της μεταφοράς	D	«R» όταν αλλάζει ο υπεύθυνος της οργάνωσης της μεταφοράς λόγω αλλαγής προορισμού	Αναφέρατε τον υπεύθυνο για την οργάνωση της μεταφοράς χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Αποστολέας 2 = Παραλήπτης 3 = Κύριος των προϊόντων 4 = Άλλος	N1
	ε	Αριθμός τιμολογίου	D	«R» όταν αλλάζει το τιμολόγιο λόγω αλλαγής προορισμού	Αναφέρατε τον αριθμό του τιμολογίου που αφορά τα προϊόντα. Εάν το τιμολόγιο δεν έχει ακόμα εκδοθεί, αναφέρατε τον αριθμό δελτίου παράδοσης ή άλλου εγγράφου μεταφοράς	an..35
	στ	Ημερομηνία τιμολογίου	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R» όταν ο αριθμός τιμολογίου αλλάξει λόγω της αλλαγής προορισμού	Η ημερομηνία του εγγράφου που αναγράφεται στο τετραγώνιο 2ε	Ημερομηνία
	ζ	Κωδικός μέσου μεταφοράς	D	«R» όταν το μέσο μεταφοράς αλλάξει λόγω της αλλαγής προορισμού	Αναφέρατε το μέσο μεταφοράς χρησιμοποιώντας τους κωδικούς του παραρτήματος II, κατάλογος κωδικών 7	n..2

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z
3		Νέος προορισμός	R			
	α	Κωδικός τύπου προορισμού	R		Αναφέρατε τον νέο προορισμό της διακίνησης, χρησιμοποιώντας μια από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Φορολογική αποθήκη [σημείο i) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 2 = Εγγεγραμμένος παραλήπτης [σημείο ii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 3 = Περιστασιακά εγγεγραμμένος παραλήπτης [σημείο ii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) και άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/118/EK] 4 = Άμεση παράδοση (άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK) 6 = Εξαγωγή [σημείο iii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK]	n1
4		Συναλλασσόμενος Νέος παραλήπτης	D	«R» όταν αλλάζει ο παραλήπτης λόγω αλλαγής του προορισμού		
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3 και 4 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 6 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 3α)	Για τον κωδικό τύπου προορισμού: — 1, 2, 3 και 4: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED του εγκεκριμένου αποθηκευτή ή του εγγεγραμμένου παραλήπτη — 6: αναφέρατε αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του προσώπου που εκπροσωπεί τον αποστολέα στο τελωνείο εξαγωγής	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
5		Συναλλασσόμενος Τόπος παράδοσης	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 και 4 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2 και 3. (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 3α)	Αναφέρατε τον πραγματικό τόπο παράδοσης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2 και 3 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 3α)	Για τον κωδικό τύπου προορισμού: — 1: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED της φορολογικής αποθήκης προορισμού — 2 και 3: αναφέρατε τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ ή άλλο αναγνωριστικό στοιχείο	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2 και 3 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 4 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 3α)		an..182
	γ	Οδός	C	Για τα τετραγωνίδια 5c, 5e και 5f:		an..65
	δ	Αριθμός	O	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2, 3 και 4		an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	C	— «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1		an..10
	στ	Πόλη	C	(Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 3α)		an..50
	ζ	NAD_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
6		Τελωνείο — Τόπος παράδοσης	C	«R» σε περίπτωση εξαγωγής (Κωδικός τύπου προορισμού 6) (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 3α)		
	α	Αριθμός αναφοράς του τελωνείου	R		Αναφέρατε τον κωδικό του τελωνείου εξαγωγής στο οποίο θα κατατεθεί η διασάφηση εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 161 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 5.	an8
7		Συναλλασσόμενος — Νέος οργανωτής εξαγωγής	C	«R» για τον προσδιορισμό του αρμόδιου για την οργάνωση της μεταφοράς εάν η τιμή στο τετραγωνίδιο 2δ είναι «3» ή «4»		
	α	Αριθμός ΦΠΑ	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R»		an..35
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	R			an..182

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
8	Συναλλασσόμενος — Νέος μεταφορέας		O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R» όταν αλλάζει ο μεταφορέας λόγω αλλαγής προορισμού	Αναφέρατε το νέο πρόσωπο που διενεργεί τη μεταφορά	
	α	Αριθμός ΦΠΑ	O			an..35
	β	Ονομασία συναλλασσόμενου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
9		Λεπτομέρειες μεταφοράς	D	«R» όταν αλλάζουν οι λεπτομέρειες μεταφοράς λόγω αλλαγής προορισμού		99x
	α	Κωδικός μονάδας μεταφοράς	R		Αναφέρατε κωδικό(-ούς) μονάδας(-ων) μεταφοράς, σχετικά με το μέσο μεταφοράς που αναφέρεται στη θέση 2ζ, βλέπε παράρτημα II κατάλογος κωδικών 8	n..2
	β	Ταυτότητα μονάδων μεταφοράς	R		Συμπληρώστε τον αριθμό καταχώρησης της μονάδας (των μονάδων) μεταφοράς	an..35
	γ	Χαρακτηριστικά εμπορικής σφραγίδας	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται εμπορικές σφραγίδες	Αναφέρατε τα χαρακτηριστικά των εμπορικών σφραγίδων, εάν χρησιμοποιούνται για τη σφράγιση της μεταφορικής μονάδας	an..35
	δ	Πληροφορίες σφραγίδας	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω εμπορικές σφραγίδες (π.χ. τον τύπο των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται)	an..350
	ε	Πληροφορίες σφραγίδας_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1	a2
	στ	Συμπληρωματικές πληροφορίες	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά, π.χ. τα στοιχεία του μετέπειτα μεταφορέα, πληροφορίες σχετικά με τις μετέπειτα μονάδες μεταφοράς	an..350
	ζ	Συμπληρωματικές πληροφορίες_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

(αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, στο άρθρο 5 παράγραφος 6 και στο άρθρο 6 παράγραφος 2) στοιχείο β)

Κοινοποίηση αλλαγής προορισμού/Κοινοποίηση διαίρεσης

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
1		Κοινοποίηση αναφορικά με προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης	R			
	α	Τύπος κοινοποίησης	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού (σε περίπτωση κοινοποίησης αλλαγής προορισμού) ή του κράτους μέλους αποστολής (σε περίπτωση κοινοποίησης διαίρεσης)	Αναφέρατε τον λόγο της κοινοποίησης χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Αλλαγή προορισμού 2 = Διαίρεση	n1
	β	Ημερομηνία και ώρα κοινοποίησης	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού (σε περίπτωση κοινοποίησης αλλαγής προορισμού) ή του κράτους μέλους αποστολής (σε περίπτωση κοινοποίησης διαίρεσης)	Η αναφορά γίνεται στην τοπική ώρα	Ημερομηνία και Ώρα
	γ	Διοικητικός Κωδικός Αναφοράς — ARC	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού (σε περίπτωση κοινοποίησης αλλαγής προορισμού) ή του κράτους μέλους αποστολής (σε περίπτωση κοινοποίησης διαίρεσης)	Αναφέρατε τον ARC του e-AD για το οποίο υποβάλλεται η κοινοποίηση	an21
2		Διοικητικός κωδικός αναφοράς — ARC επόμενου σταδίου	C	«R» εάν ο τύπος κοινοποίησης είναι 2 στο τετραγωνίδιο 1a. Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής.		9x
	α	Διοικητικός κωδικός αναφοράς — ARC	R	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποστολής.		an21

Πίνακας 5

(αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2)

Διάρθρωση

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
1		e-AD — Διάρθρωση	R			
	α	Προηγούμενος Διοικητικός Κωδικός Αναφοράς — ARC	R		Αναφέρατε τον ARC του e-AD που διαιρείται. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 2	an21
2		Νέος προορισμός	R			
	α	Κωδικός τύπου προορισμού	R		Αναφέρατε τον προορισμό της διακίνησης, χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Φορολογική αποθήκη [σημείο i) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 2 = Εγγεγραμμένος παραλήπτης [σημείο ii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 3 = Περιστασιακά εγγεγραμμένος παραλήπτης [σημείο ii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) και άρθρο 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/118/EK] 4 = Άμεση παράδοση (άρθρο 17 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK) 6 = Εξαγωγή [σημείο iii) του άρθρου 17 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK] 8 = Άγνωστος προορισμός (άγνωστος παραλήπτης • άρθρο 22 της οδηγίας 2008/118/EK)	n1
3		e-AD — Λεπτομέρειες διαίρεσης	R			9x
	α	Τοπικός αριθμός αναφοράς	R		Ένας μοναδικός αύξων αριθμός ο οποίος αποδίδεται στο e-AD από τον αποστολέα ώστε να επιτρέπει τον εντοπισμό της αποστολής στα βιβλία του αποστολέα	an..22
	β	Διάρκεια της μεταφοράς	D	«R» όταν ο χρόνος της διαδρομής αλλάζει λόγω της διαίρεσης	Αναφέρατε τον χρόνο που κανονικά απαιτείται για τη μεταφορά λαμβάνοντας υπόψη τα μέσα μεταφοράς και τη σχετική απόσταση, σε ώρες (H) ή ημέρες (D), ακολουθούμενες από διψήφιο αριθμό. (Παραδείγματα: H12, ή D04). Η ένδειξη των ωρών (H) δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 24. Η ένδειξη των ημερών (D) δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 92.	an3
	γ	Αλλαγή της οργάνωσης της μεταφοράς	D	«R» όταν ο υπεύθυνος για την οργάνωση της μεταφοράς αλλάζει λόγω της διαίρεσης	Αναφέρατε τον υπεύθυνο για την οργάνωση της πρώτης μεταφοράς χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες τιμές: 1 = Αποστολέας 2 = Παραλήπτης 3 = Κύριος των προϊόντων 4 = Άλλος	n1

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
4		Συναλλασσόμενος — Νέος παραλήπτης	D	«R» όταν ο αποστολέας αλλάζει λόγω της διαίρεσης		
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3 και 4 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 6 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 2α)	Για τον κωδικό τύπου προορισμού: — 1, 2, 3 και 4: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED του εγκεκριμένου αποθηκευτή ή του εγγεγραμμένου παραλήπτη — 6: αναφέρατε αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του προσώπου που εκπροσωπεί τον αποστολέα στο τελωνείο εξαγωγής	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
5		Συναλλασσόμενος Τύπος παράδοσης	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 και 4 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2 και 3 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 2α)		
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2 και 3 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 2α)	Για τον κωδικό τύπου προορισμού: — 1: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED της φορολογικής αποθήκης προορισμού — 2 και 3: αναφέρατε τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ ή άλλο αναγνωριστικό στοιχείο	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2 και 3 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 4 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 2α)		an..182

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	γ	Οδός	C	Για τα τετραγωνίδια 5c, 5e και 5f:		an..65
	δ	Αριθμός	O	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2, 3 και 4		an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	C	— «O» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1		an..10
	στ	Πόλη	C	(Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 2α)		an..50
	ζ	NAD_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
6		Τελωνείο — Τόπος παράδοσης	C	«R» σε περίπτωση εξαγωγής (Αλλαγή κωδικού τύπου προορισμού 6) (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 2α)		
	α	Αριθμός αναφοράς του τελωνείου	R		Αναφέρατε τον κωδικό του τελωνείου εξαγωγής στο οποίο θα κατατεθεί η διασάφηση εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 161 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 5.	an8
7		Συναλλασσόμενος Νέος οργανωτής μεταφοράς	C	«R» για τον προσδιορισμό του αρμόδιου για την οργάνωση της μεταφοράς εάν η τιμή στο τετραγωνίδιο 3γ είναι «3» ή «4»		
	α	Αριθμός ΦΠΑ	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R»		an..35
	β	Ονομασία συναλλασσόμενου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
8		Συναλλασσόμενος — Νέος μεταφορέας	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει αυτό το δεδομένο ως «R» όταν ο αερομεταφορέας αλλάζει λόγω της διαίρεσης	Στοιχεία ταυτότητας του προσώπου που διενεργεί τη νέα μεταφορά	
	<i>α</i>	Αριθμός ΦΠΑ	O			an..35
	<i>β</i>	Ονομασία συναλλασσόμενου	R			an..182
	<i>γ</i>	Οδός	R			an..65
	<i>δ</i>	Αριθμός	O			an..11
	<i>ε</i>	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	<i>ζ</i>	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
9		Λεπτομέρειες μεταφοράς	D	«R» όταν αλλάζουν οι λεπτομέρειες μεταφοράς λόγω της διαίρεσης		99X
	<i>α</i>	Κωδικός μονάδας μεταφοράς	R		Αναφέρατε τον κωδικό(-ούς) μονάδας μεταφοράς. Βλέπε παράρτημα II κατάλογος κωδικών 8.	n..2
	<i>β</i>	Ταυτότητα μονάδων μεταφοράς	R		Συμπληρώστε τον αριθμό καταχώρησης της μονάδας (των μονάδων) μεταφοράς	an..35
	<i>γ</i>	Χαρακτηριστικά εμπορικής σφραγίδας	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται εμπορικές σφραγίδες	Αναφέρατε τα χαρακτηριστικά των εμπορικών σφραγίδων, εάν χρησιμοποιούνται για τη σφράγιση της μεταφορικής μονάδας	an..35
	<i>δ</i>	Πληροφορίες σφραγίδας	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω εμπορικές σφραγίδες (π.χ. τον τύπο των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται)	an..350
	<i>ε</i>	Πληροφορίες σφραγίδας_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	στ	Συμπληρωματικές πληροφορίες	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά, π.χ. τα στοιχεία του μετέπειτα μεταφορέα, πληροφορίες σχετικά με τις μετέπειτα μονάδες μεταφοράς	an..350
	<i>ζ</i>	Συμπληρωματικές πληροφορίες_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
10		e-AD — Σύνολο δεδομένων ανά προϊόν	R		Χωριστή ομάδα δεδομένων πρέπει να χρησιμοποιείται για κάθε προϊόν που συνιστά την αποστολή	999x
	α	Αύξων αριθμός συνόλου δεδομένων	R		Αναφέρατε μοναδικό αύξοντα αριθμό, αρχίζοντας από το 1	n..3
	β	Κωδικός προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	R		Αναφέρατε τον εφαρμοζόμενο κωδικό προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	an..4
	γ	Κωδικός ΣΟ	R		Αναφέρατε τον εφαρμοζόμενο κωδικό ΣΟ κατά την ημερομηνία υποβολής της διαίρεσης	n8
	δ	Ποσότητα	R		Αναφέρατε την ποσότητα (εκφραζόμενη στη μονάδα μέτρησης που σχετίζεται με τον κωδικό προϊόντος- Βλέπε παράρτημα II, πίνακες 11 και 12). Για διακίνηση προς εγγεγραμμένο παραλήπτη όπως αναφέρεται στο άρθρο19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2008/118/EK, η ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει αυτή την οποία ο παραλήπτης είναι εξουσιοδοτημένος να παραλάβει. Για διακίνηση προς απαλλασσόμενο οργανισμό όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 2008/118/EK, η ποσότητα δεν μπορεί να υπερβαίνει αυτή που έχει καταχωρηθεί στο πιστοποιητικό απαλλαγής από τον ειδικό φόρο κατανάλωσης.	n..15,3
	ε	Μικτό βάρος	R		Αναφέρατε το μικτό βάρος της αποστολής (δηλαδή τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης μαζί με τη συσκευασία τους)	n..15,2
	στ	Καθαρό βάρος:	R		Αναφέρατε το βάρος των προϊόντων που υπόκεινται στον ειδικό φόρο κατανάλωσης, χωρίς συσκευασία	n..15,2
	ζ	Φορολογικό επίσημα	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα φορολογικά επίσημα που απαιτεί το κράτος μέλος προορισμού	an..350
	η	Φορολογικό επίσημα_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
	θ	Επισήμανση χρήσης φορολογικού επισηματος	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται φορολογικά επίσημα	Συμπληρώστε «1» εάν τα προϊόντα φέρουν ή περιλαμβάνουν φορολογικά επίσημα ή «0» εάν τα προϊόντα δεν φέρουν ή περιλαμβάνουν φορολογικά σε επίσημα	n1
	ι	Πυκνότητα	C	«R» εάν εφαρμόζεται για συγκεκριμένο προϊόν που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	Αναφέρατε την πυκνότητα σε θερμοκρασία 15 °C, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον πίνακα στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	n..5,2
	ια	Εμπορική περιγραφή:	O	Το κράτος μέλος αποστολής μπορεί να αποφασίσει να χαρακτηρίσει απαιτούμενο αυτό το δεδομένο	Αναφέρατε την εμπορική περιγραφή των προϊόντων για τον προσδιορισμό των μεταφερόμενων προϊόντων	an..350
	ιβ	Εμπορική περιγραφή_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	ιγ	Εμπορικό σήμα προϊόντων	D	«R» εάν τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης έχουν εμπορικό σήμα	Αναφέρατε το εμπορικό σήμα των προϊόντων, εάν χρειάζεται	an..350
	ιδ	Εμπορικό σήμα προϊόντων_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
11		Συσκευασία				99x
	α	Κωδικός τύπου δεμάτων	R		Αναφέρατε το είδος του δέματος, χρησιμοποιώντας έναν από τους κωδικούς στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 9	a2
	β	Αριθμός δεμάτων	C	«R» εάν σημαίνεται ως «Μετρήσιμο»	Αναφέρατε τον αριθμό των δεμάτων εάν τα δέματα είναι μετρήσιμα, σύμφωνα με το παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 9	n..15
	γ	Χαρακτηριστικά εμπορικής σφραγίδας	D	«R» εάν χρησιμοποιούνται εμπορικές σφραγίδες	Αναφέρατε τα χαρακτηριστικά των εμπορικών σφραγίδων, εάν χρησιμοποιούνται για τη σφράγιση των δεμάτων	an..35
	δ	Πληροφορίες σφραγίδας	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω εμπορικές σφραγίδες (π.χ. τον τύπο των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται)	an..350
	ε	Πληροφορίες σφραγίδας_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

Πίνακας 6

(αναφέρεται στο άρθρο 7 και στο άρθρο 8 παράγραφος 3)

Αναφορά παραλαβής/αναφορά εξαγωγής

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
1		Αποδιδόμενο χαρακτηριστικό	R			
	α	Ημερομηνία και ώρα επικύρωσης της αναφοράς παραλαβής/εξαγωγής	C	Παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού/εξαγωγής κατά την επικύρωση της αναφοράς παραλαβής/εξαγωγής	Η αναφορά γίνεται στην τοπική ώρα	Ημερομηνία και Ώρα
2		Διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης e-AD	R			
	α	Διοικητικός κωδικός αναφοράς — ARC	R		Αναφέρατε τον ARC του e-AD. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 2	an21

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	β	Αύξων αριθμός	R		Αναφέρατε τον αύξοντα αριθμό του e-AD.	n..5
3		Συναλλασσόμενος — Παραλήπτης	R			
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3 και 4 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 6 — δεν εφαρμόζεται για τον κωδικό τύπου προορισμού 5 (Βλέπε κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 1a του πίνακα 1)	Για τους κωδικούς τύπου προορισμού: — 1, 2, 3 και 4: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED του εγκεκριμένου αποθηκευτή ή του εγγεγραμμένου παραλήπτη — 6: αναφέρατε αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του προσώπου που εκπροσωπεί τον αποστολέα στο τελωνείο εξαγωγής	an..16
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	R			an..182
	γ	Οδός	R			an..65
	δ	Αριθμός	O			an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	R			an..10
	στ	Πόλη	R			an..50
	ζ	NAD_LNG	R		Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
4		Συναλλασσόμενος — Τόπος παράδοσης	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 και 4 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2, 3 και 5 (βλ. κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 1a του πίνακα 1)	Αναφέρατε τον πραγματικό τόπο παράδοσης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	
	α	Στοιχεία συναλλασσομένου	C	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1 — «Ο» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2, 3 και 5 (βλ. κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 1a του πίνακα 1)	Για τον κωδικό τύπου προορισμού: — 1: αναφέρατε έγκυρο αριθμό μητρώου SEED της φορολογικής αποθήκης προορισμού — 2, 3 και 5: αναφέρατε τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ ή άλλο αναγνωριστικό στοιχείο	an..16

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
	β	Ονομασία συναλλασσομένου	C	— «R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3 και 5 — «O» για τον κωδικό τύπου προορισμού 4 (βλ. κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 1α του πίνακα 1)		an..182
	γ	Οδός	C	Για τα τετραγωνίδια 4γ, 4ε και 4στ:		an..65
	δ	Αριθμός	O	— «R» για τον κωδικό τύπου προορισμού 2, 3, 4 και 5		an..11
	ε	Ταχυδρομικός κώδικας	C	— «O» για τον κωδικό τύπου προορισμού 1		an..10
	στ	Πόλη	C	(βλ. κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 1α του πίνακα 1)		an..50
	ζ	NAD_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
5		Γραφείο προορισμού	C	«R» για τους κωδικούς τύπου προορισμού 1, 2, 3, 4, 5 και 8 (βλ. κωδικούς τύπου προορισμού στο τετραγωνίδιο 1α του πίνακα 1)		
	α	Αριθμός αναφοράς του γραφείου	R		Αναφέρατε τον κωδικό του γραφείου των αρμόδιων αρχών στο κράτος μέλος προορισμού που είναι υπεύθυνο για τον έλεγχο ειδικού φόρου κατανάλωσης στον τόπο προορισμού. Βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 5.	an8
6		Αναφορά παραλαβής/εξαγωγής	R			
	α	Ημερομηνία άφιξης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	R		Η ημερομηνία λήξης της διακίνησης σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK	Ημερομηνία
	β	Γενικό συμπέρασμα για την παραλαβή/εξαγωγή	R		Οι πιθανές τιμές είναι: 1 = Παραλαβή δεκτή και ικανοποιητική 2 = Παραλαβή δεκτή αν και όχι ικανοποιητική 3 = Παραλαβή απορρίπτεται 4 = Παραλαβή απορρίπτεται εν μέρει 21 = Έξοδος δεκτή και ικανοποιητική 22 = Έξοδος δεκτή αν και όχι ικανοποιητική 23 = Έξοδος απορρίπτεται	n..2

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z
	γ	Συμπληρωματικές πληροφορίες	O		Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες για την παραλαβή των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	an..350
	δ	Συμπληρωματικές πληροφορίες_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2
7		Αναφορά παραλαβής/εξαγωγής — Σύνολο δεδομένων ανά προϊόν	C	«R» εάν η τιμή του γενικού συμπεράσματος για την παραλαβή/εξαγωγή δεν είναι 1 και 21 (βλέπε τετραγωνίδιο 6β)		999X
	α	Αύξων αριθμός συνόλου δεδομένων	R		Αναφέρατε τον αύξοντα αριθμό του συνόλου δεδομένων του σχετικού e-AD (τετραγωνίδιο 17α του πίνακα 1) που αφορά το προϊόν που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης για το οποίο ισχύει ένας κωδικός διαφορετικός από 1 και 21	n..3
	β	Ένδειξη ελλείμματος ή πλεονάσματος	D	«R» εφόσον διαπιστώνεται έλλειμμα ή πλεόνασμα για το σχετικό σύνολο δεδομένων	Πιθανές τιμές είναι: S = Έλλειμμα (Shortage) E = Πλεόνασμα (Excess)	a1
	γ	Διαπιστωθέν έλλειμμα ή πλεόνασμα	C	«R» εάν αναφέρεται ο δείκτης στο τετραγωνίδιο 7.1.β	Αναφέρατε την ποσότητα (εκφραζόμενη στη μονάδα μέτρησης που σχετίζεται με τον κωδικό προϊόντος- Βλέπε παράρτημα II, πίνακες 11 και 12):	n..15,3
	δ	Κωδικός προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	R		Αναφέρατε τον εφαρμοζόμενο κωδικό προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, βλέπε παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 11	an4
	ε	Απορριφθείσα ποσότητα	C	«R» Εάν ο κωδικός στο γενικό συμπέρασμα για την παραλαβή είναι 4 (βλέπε τετραγωνίδιο 6β)	Αναφέρατε την ποσότητα για κάθε σύνολο δεδομένων για το οποίο απορρίπτονται προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης (εκφραζόμενη στη μονάδα μέτρησης που σχετίζεται με τον κωδικό προϊόντος – Βλέπε παράρτημα II, πίνακες 11 και 12).	n..15,3
7.1		Λόγος μη ικανοποιητικής παραλαβής/εξαγωγής	D	«R» για κάθε σύνολο δεδομένων για το οποίο εφαρμόζεται κωδικός γενικού συμπεράσματος για την παραλαβή/εξαγωγή 2, 3, 4, 22 ή 23 (βλέπε τετραγωνίδιο 6β)		9X
	α	Λόγος μη ικανοποιητικής παραλαβής/εξαγωγής	R		Πιθανές τιμές είναι: 0 = Άλλα 1 = Πλεόνασμα 2 = Έλλειμμα 3 = Προϊόντα που έχουν υποστεί βλάβη 4 = Θραύση σφραγίδας 5 = Αναφέρεται από το ECS (Σύστημα Ελέγχου Εξαγωγών) 6 = Ένα τουλάχιστον σύνολο δεδομένων έχει εσφαλμένες τιμές	n1

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z
	β	Συμπληρωματικές πληροφορίες	C	— «R» εάν ο κωδικός του λόγου μη ικανοποιητικής παραλαβής/εξαγωγής είναι 0 — «O» εάν ο κωδικός του λόγου μη ικανοποιητικής παραλαβής/εξαγωγής είναι 3, 4 ή 5 (βλ. τετραγωνίδιο 7.1α)	Αναφέρατε τυχόν πρόσθετες πληροφορίες για την παραλαβή των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης	an..350
	γ	Συμπληρωματικές πληροφορίες_LNG	C	«R» εάν χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πεδίο κειμένου	Αναφέρατε τον κωδικό γλώσσας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, κατάλογος κωδικών 1 για τον προσδιορισμό της γλώσσας που χρησιμοποιείται σε αυτή την ομάδα δεδομένων	a2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(αναφέρεται στο άρθρο 2)

Κατάλογος κωδικών

1. ΚΩΔΙΚΟΙ ΓΛΩΣΣΑΣ

Οι κωδικοί αυτοί προέρχονται από το πρότυπο ISO 639.1 (κωδικοί Αlpha-2). Επιπλέον, έχουν προστεθεί δύο κωδικοί εκτός του προτύπου για να χρησιμοποιούνται για την απόδοση με λατινικούς χαρακτήρες των γλωσσών που χρησιμοποιούν μη λατινικούς χαρακτήρες, δηλ.:

— bt — βουλγαρικά (με λατινικούς χαρακτήρες)

— gr — ελληνικά (με λατινικούς χαρακτήρες)

Κωδικός	Περιγραφή
bg	βουλγαρικά
bt	βουλγαρικά (με λατινικούς χαρακτήρες)
cs	τσεχικά
da	δανικά
nl	ολλανδικά
en	αγγλικά
et	εσθονικά
fi	φινλανδικά
fr	γαλλικά
ga	γαελικά
gr	ελληνικά (με λατινικούς χαρακτήρες)
de	γερμανικά
el	ελληνικά
hu	ουγγρικά
it	ιταλικά
lv	λετονικά
lt	λιθουανικά
mt	μαλτέζικα
pl	πολωνικά
pt	πορτογαλικά
ro	ρουμανικά
sk	σλοβακικά
sl	σλοβενικά
es	ισπανικά
sv	σουηδικά

2. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Πεδίο	Περιεχόμενο	Τύπος πεδίου	Παραδείγματα
1	Έτος	Αριθμητικό 2	05
2	Κωδικός του κράτους έλους στο οποίο υποβλήθηκε αρχικά το e-AD	Αλφαριθμητικό 2	ES
3	Μοναδικός κωδικός που παρέχεται σε εθνικό επίπεδο,	Αλφαριθμητικό 16	7R19YTE17UIC8J45
4	Ψηφίο ελέγχου	Αριθμητικό 1	9

Το πεδίο 1 είναι τα τελευταία δύο ψηφία του έτους επίσημης αποδοχής της διακίνησης.

Το πεδίο 3 πρέπει να συμπληρώνεται με ένα μοναδικό στοιχείο ταυτοποίησης ανά διακίνηση EMCS (σύστημα διακίνησης και ελέγχου προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης). Τα κράτη έλη φέρουν την ευθύνη για τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το πεδίο αυτό, ωστόσο κάθε διακίνηση EMCS πρέπει να φέρει μοναδικό αριθμό.

Το πεδίο 4 αναφέρει το ψηφίο ελέγχου για ολόκληρο τον ARC, χάρη στο οποίο διευκολύνεται η διαπίστωση των σφαλμάτων κατά την εισαγωγή του ARC.

3. ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πρέπει να ταυτίζονται με τους κωδικούς του προτύπου ISO Alpha 2 ⁽¹⁾ (ISO 3166), που περιορίζεται στα κράτη έλη, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- για την Ελλάδα, όπου πρέπει να χρησιμοποιείται το «EL» αντί του «GR»,
- για το Ηνωμένο Βασίλειο, όπου πρέπει να χρησιμοποιείται το «GB» αντί του «UK».

4. ΚΩΔΙΚΟΙ ΧΡΑΣ

Χρησιμοποιούνται οι κωδικοί του προτύπου ISO Alpha 2 (ISO 3166).

5. ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΕΛΕΝΕΙΟΥ (COR)

Ο COR αποτελείται από ένα στοιχείο ταυτοποίησης του κράτους έλους (βλέπε κατάλογο κωδικών 3) ακολουθούμενο από 6ψηφίο αλφαριθμητικό εθνικό αριθμό, π.χ. IT0830AB.

6. ΚΩΔΙΚΟΣ ΤΥΠΟΥ ΕΓΓΥΗΤΗ

Κωδικός	Περιγραφή
1	Αποστολέας
2	Μεταφορέας
3	Κύριος προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης
4	Παραλήπτης
12	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα και του εταφορέα
13	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα και του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης
14	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα και του παραλήπτη
23	Από κοινού εγγύηση του εταφορέα και του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης
24	Από κοινού εγγύηση του εταφορέα και του παραλήπτη
34	Από κοινού εγγύηση του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και του παραλήπτη
123	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα, του εταφορέα και του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης
124	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα, του εταφορέα και του παραλήπτη
134	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα, του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και του παραλήπτη
234	Από κοινού εγγύηση του εταφορέα, του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και του παραλήπτη
1234	Από κοινού εγγύηση του αποστολέα, του εταφορέα, του κυρίου των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και του παραλήπτη

⁽¹⁾ Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UN/ECE): Σύσταση για τη διευκόλυνση του εμπορίου αριθ. 3, τρίτη έκδοση, εκδοθείσα από την ομάδα εργασίας για τη διευκόλυνση των διαδικασιών διεθνούς εμπορίου, Γενεύη, Ιανουάριος 1996, ECE/TRADE/201.

7. ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΕΣΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Κωδικός	Περιγραφή
0	Άλλο
1	Θαλάσσια μεταφορά
2	Σιδηροδρομική μεταφορά
3	Οδική μεταφορά
4	Αεροπορική μεταφορά
5	Ταχυδρομική αποστολή
7	Σταθερές εγκαταστάσεις μεταφορών
8	Εσωτερική πλωτή μεταφορά

8. ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Κωδικός	Περιγραφή
1	Εμπορευματοκιβώτιο
2	Όχημα
3	Ρυμουλκούμενο
4	Ελκυστήρας

9. ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Χρησιμοποιούνται οι κωδικοί του παραρτήματος 38, τετραγωνίδιο 31 του κανονισμού 2454/93

10. ΚΩΔΙΚΟΣ ΛΟΓΟΥ ΑΚΥΡΩΣΗΣ

Κωδικός	Περιγραφή
0	Άλλος
1	Τυπογραφικό λάθος
2	Διακοπή εμπορικής συναλλαγής
3	Διπλό e-AD
4	Η διακίνηση δεν άρχισε κατά την ημερομηνία της αποστολής

11. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

EPC	CAT	UNIT	Περιγραφή	A	P	D
T200	T	4	Σιγαρέτα, σύμφωνα με τον ορισμό των άρθρων 4 παράγραφος 1 και 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/59/EK (!) του Συμβουλίου	N	N	N
T300	T	4	Πούρα και σιγαρίλος, σύμφωνα με τον ορισμό των άρθρων 3 και 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 95/59/EK	N	N	N
T400	T	1	Λεπτοκομμένος καπνός που προορίζεται για την κατασκευή χειροποίητων (στριφτών) σιγαρέτων, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 6 της οδηγίας 95/59/EK	N	N	N
T500	T	1	Άλλα καπνά για κάπνισμα, σύμφωνα με τον ορισμό των άρθρων 5 και 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/59/EK	N	N	N
B000	B	3	Μπύρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ	Y	Y	N

EPC	CAT	UNIT	Περιγραφή	A	P	D
W200	W	3	Απλά κρασιά και λοιπά απλά ποτά παρασκευαζόμενα με ζύμωση εκτός του κρασιού και της μπίρας, σύμφωνα με τον ορισμό των άρθρων 8 παράγραφος 1 και 12 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ	Y	N	N
W300	W	3	Αφρώδη κρασιά και λοιπά αφρώδη ποτά παρασκευαζόμενα με ζύμωση εκτός του κρασιού και της μπίρας, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 8 παράγραφος 2 και 12 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ	Y	N	N
I000	I	3	Ενδιάμεσα προϊόντα όπως ορίζονται στο άρθρο 17 της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ	Y	N	N
S200	S	3	Οινοπνευματώδη ποτά, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 20 πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ	Y	N	N
S300	S	3	Αιθυλική αλκοόλη, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 20, πρώτη περίπτωση της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2207 και 2208, εκτός από τα οινοπνευματώδη ποτά (S200)	Y	N	N
S400	S	3	Μερικώς μετουσιωμένη αλκοόλη, που υπάγεται στο άρθρο 20 της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ, δηλαδή αλκοόλη που έχει μετουσιωθεί αλλά δεν πληροί ακόμη τις προϋποθέσεις για να τύχει της απαλλαγής που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β) της εν λόγω οδηγίας, εκτός από τα οινοπνευματώδη ποτά (S200)	Y	N	N
S500	S	3	Προϊόντα που περιέχουν αιθυλική αλκοόλη, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 20, πρώτη περίπτωση της οδηγίας 92/83/ΕΟΚ, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ εκτός από 2207 και 2208	Y	N	N
E200	E	2	Φυτικά και ζωικά λάδια - Προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1507 έως 1518, εάν προορίζονται για χρήση ως καύσιμα θέρμανσης ή ως καύσιμα κινητήρων [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου (?)]	N	N	Y
E300	E	2	Πετρελαιοειδή (ενεργειακά προϊόντα) - Προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2707 10, 2707 20, 2707 30, και 2707 50 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E410	E	2	Βενζίνη με μόλυβδο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 11 31, 2710 11 51 και 2710 11 59 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E420	E	2	Αμόλυβδη βενζίνη που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 11 31, 2710 11 41, 2710 11 45 και 2710 11 49 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E430	E	2	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (DIESEL), μη ιχνηθετημένο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 19 41 έως 2710 19 49 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E440	E	2	Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (DIESEL), ιχνηθετημένο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 19 41 έως 2710 19 49 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E450	E	2	Κηροζίνη, μη ιχνηθετημένη που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 19 21 και 2710 19 25 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E460	E	2	Κηροζίνη, ιχνηθετημένη που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 19 21 και 2710 19 25 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E470	E	1	Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης (βαρύ πετρέλαιο/μαζούτ) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2710 19 61 έως 2710 19 69 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	N
E480	E	2	Προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2710 11 21, 2710 11 25, 2710 19 29 σε χύδην εμπορικές διακινήσεις [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E490	E	2	Προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2710 11 έως 2710 19 69, που δεν ορίζονται ανωτέρω, με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2710 11 21, 2710 11 25, 2710 19 29 εκτός από χύδην εμπορικές διακινήσεις [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y

EPC	CAT	UNIT	Περιγραφή	A	P	D
E500	E	1	Υδρογονάνθρακες πετρελαίου και άλλοι υδρογονάνθρακες σε αέρια κατάσταση (υγραέριο) των κωδικών ΣΟ 2711 12 11 έως 2711 19 00 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	N
E600	E	1	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι, κορεσμένοι που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2901 10 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	N
E700	E	2	Υδρογονάνθρακες κυκλικοί που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2902 20, 2902 30, 2902 41, 2902 42, 2902 43 και 2902 44 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E800	E	2	Προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2905 11 00 [μεθανόλη (μεθυλική αλκοόλη)], τα οποία δεν είναι συνθετικής προέλευσης, εάν προορίζονται για χρήση ως καύσιμα θέρμανσης ή καύσιμα κινητήρων [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E910	E	2	Μονο-αλκυλεστέρες λιπαρών οξέων, που περιέχουν κατ' όγκον 96,5 % ή περισσότερο σε εστέρες (FAMAE) που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3824 90 99 [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο η) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y
E920	E	2	Προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3824 90 99, εάν προορίζονται για χρήση ως καύσιμα θέρμανσης ή καύσιμα κινητήρων –άλλα από τους μονο-αλκυλεστέρες λιπαρών οξέων, που περιέχουν κατ' όγκον 96,5 % ή περισσότερο σε εστέρες (FAMAE) [άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο η) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ]	N	N	Y

(¹) ΕΕ L 291 της 6.12.1995, σ. 40.

(²) ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51.

Σημείωση: Οι κωδικοί ΣΟ που χρησιμοποιούνται στον πίνακα ενεργειακών προϊόντων είναι εκείνοι που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 279 της 23.10.2001).

Επεξήγηση των στηλών:

EPC Κωδικός προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης

CAT Κατηγορία προϊόντος που υπόκειται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης

UNIT Μονάδα μέτρησης (από τον κατάλογο 12)

A: Πρέπει να αναφέρεται ο αλκοολικός τίτλος («Ναι/Όχι — Yes/No»)

P: Μπορεί να αναφέρεται ο βαθμός Plato (Ναι/Όχι — Yes/No)

D: Πρέπει να αναφέρεται η πυκνότητα σε θερμοκρασία 15 °C (Ναι/Όχι — Yes/No)

12. ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Μονάδα μέτρησης	Περιγραφή
1	Χιλιόγραμμα (kg)
2	Λίτρο (θερμοκρασία 15 °C)
3	Λίτρο (θερμοκρασία 20 °C)
4	1 000 τεμάχια

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 685/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την

περίοδο 2008/2009 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 666/2009 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 56.⁽⁴⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.2009, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από την 29η Ιουλίου 2009

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	31,34	1,88
1701 11 90 ⁽¹⁾	31,34	5,86
1701 12 10 ⁽¹⁾	31,34	1,75
1701 12 90 ⁽¹⁾	31,34	5,43
1701 91 00 ⁽²⁾	33,93	8,27
1701 99 10 ⁽²⁾	33,93	4,16
1701 99 90 ⁽²⁾	33,93	4,16
1702 90 95 ⁽³⁾	0,34	0,32

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/84/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2009

περί τροποποίησης της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την καταχώριση του σουλφουρυλοφθοριδίου ως δραστικής ουσίας στο παράρτημα I

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

20 Φεβρουαρίου 2009, στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1451/2007 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασιών που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά ⁽²⁾, θεσπίστηκε κατάλογος δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I ή ΙΑ ή ΙΒ της οδηγίας 98/8/ΕΚ. Στον κατάλογο αυτό περιλαμβάνεται το σουλφουρυλοφθορίδιο.
- (2) Με την οδηγία 2006/140/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, το σουλφουρυλοφθορίδιο καταχωρίστηκε ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 98/8/ΕΚ για χρήση στον τύπο προϊόντων 8, συντηρητικά ξύλου, όπως αυτός ορίζεται στο παράρτημα V της οδηγίας 98/8/ΕΚ.
- (3) Με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1451/2007, το σουλφουρυλοφθορίδιο αξιολογήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ για χρήση στον τύπο προϊόντων 18, εντομοκτόνα, όπως αυτός ορίζεται στο παράρτημα V της οδηγίας 98/8/ΕΚ.
- (4) Ως κράτος μέλος-εισηγητής ορίστηκε η Σουηδία, η οποία, στις 19 Ιουνίου 2007, υπέβαλε στην Επιτροπή την έκθεση της αρμόδιας αρχής, συνοδευόμενη από σύσταση, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 4 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007.
- (5) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξέτασαν την έκθεση της αρμόδιας αρχής. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007, οι διαπιστώσεις της εξέτασης ενσωματώθηκαν σε έκθεση αξιολόγησης, στις

- (6) Από τις διενεργηθείσες έρευνες συνάγεται ότι τα βιοκτόνα προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως εντομοκτόνα και περιέχουν σουλφουρυλοφθορίδιο αναμένεται να ικανοποιούν τις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 98/8/ΕΚ. Είναι επομένως σκόπιμο να περιληφθεί το σουλφουρυλοφθορίδιο στο παράρτημα I, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι εγκρίσεις βιοκτόνων που χρησιμοποιούνται ως εντομοκτόνα τα οποία περιέχουν σουλφουρυλοφθορίδιο θα μπορούν να χορηγούνται, να τροποποιούνται ή να ανακαλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3 της οδηγίας 98/8/ΕΚ, σε όλα τα κράτη μέλη.
- (7) Βάσει των συμπερασμάτων της έκθεσης αξιολόγησης, θεωρείται σκόπιμο να απαιτηθεί η έγκριση των προϊόντων που περιέχουν σουλφουρυλοφθορίδιο και χρησιμοποιούνται ως εντομοκτόνα μόνο για χρήση από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 σημείο i) στοιχείο ε) της οδηγίας 98/8/ΕΚ, και να εφαρμόζονται μέτρα μετριασμού του κινδύνου κατά την έγκριση του προϊόντος, με στόχο την ασφάλεια των χρηστών και διερχομένων.
- (8) Επιπλέον, ενδείκνυται να απαιτηθεί η παρακολούθηση των συγκεντρώσεων του σουλφουρυλοφθοριδίου στα απώτερα στρώματα της τροπόσφαιρας και η τακτική κοινοποίηση στην Επιτροπή των στοιχείων της εν λόγω παρακολούθησης.
- (9) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση αντιμετώπιση των βιοκτόνων που περιέχουν τη δραστική ουσία σουλφουρυλοφθορίδιο στην αγορά, και για να διευκολυνθεί εν γένει η εύρυθμη λειτουργία της αγοράς βιοκτόνων, είναι σημαντικό να εφαρμοστούν ταυτόχρονα οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας σε όλα τα κράτη μέλη.
- (10) Πρέπει να προβλέπεται ένα εύλογο χρονικό διάστημα πριν από την καταχώριση δραστικής ουσίας στο παράρτημα I, ώστε να παρέχεται η δυνατότητα, αφενός στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για την ικανοποίηση των εκάστοτε συνεπαγόμενων νέων απαιτήσεων και, αφετέρου, στους αιτούντες που έχουν καταρτίσει φακέλους, να επωφεληθούν πλήρως από τη δεκαετή περίοδο προστασίας των δεδομένων, η οποία, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο ii) της οδηγίας 98/8/ΕΚ, αρχίζει την ημερομηνία καταχώρισης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 78.

- (11) Μετά την καταχώριση, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν εύλογο χρονικό περιθώριο για να εφαρμόσουν το άρθρο 16 παράγραφος 3 της οδηγίας 98/8/EK και ιδίως για να χορηγήσουν, να τροποποιήσουν ή να ανακαλέσουν εγκρίσεις βιοκτόνων για τον τύπο προϊόντων 18 που περιέχουν σουλφουρυλοφθορίδιο, ώστε να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με την οδηγία 98/8/EK.
- (12) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 98/8/EK.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 98/8/EK τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2010, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιουλίου 2011.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή

Σταύρος ΔΗΜΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I της οδηγίας 98/8/EK παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή «αριθ. 1»:

Αριθ.	Κοινή ονομασία	Ονομασία IUPAC Αριθμοί αναγνώ- ρισης	Ελάχιστη καθαρό- τητα της δραστικής ουσίας στο βιοκτόνο, όπως διατίθεται στην αγορά	Ημερομηνία καταχώ- ρισης	Προθεσμία για τη συμμόρφωση με το άρθρο 16 παράγραφος 3 (για προϊόντα που περιέχουν περισσότερες της μιας δραστικές ουσίες, η προθεσμία για τη συμμόρφωση με το άρθρο 16 παρά- γραφος 3 είναι εκείνη που καθορίζεται στην τελευταία από τις αποφάσεις καταχώρισης των επιμέρους δραστικών ουσιών τους)	Ημερομηνία λήξης της καταχώρισης	Τύπος προϊόντων	Ειδικές διατάξεις (*)
			«994 g/kg	1 Ιουλίου 2011	30 Ιουνίου 2013	30 Ιουνίου 2021	18	Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εγκρίσεις να υπόκεινται στους ακόλουθους όρους: (1) Η πώληση και χρήση των προϊόντων επιτρέπεται κατ' αποκλειστικότητα σε επαγγελματίες που έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους. (2) Πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για την προστασία των εκτελούντων τον υποκαπνισμό και των διερχομένων κατά τη διάρκεια του υποκαπνισμού καθώς και για τον εξερισμό των κτιρίων που υπόκεινται στη διαδικασία ή των άλλων κλειστών χώρων. (3) Στις ετικέτες ή/και στα δελτία δεδομένων ασφαλείας αναφέρεται ότι πριν από τον υποκαπνισμό κάθε κλειστού χώρου πρέπει να αφαιρούνται όλα τα τρόφιμα. (4) Οι συγκεντρώσεις του σουλφουρυλοφθοριδίου στα απώτερα στρώματα της τροπόσφαιρας αποτελούν αντικείμενο παρακολούθησης. (5) Τα κράτη μέλη μεριμνούν επίσης ώστε οι κάτοχοι αδειας να διαβιβάζουν απευθείας στην Επιτροπή τις εκθέσεις σχετικά με την παρακολούθηση που προβλέπονται στο σημείο (4), ανά πενταετία, αρχής γενομένης από την τελευταία πενταετία μετά τη χορήγηση της άδειας. Το όριο ανίχνευσης για την ανάλυση είναι τουλάχιστον 0,5 ppt (ισοδύναμο με 2,1 ng σουλφουρυλοφθοριδίου/m³ τροποσφαιρικού αέρα.»

(*) Για την εφαρμογή των κοινών αρχών του παραρτήματος VI, το περιεχόμενο και τα συμπεράσματα των εκθέσεων αξιολόγησης διατίθενται στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2009

για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 4595]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/567/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, περί αναθεωρημένου κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο Οικολογικής Σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 για να απονεμηθεί το κοινοτικό οικολογικό σήμα το προϊόν πρέπει να διαθέτει χαρακτηριστικά που να του επιτρέπουν να συμβάλει σημαντικά στη βελτίωση καθοριστικών οικολογικών παραμέτρων.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 προβλέπει τον καθορισμό ειδικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος ανά κατηγορία προϊόντων, με βάση το σχέδιο κριτηρίων που καταρτίζει το Συμβούλιο Οικολογικής Σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (3) Προβλέπει επίσης ότι η αναθεώρηση των κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος, καθώς και των απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που αφορούν τα κριτήρια αυτά, διενεργείται εγκαίρως και, πάντως, πριν λήξει η περίοδος ισχύος των κριτηρίων που έχουν καθοριστεί για κάθε κατηγορία προϊόντων.
- (4) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 διενεργήθηκε έγκαιρη αναθεώρηση των οικολογικών κριτηρίων καθώς

και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που θεσπίστηκαν με την απόφαση 1999/178/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 1999 για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2002/371/ΕΚ, της 15ης Μαΐου 2002, με την οποία θεσπίζονται οικολογικά κριτήρια απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα⁽³⁾. Τα εν λόγω οικολογικά κριτήρια και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης ισχύουν το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

- (5) Με βάση την αναθεώρηση αυτή, ενδείκνυται να τροποποιηθεί ο ορισμός της κατηγορίας προϊόντων και να καθοριστούν νέα οικολογικά κριτήρια για να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις της επιστήμης και της αγοράς.
- (6) Τα οικολογικά κριτήρια, καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης πρέπει να ισχύουν επί τέσσερα έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.
- (7) Συνεπώς, πρέπει να αντικατασταθεί η απόφαση 1999/178/ΕΚ.
- (8) Πρέπει να επιτραπεί μεταβατική περίοδος για τους παραγωγούς προϊόντων που έχουν λάβει οικολογικό σήμα για κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα βάσει των κριτηρίων της απόφασης 1999/178/ΕΚ, ώστε να έχουν επαρκή χρόνο για να προσαρμόσουν τα προϊόντα τους στα αναθεωρημένα κριτήρια και απαιτήσεις. Πρέπει επίσης, μέχρι τη λήξη της ισχύος της απόφασης 1999/178/ΕΚ, να επιτραπεί στους παραγωγούς να υποβάλλουν αιτήσεις βάσει των κριτηρίων της εν λόγω απόφασης ή βάσει των κριτηρίων της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 57 της 5.3.1999, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 29.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η κατηγορία προϊόντων «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα» περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- α) κλωστοϋφαντουργικά είδη ρουχισμού και αξεσουάρ: είδη ρουχισμού και αξεσουάρ (όπως π.χ. μαντήλια, κασκόλ, τσάντες, τσάντες αγορών, σακίδια, ζώνες κ.λπ.) που αποτελούνται από υφαντικές ίνες σε κατά βάρος αναλογία τουλάχιστον 90 %·
- β) κλωστοϋφαντουργικά είδη εσωτερικών χώρων: κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα για χρήση σε εσωτερικούς χώρους τα οποία αποτελούνται από υφαντικές ίνες σε κατά βάρος αναλογία τουλάχιστον 90 %. Περιλαμβάνονται οι τάπητες μικρών διαστάσεων. Εξαιρούνται οι μοκέτες και οι επενδύσεις τοίχων·
- γ) ίνες, νήματα και υφάσματα (καθώς και ανθεκτικά μη υφασμένα προϊόντα) που προορίζονται για χρήση σε κλωστοϋφαντουργικά είδη ρουχισμού ή σε κλωστοϋφαντουργικά είδη εσωτερικών χώρων.

Στην εν λόγω ομάδα προϊόντων δεν περιλαμβάνονται κλωστοϋφαντουργικά που έχουν υποστεί επεξεργασία με βιοκτόνα προϊόντα, εκτός εάν αυτά τα βιοκτόνα προϊόντα περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΑ της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, εφόσον η ουσία προσδίδει στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα πρόσθετες ιδιότητες που αποσκοπούν άμεσα στην προστασία της ανθρώπινης υγείας (π.χ. βιοκτόνα προϊόντα που προστίθενται σε κλωστοϋφαντουργικά δίχτυα και ρουχισμό για να απωθούν κουνούπια και μύγες, ακάρεα ή αλλεργιογόνα) και εφόσον η χρήση της ενεργού ουσίας επιτρέπεται για την εκάστοτε χρήση σύμφωνα με το παράρτημα V της οδηγίας 98/8/ΕΚ.

Ειδικώς για τα «κλωστοϋφαντουργικά είδη ρουχισμού και αξεσουάρ» και για τα «κλωστοϋφαντουργικά είδη εσωτερικών χώρων»: κατά τον υπολογισμό του ποσοστού των κλωστοϋφαντουργικών ινών δεν απαιτείται να λαμβάνονται υπόψη πούπουλα, φτερά, μεμβράνες και επενδύσεις.

Άρθρο 2

Για την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 σε προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα», αυτά πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης ισχύουν επί τέσσερα έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, η κατηγορία προϊόντων «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα» χαρακτηρίζεται με τον κωδικό αριθμό «016».

Άρθρο 5

Η απόφαση 1999/178/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 6

1. Οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος για προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα» οι οποίες υποβάλλονται πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης αξιολογούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην απόφαση 1999/178/ΕΚ.

2. Οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος για προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα» οι οποίες υποβάλλονται μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης αλλά έως την 31η Δεκεμβρίου 2009 το αργότερο επιτρέπεται να βασίζονται στα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση 1999/178/ΕΚ ή στα κριτήρια που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.

Οι αιτήσεις αυτές αξιολογούνται σύμφωνα με τα κριτήρια στα οποία βασίστηκαν.

3. Εφόσον το οικολογικό σήμα απονέμεται με βάση αίτηση που αξιολογήθηκε σύμφωνα με τα κριτήρια της απόφασης 1999/178/ΕΚ, αυτό το οικολογικό σήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται επί δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή
Σταύρος ΔΗΜΑΣ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 123 της 4.4.1998, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Στόχοι των κριτηρίων

Τα παρόντα κριτήρια αποσκοπούν ιδιαίτερος στην προώθηση της μείωσης της ρύπανσης των υδάτων που σχετίζεται με τις βασικές διεργασίες ολόκληρης της αλυσίδας παραγωγής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, όπου συμπεριλαμβάνονται η παραγωγή ινών, η νηματοποίηση, η ύφανση, η πλέξη, η λεύκανση, η βαφή και το φινιρίσμα.

Για τα κριτήρια έχουν καθοριστεί μεγέθη τα οποία προωθούν την επισημάνση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων με περιορισμένες επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Απαιτήσεις όσον αφορά την εκτίμηση και εξακρίβωση

Οι ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την εκτίμηση και την εξακρίβωση αναφέρονται σε κάθε κριτήριο.

Όταν ο αιτών οφείλει να υποβάλει δηλώσεις, τεκμηρίωση, αναλύσεις, εκθέσεις δοκιμών ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει η συμμόρφωση προς τα κριτήρια, εξυπακούεται ότι αυτά επιτρέπεται να προέρχονται από τον αιτούντα ή/και από τον ή τους προμηθευτές του ή/και από τον ή τους προμηθευτές των τελευταίων, κατά περίπτωση.

Όπου ενδείκνυται, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται άλλες μέθοδοι δοκιμών από εκείνες που υποδεικνύονται για κάθε κριτήριο, εάν κρίνονται ισοδύναμες από τον αρμόδιο φορέα ο οποίος εξετάζει την αίτηση.

Η μονάδα αναφοράς των εισροών (πρώτων υλών) και εκροών (προϊόντων διεργασίας) είναι 1 kg κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος, υπό κανονικές συνθήκες (65 % $\pm$ 4 % σχετική υγρασία και 20 °C $\pm$ 2 °C· αυτές οι κανονικές συνθήκες καθορίζονται στο πρότυπο ISO 139 Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα – πρότυπες ατμοσφαιρικές συνθήκες εγκλιματισμού και δοκιμασιών).

Όπου απαιτείται, οι αρμόδιοι φορείς είναι δυνατόν να ζητούν να υποβληθούν δικαιολογητικά και να διενεργούν εξακρίβωση από ανεξάρτητους τρίτους.

Συνιστάται στους αρμόδιους φορείς να λαμβάνουν υπόψη την εφαρμογή αναγνωρισμένων συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης, όπως το EMAS (κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και ελέγχου) ή το πρότυπο EN ISO 14001, κατά την αξιολόγηση των αιτήσεων και την παρακολούθηση της συμμόρφωσης προς τα κριτήρια (σημείωση: η εφαρμογή των εν λόγω συστημάτων διαχείρισης δεν είναι υποχρεωτική).

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

Τα κριτήρια υποδιαιρούνται σε τρεις κύριες κατηγορίες: για τις κλωστοϋφαντουργικές ίνες, για τις διεργασίες και τις χημικές ουσίες, και για την καταλληλότητα χρήσης.

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΛΩΣΤΟΨΑΝΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΙΝΕΣ

Στο παρόν τμήμα καθορίζονται ειδικά κριτήρια για τις ίνες και, συγκεκριμένα, για τις ακρυλικές ίνες, τις ίνες βάμβακος και άλλες φυσικές κυτταρινούχες ίνες από σπόρους, τις ίνες ελαστομερούς πολυουρεθάνης, λιναριού και άλλες ίνες στελέχους, τις ίνες μη απολιπασμένου μαλλιού και άλλες κερατινούχες ίνες, τις συνθετικές ίνες κυτταρίνης, τις πολυαμιδικές ίνες, τις πολυεστερικές ίνες και τις ίνες πολυπροπυλενίου.

Επιτρέπονται επίσης άλλες ίνες για τις οποίες δεν καθορίζονται ειδικά κριτήρια, με εξαίρεση τις ορυκτές ίνες, τις ίνες υάλου, τις μεταλλικές ίνες, τις ίνες άνθρακος και άλλες ανόργανες ίνες.

Δεν απαιτείται τήρηση των κριτηρίων του παρόντος τμήματος για συγκεκριμένο τύπο ινών εάν το βάρος των ινών αυτών είναι μικρότερο από 5 % του συνολικού βάρους των υφαντουργικών ινών στο προϊόν. Το ίδιο ισχύει όταν οι ίνες προέρχονται από ανακύκλωση. Εν προκειμένω, ως ανακυκλωμένες ορίζονται ίνες προερχόμενες μόνο από αποκόμματα (ρετάλια) της βιομηχανίας υφασμάτων και ενδυμάτων ή από απορρίμματα καταναλωθέντων προϊόντων (κλωστοϋφαντουργίας ή άλλων). Πάντως, τουλάχιστον το 85 %, κατά βάρος, του συνόλου των ινών στο προϊόν, πρέπει, είτε να ανταποκρίνεται στα αντίστοιχα ειδικά κριτήρια για τις ίνες, εφόσον προβλέπονται, είτε να προέρχεται από ανακύκλωση.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τη σύνθεση του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος.

1. Ακρυλικές ίνες

- 1.1. Η περιεκτικότητα σε υπολείμματα ακρυλονιτρίλιου των ακατέργαστων ινών, κατά την έξοδο από τη μονάδα παραγωγής τους, δεν υπερβαίνει τα 1,5 mg/kg.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιείται η εξής μέθοδος: εκχύλιση με ζέον ύδωρ και ποσοτικός προσδιορισμός με χρωματογραφία αερίου-υγρού σε τριχοειδή στήλη.

- 1.2. Οι εκπομπές ακρυλονιτριλίου στην ατμόσφαιρα (κατά τον πολυμερισμό και μέχρι το στάδιο του ετοιμού για κλώση διαλύματος), εκφραζόμενες ως ετήσιος μέσος όρος, δεν είναι χαμηλότερες από 1g/kg παραγόμενων ινών.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

2. Ίνες βάμβακος και άλλες φυσικές κυτταρινούχες ίνες από σπόρους (συμπεριλαμβανομένου καροκ)

Οι ίνες βάμβακος και άλλες φυσικές κυτταρινούχες ίνες από σπόρους (εφεξής «βαμβάκι») δεν περιέχουν σε αναλογία μεγαλύτερη από 0,05 ppm (εφόσον το επιτρέπει η ευαισθησία της μεθόδου) τις ακόλουθες ουσίες: αλδρίνη, captafol, chlordane, DDT, διελδρίνη, ενδρίνη, heptachlor, εξαχλωροβενζόλιο, εξαχλωροκυκλοεξάνιο (όλα τα ισομερή), 2,4,5-T, chlordimeform, chlorobenzilate, dinoseb και τα άλατά του, monocrotophos, πενταχλωροφαινόλη, τοξαφέν, methamidophos, μεθυλοπαραθειό, παραθειό, phosphamidon. Η δοκιμή πραγματοποιείται σε ακατέργαστο βαμβάκι, πριν υποστεί οιαδήποτε υγρή κατεργασία, για κάθε παρτίδα βαμβακιού ή δύο φορές ετησίως εάν παραλαμβάνονται περισσότερες από δύο παρτίδες βαμβάκι ετησίως.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει σε περίπτωση που περισσότερο από 50 % του περιεχόμενου βαμβακιού προέρχεται από βιολογική ή μεταβατική καλλιέργεια, δηλαδή έχει πιστοποιηθεί από ανεξάρτητο οργανισμό ότι έχει παραχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ απαιτήσεις για την παραγωγή και την επιθεώρηση.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει όταν είναι δυνατόν να υποβληθούν τεκμηριωμένα στοιχεία σχετικά με την ταυτότητα των βαμβάκοκαλλιεργητών που παρήγαγαν το 75 % τουλάχιστον του βάμβακος που χρησιμοποιήθηκε στο τελικό προϊόν καθώς και δήλωση των εν λόγω βαμβάκοκαλλιεργητών ότι δεν χρησιμοποίησαν τις προαναφερόμενες ουσίες στους αγρούς ή στα φυτά από τα οποία προήλθε το συγκεκριμένο βαμβάκι, ή στο ίδιο το βαμβάκι.

Όταν περισσότερο από 95 % του βαμβακιού είναι βιολογικό, δηλαδή έχει πιστοποιηθεί από ανεξάρτητο οργανισμό ότι έχει παραχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007 απαιτήσεις για την παραγωγή και την επιθεώρηση, ο αιτών επιτρέπεται να θέσει την ένδειξη «βιολογικό βαμβάκι» δίπλα στο οικολογικό σήμα. Όταν στο προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί βιολογικό βαμβάκι σε ποσοστό από 70 % έως 95 %, το προϊόν επιτρέπεται να φέρει την ένδειξη «περιέχει xy % βιολογικό βαμβάκι».

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει είτε αποδεικτικό πιστοποίησης βιολογικής καλλιέργειας ή τεκμηρίωση ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν οι προαναφερόμενες ουσίες από τους γεωργούς ή έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιήθηκαν οι εξής μέθοδοι: κατά περίπτωση, US EPA 8081 A [οργανοχλωριούχα φυτοφάρμακα – εκχύλιση με υπερήχους ή με συσκευή Soxhlet και μη πολικούς διαλύτες (ισοοκτάνιο ή εξάνιο)], 8151 A (χλωριούχα ζιζανιοκτόνα – με μεθανόλη), 8141 A (οργανοφωσφορικές ενώσεις) ή 8270 C (ημιπτητικές οργανικές ενώσεις).

Πρέπει να χρησιμοποιείται σε ετήσια βάση τουλάχιστον 3 % βιολογικό βαμβάκι, δηλαδή βαμβάκι το οποίο έχει πιστοποιηθεί από ανεξάρτητο οργανισμό ότι έχει παραχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007 απαιτήσεις για την παραγωγή και την επιθεώρηση.

Ο αιτών προσκομίζει:

- πληροφορίες σχετικά με τον φορέα πιστοποίησης,
- δήλωση στην οποία αναφέρεται το ποσοστό του πιστοποιημένου βιολογικού βαμβακιού που χρησιμοποιείται σε ετήσια βάση στη συνολική παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων με οικολογικό σήμα.

Ο αρμόδιος φορέας δύναται να ζητήσει την υποβολή περαιτέρω δικαιολογητικών προκειμένου να είναι σε θέση να αξιολογήσει την τήρηση των απαιτήσεων του προτύπου και του συστήματος πιστοποίησης.

3. Ίνες ελαστομερούς πολυουρεθάνης

- 3.1. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οργανοκασσιτερικές ενώσεις.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

- 3.2. Ο ετήσιος μέσος όρος των εκπεμπόμενων στην ατμόσφαιρα δισκυανικών ενώσεων κατά τον πολυμερισμό και την παραγωγή των ινών μετρώνται στα στάδια της διεργασίας κατά τα οποία προκύπτουν, συμπεριλαμβανομένων των ανεξέλεγκτων εκπομπών, είναι χαμηλότερος από 5 mg/kg παραγόμενων ινών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

4. Ίνες λιναριού και άλλες ίνες στελέχους (συμπεριλαμβανομένων της κάνναβης, της γιούτας και του ραμί)

Οι ίνες λιναριού και οι άλλες ίνες στελέχους δεν λαμβάνονται με διαβροχή, εκτός εάν τα λύματα από τη διαβροχή καθαρίζονται με τρόπο ώστε να επιτυγχάνεται μείωση του COD (χημικώς απαιτούμενο οξυγόνο) ή του TOC (ολικός οργανικός άνθρακας) κατά 75 % τουλάχιστον για την κάνναβη και κατά 95 % τουλάχιστον για τις ίνες λιναριού και τις άλλες ίνες στελέχους.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Εάν χρησιμοποιείται διαβροχή, ο αιτών παρέχει έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιήθηκε η εξής μέθοδος: ISO 6060 (COD).

5. Ίνες από μη απολιπασμένο μαλλί και άλλες κερατινούχες ίνες (συμπεριλαμβανομένου του μαλλιού προβάτου, καμήλας, αλπακά, κατσίκας)

5.1. Δεν υπερβαίνει τα 0,5 ppm η σωρευτική περιεκτικότητα σε: γ-εξαχλωροκυκλοεξάνιο (λινδάνιο), α-εξαχλωροκυκλοεξάνιο, β-εξαχλωροκυκλοεξάνιο, δ-εξαχλωροκυκλοεξάνιο, αλδρίνη, διελδρίνη, ενδρίνη, p, p'-DDT, p, p'-DDD.

5.2. Δεν υπερβαίνει τα 2 ppm η σωρευτική περιεκτικότητα σε: diazinon, propetamphos, chlordfenvinphos, dichlofenthion, chlorpyrifos, fenchlorphosq, ethion, pirimphos-methyl.

5.3. Δεν υπερβαίνει τα 0,5 ppm η σωρευτική περιεκτικότητα σε: κυπερμεθρίνη, δ-μεθρίνη, fenvalerate, κυαλοθρίνη, φλουμεθρίνη.

5.4. Δεν υπερβαίνει τα 2 ppm η σωρευτική περιεκτικότητα σε: διφλουβενζουρόνη, trifluthuron, δικυκλανίλη.

Η δοκιμή πραγματοποιείται σε ακατέργαστο μαλλί, προτού υποστεί οιαδήποτε υγρή κατεργασία, για κάθε παρτίδα μαλλιού ή δύο φορές ετησίως εάν παραλαμβάνονται περισσότερες από δύο παρτίδες μαλλιού ετησίως.

Οι απαιτήσεις αυτές (όπως περιγράφονται στα σημεία 5.1, 5.2, 5.3 και 5.4, και λαμβανόμενες μεμονωμένα) δεν ισχύουν όταν είναι δυνατόν να υποβληθούν τεκμηριωμένα στοιχεία σχετικά με την ταυτότητα των κτηνοτρόφων που παρήγαγαν το 75 % τουλάχιστον του εν λόγω μαλλιού ή των κερατινούχων ινών, καθώς και δήλωση των κτηνοτρόφων αυτών ότι δεν χρησιμοποίησαν τις προαναφερόμενες ουσίες στους αγρούς ούτε τις χορήγησαν στα ζώα από τα οποία προήλθαν οι ίνες.

Εκτίμηση και εξακρίβωση για τα σημεία 5.1, 5.2, 5.3 και 5.4: Ο αιτών παρέχει την ανωτέρω προβλεπόμενη τεκμηρίωση ή έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιήθηκε η εξής μέθοδος: IWTO Draft Test Method 59.

5.5. Το COD των απορριπτόμενων στο αποχετευτικό δίκτυο λυμάτων της απολίπανσης δεν υπερβαίνει τα 60 g/kg μη απολιπασμένου μαλλιού, τα δε λύματα πρέπει να καθαρίζονται εκτός της βιομηχανικής εγκατάστασης ώστε να επιτυγχάνεται περαιτέρω μείωση της περιεκτικότητας σε COD κατά 75 % τουλάχιστον, ως ετήσιος μέσος όρος.

Το COD των απορριπτόμενων σε επιφανειακά ύδατα λυμάτων της απολίπανσης δεν υπερβαίνει τα 45 g COD/kg μη απολιπασμένου μαλλιού. Το pH των αποβαλλομένων στα επιφανειακά ύδατα λυμάτων κυμαίνεται μεταξύ 6 και 9 (εκτός εάν το pH του υδάτινου αποδέκτη βρίσκεται εκτός των ορίων αυτών) και η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 40 °C (εκτός εάν η θερμοκρασία του υδάτινου αποδέκτη είναι υψηλότερη). Από την εγκατάσταση απολίπανσης μαλλιού περιγράφεται λεπτομερώς η επεξεργασία των λυμάτων της απολίπανσης και παρακολουθείται συνεχώς το επίπεδο του COD.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει τα σχετικά δεδομένα και εκθέσεις δοκιμών σχετικών με το παρόν κριτήριο κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε η εξής μέθοδος δοκιμών: ISO 6060.

6. Συνθετικές ίνες κυτταρίνης [όπου συμπεριλαμβάνονται: βισκόζη, lyocell, ίνες οξικής κυτταρίνης, χαλκοραγιόν (cupro) και τριοξικής κυτταρίνης]

6.1. Η αναλογία των απορροφήσιμων οργανικών αλογονούχων ενώσεων (AOX) στις ίνες δεν υπερβαίνει τα 250 ppm.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιήθηκε η εξής μέθοδος: ISO 11480.97 (ελεγχόμενη καύση και μικροκυκλομετρία).

6.2. Ο ετήσιος μέσος όρος της περιεκτικότητας σε θείο των εκπεμπόμενων στην ατμόσφαιρα θειούχων ενώσεων που προέρχονται από τις διεργασίες παραγωγής ινών βισκόζης δεν υπερβαίνει τα 120 g/kg παραγομένων συνεχών ινών και τα 30g/kg παραγομένων ασυνεχών ινών. Όταν σε συγκεκριμένη βιομηχανική εγκατάσταση παράγονται και τα δύο είδη ινών, το σύνολο των εκπομπών δεν υπερβαίνει τον αντίστοιχο σταθμισμένο μέσο όρο.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

- 6.3. Ο ετήσιος μέσος όρος του ψευδαργύρου που απορρίπτεται στο νερό από μονάδα παραγωγής ινών βισκόζης δεν υπερβαίνει τα 0,3 g/kg.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

- 6.4. Ο ετήσιος μέσος όρος της περιεκτικότητας σε χαλκό λυμάτων από μονάδα παραγωγής ινών cupro δεν υπερβαίνει τα 0,1 ppm.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

7. Πολυαμιδικές ίνες

Ο ετήσιος μέσος όρος των εκπομπών N₂O στην ατμόσφαιρα κατά την παραγωγή του μονομερούς δεν υπερβαίνουν τα 10 g/kg παραγομένων ινών πολυαμιδίου 6 και τα 50 g/kg παραγομένων ινών πολυαμιδίου 6.6.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

8. Πολυεστερικές ίνες

- 8.1. Η αναλογία του αντιμόνιου στις πολυεστερικές ίνες δεν υπερβαίνει τα 260 ppm. Όταν δεν χρησιμοποιείται αντιμόνιο, ο αιτών επιτρέπεται να δηλώνει «χωρίς αντιμόνιο» (ή ισοδύναμη διατύπωση) δίπλα στο οικολογικό σήμα.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιείται αντιμόνιο ή έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιήθηκε η εξής μέθοδος: απευθείας προσδιορισμός με φασματομετρία ατομικής απορρόφησης. Η δοκιμή διενεργείται σε ακατέργαστη ίνα πριν υποβληθεί σε υγρή διεργασία.

- 8.2. Ο ετήσιος μέσος όρος των εκπεμπόμενων στην ατμόσφαιρα πτητικών οργανικών ενώσεων (VOC) κατά τον πολυμερισμό και την παραγωγή πολυεστέρα μετρώνται στα στάδια της διεργασίας κατά τα οποία προκύπτουν, συμπεριλαμβανομένων των ανεξέλεγκτων εκπομπών, δεν υπερβαίνει το 1,2 g/kg παραγόμενης πολυεστερικής ρητίνης. (Οι πτητικές οργανικές ουσίες (VOC) είναι όλες οργανικές ουσίες έχουν, σε θερμοκρασία 293,15 K, τάση ατμών τουλάχιστον 0,01 kPa, ή αντιστοίχη πτητικότητα στις εκάστοτε συνθήκες χρήσης).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

9. Ίνες πολυπροπυλενίου

Δεν χρησιμοποιούνται χρωστικές με βάση το μόλυβδο.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Τα κριτήρια του τμήματος αυτού ισχύουν, κατά περίπτωση, για όλα τα στάδια της παραγωγής του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των ινών. Ωστόσο, οι ανακυκλωμένες ίνες επιτρέπεται να περιέχουν ορισμένες από τις βαφές ή άλλες ουσίες οι οποίες απαγορεύονται με βάση τα παρόντα κριτήρια, υπό την προϋπόθεση όμως ότι οι ουσίες αυτές είχαν χρησιμοποιηθεί στον προηγούμενο κύκλο ζωής των ινών.

10. Βοηθητικές ουσίες και ουσίες για φινίρισμα ινών και νημάτων

- 10.1. Κολλάρισμα: τουλάχιστον 95 % (επί ξηρού) των συστατικών οιουδήποτε παρασκευάσματος για κολλάρισμα το οποίο χρησιμοποιείται σε ίνες ή νήματα είναι επαρκώς βιοαποδομήσιμο, ειδάλλως ανακυκλώνονται.

Λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα κάθε συστατικού.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Στο πλαίσιο αυτό, μια ουσία θεωρείται επαρκώς βιοαποδομήσιμη:

- όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B ή ISO 9888 διαπιστώνεται ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 70 %,
- όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 ή ISO 14593 διαπιστώνεται ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 60 %,
- όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 303 ή ISO 11733 διαπιστώνεται ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 80 %,
- ή, προκειμένου για ουσίες για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν οι προαναφερόμενες μέθοδοι δοκιμών, εφόσον παρέχονται στοιχεία που αποδεικνύουν ανάλογα επίπεδα βιοαποδόμησης.

Ο αιτών παρέχει κατάλληλη τεκμηρίωση, φύλλα δεδομένων ασφαλείας, εκθέσεις δοκιμών ή/και δηλώσεις σχετικά με τις μεθόδους δοκιμών και τα αποτελέσματα που προαναφέρονται, ώστε να αποδεικνύεται η συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο για όλες τις ουσίες κολλαρίσματος που χρησιμοποιούνται.

10.2. Πρόσθετα διαλυμάτων νηματοποίησης, πρόσθετα νηματοποίησης και παρασκευάσματα για νηματοποίηση (περιλαμβανομένων ελαίων για λανάρισμα, προϊόντων για φινίρισμα νηματοποίησης και λιπαντικά): τουλάχιστον 90 % (επί ξηρού) των συστατικών είναι επαρκώς βιοαποδομήσιμα ή επιδεχόμενα απομάκρυνση σε εγκατάσταση καθαρισμού λυμάτων.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για παρασκευάσματα για κλώση (λιπαντικά κλώσης, υγραντικές ουσίες), έλαια για την περιέλιξη νήματος σε κώνους, έλαια για το στημόνιασμα και τη συστροφή, κηροί, έλαια πλέξης, έλαια από σιλικόνη και ανόργανες ουσίες. Λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα κάθε συστατικού.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Εν προκειμένω, μια ουσία θεωρείται «βιοαποδομήσιμη ή επιδεχόμενη απομάκρυνση σε εγκατάσταση καθαρισμού λυμάτων»:

- όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B ή ISO 9888 διαπιστώνεται ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 70 %,
- όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 ή ISO 14593 διαπιστώνεται ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 60 %,
- όταν, από τη δοκιμή με μια από τις μεθόδους OECD 303 ή ISO 11733 διαπιστώνεται ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών, τουλάχιστον 80 %,
- ή, προκειμένου για ουσίες για τις οποίες δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν οι προαναφερόμενες μέθοδοι δοκιμών, εφόσον παρέχονται στοιχεία που αποδεικνύουν ανάλογα επίπεδα βιοαποδόμησης ή απομάκρυνσης.

Ο αιτών παρέχει κατάλληλη τεκμηρίωση, φύλλα δεδομένων ασφαλείας, εκθέσεις δοκιμών ή/και δηλώσεις σχετικά με τις μεθόδους δοκιμών και τα αποτελέσματα που προαναφέρονται, ώστε να αποδεικνύεται η συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο για όλα τα πρόσθετα ή παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται.

10.3. Η περιεκτικότητα σε πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες (PAH) στο κλάσμα πετρελαιοειδών προϊόντος είναι κατώτερη από 3 % κατά βάρος.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει κατάλληλη τεκμηρίωση, φύλλα δεδομένων ασφαλείας, δελτία πληροφοριών για το προϊόν ή δηλώσεις, όπου αναφέρεται η περιεκτικότητα σε πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες ή ότι δεν χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν πετρελαιοειδή.

11. Βιοκτόνα ή βιοστατικά προϊόντα

Χλωροφαινόλες (τα άλατα και οι εστέρες τους), πολυχλωριούχο διφαινύλιο (PCB) και οργανοκασσιτερικές ενώσεις δεν χρησιμοποιούνται κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση των προϊόντων και ημικατεργασμένων προϊόντων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται αυτές οι ουσίες ή οι ενώσεις για το νήμα, το ύφασμα και το τελικό προϊόν. Εάν η βεβαίωση αυτή υπόκειται σε εξακρίβωση χρησιμοποιείται η ακόλουθη μέθοδος δοκιμών και οριακή τιμή: κατά περίπτωση εκχύλιση, σχηματισμός παραγώγων εστέρων με οξικό ανυδρίτη, προσδιορισμός διά χρωματογραφίας υγρού-αερίου σε τριχοειδή στήλη με ανίχνευση σύλληψης ηλεκτρονίου, οριακή τιμή 0,05 ppm.

12. Αποχρωματισμός

Δεν επιτρέπεται η χρήση αλάτων βαρέων μετάλλων (πλην του σιδήρου) ή φορμαλδεύδης για τον αποχρωματισμό.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

13. Αύξηση βάρους

Δεν επιτρέπεται η χρήση ενώσεων του δημητρίου για την αύξηση του βάρους των νημάτων ή υφασμάτων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

14. Όλες οι χημικές ενώσεις και τα χημικά παρασκευάσματα

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αιθοξυαλκυλοφαινόλες (APEO), γραμμικά αλκυλοβενζολοσουλφονικά άλατα (LAS), δις (υδρογονωμένο αλκυλοστεαρ)-διμεθυλαμμώνιο-χλωρίδιο (DTDMAC), διστεαρυλοδιμεθυλαμμώνιο-χλωρίδιο (DSDMAC), δις (υδρογονωμένο στέαρ)-διμεθυλαμμώνιο-χλωρίδιο (DHTDMAC), τετραοξική αιθυλενοδιαμίνη (EDTA) και πενταοξική διαιθυλενοτρίαμίνη (DTPA), ούτε να υπεισέρχονται στη σύνθεση χρησιμοποιούμενων παρασκευασμάτων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

15. Απορρυπαντικά, μαλακτικά υφασμάτων και συμπλεκτικοί παράγοντες

Σε κάθε εγκατάσταση υγρής κατεργασίας, τουλάχιστον το 95 % κατά βάρος των μαλακτικών υφασμάτων, των συμπλεκτικών παραγόντων και των απορρυπαντικών είναι επαρκώς βιοαποδομήσιμα ή επιδεχόμενα απομάκρυνση σε εγκατάσταση καθαρισμού λυμάτων.

Τα παραπάνω δεν ισχύουν για τασιενεργές ουσίες των απορρυπαντικών και των μαλακτικών υφασμάτων σε κάθε εγκατάσταση υγρής κατεργασίας, οι οποίες είναι τελικά βιοαποδομήσιμες (βιοδιασπώμενες) υπό αερόβιες συνθήκες.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: «βιοαποδομήσιμες ή επιδεχόμενες απομάκρυνση σε εγκατάσταση καθαρισμού λυμάτων» όπως ορίζεται ανωτέρω στο κριτήριο σχετικά με τις βοηθητικές ουσίες και για το φινίρισμα των ινών και νημάτων. Ο αιτών παρέχει κατάλληλη τεκμηρίωση, φύλλα δεδομένων ασφαλείας, εκθέσεις δοκιμών ή/και δηλώσεις σχετικά με τις μεθόδους δοκιμών και τα αποτελέσματα που προαναφέρονται, ώστε να αποδεικνύεται η συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο για όλα τα απορρυπαντικά, μαλακτικά υφασμάτων και συμπλεκτικούς παράγοντες που χρησιμοποιούνται.

Η «τελική αερόβια βιοδιάσπαση» πρέπει να ερμηνευθεί όπως ορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹). Ο αιτών παρέχει κατάλληλη τεκμηρίωση, φύλλα δεδομένων ασφαλείας, εκθέσεις δοκιμών ή/και δηλώσεις σχετικά με τις μεθόδους δοκιμών και τα αποτελέσματα που προαναφέρονται, ώστε να αποδεικνύεται η συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο για όλες τις τασιενεργές ουσίες των απορρυπαντικών και των μαλακτικών υφασμάτων.

16. Λευκαντικά: Δεν χρησιμοποιούνται ενώσεις του χλωρίου για τη λεύκανση νημάτων, υφασμάτων και τελικών προϊόντων.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για την παραγωγή συνθετικών ινών κυτταρίνης (βλέπε κριτήριο 6.1).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται λευκαντικά με ενώσεις του χλωρίου.

17. Προσμείξεις στις βαφές: χρωστικές ύλες με συνάφεια με τις ίνες (διαλυτές ή αδιάλυτες)

Η περιεκτικότητα των χρησιμοποιούμενων βαφών σε προσμείξεις μεταλλικών ιόντων δεν υπερβαίνει τις ακόλουθες τιμές: Ag 100 ppm· As 50 ppm· Ba 100 ppm· Cd 20 ppm· Co 500 ppm· Cr 100 ppm· Cu 250 ppm· Fe 2 500 ppm· Hg 4 ppm· Mn 1 000 ppm· Ni 200 ppm· Pb 100 ppm· Se 20 ppm· Sb 50 ppm· Sn 250 ppm· Zn 1 500 ppm.

Οποιοδήποτε μέταλλο χρησιμοποιείται ως συστατικό του μορίου της βαφής (π.χ. βαφές συμπλοκοποιημένου μετάλλου, ορισμένες βαφές αντίδρασης κ.λπ.) δεν λαμβάνονται υπόψη όταν αξιολογείται η συμμόρφωση προς τις τιμές αυτές, οι οποίες αφορούν μόνο τις προσμείξεις.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει δήλωση συμμόρφωσης.

18. Προσμείξεις στα χρώματα επιστρώσεως (πιγμέντα): αδιάλυτες χρωστικές ύλες χωρίς συνάφεια με τις ίνες

Η περιεκτικότητα των χρησιμοποιούμενων πιγμένων σε προσμείξεις μεταλλικών ιόντων δεν υπερβαίνει τις ακόλουθες τιμές: As 50 ppm· Ba 100 ppm· Cd 50 ppm· Cr 100 ppm· Hg 25 ppm· Pb 100 ppm· Se 100 ppm· Sb 250 ppm· Zn 1 000 ppm.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει δήλωση συμμόρφωσης.

(¹) ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 1.

19. Βαφή προστύψεως χρωμίου

Δεν επιτρέπεται η βαφή προστύψεως χρωμίου.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

20. Βαφές με συμπλοκοποιημένο μέταλλο

Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται συμπλοκοποιημένες βαφές οι οποίες έχουν ως βάση χαλκό, χρώμιο ή νικέλιο:

- 20.1. Για βαφές κυτταρινούχων ινών, νημάτων ή υφασμάτων, όπου η σύνθεση της βαφής περιλαμβάνει χρώμα μεταλλικών συμπλόκων, το ποσοστό κάθε χρησιμοποιηθέντος χρώματος μεταλλικών συμπλόκων (πρώτη ύλη για τη διεργασία) που διοχετεύεται στον καθαρισμό λυμάτων (είτε εντός είτε εκτός της βιομηχανικής εγκατάστασης) είναι χαμηλότερο από 20 %.

Για όλες τις άλλες διεργασίες βαφής, όπου η σύνθεση της βαφής περιλαμβάνει χρώμα μεταλλικών συμπλόκων, το ποσοστό κάθε χρησιμοποιούμενου χρώματος μεταλλικών συμπλόκων (πρώτη ύλη για τη διεργασία) που διοχετεύεται στον καθαρισμό λυμάτων (είτε εντός είτε εκτός της βιομηχανικής εγκατάστασης) είναι χαμηλότερο από 7 %.

Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται ή τεκμηρίωση και εκδόσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκαν οι εξής μέθοδοι: ISO 8288 για Cu, Ni και EN 1233 για Cr.

- 20.2. Οι εκπομπές στο νερό μετά την επεξεργασία δεν υπερβαίνουν τις ακόλουθες τιμές για τα αντίστοιχα στοιχεία: Cu 75 mg/kg (ίνες, νήματα ή υφάσματα)· Cr 50 mg/kg· Ni 75 mg/kg.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται ή τεκμηρίωση και εκδόσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκαν οι εξής μέθοδοι: ISO 8288 για Cu, Ni και EN 1233 για Cr.

21. Αζωχρώματα

Δεν επιτρέπεται η χρήση αζωχρωμάτων που είναι δυνατόν να διασπαστούν σε οιαδήποτε από τις ακόλουθες αρωματικές αμίνες:

4-aminodiphenyl	(92-67-1)
Benzidine	(92-87-5)
4-chloro-o-toluidine	(95-69-2)
2-naphthylamine	(91-59-8)
o-amino-azotoluene	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluene	(99-55-8)
p-chloroaniline	(106-47-8)
2,4-diaminoanisol	(615-05-4)
4,4'-diaminodiphenylmethane	(101-77-9)
3,3'-dichlorobenzidine	(91-94-1)
3,3'-dimethoxybenzidine	(119-90-4)
3,3'-dimethylbenzidine	(119-93-7)
3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane	(838-88-0)
p-cresidine	(120-71-8)
4,4'-oxydianiline	(101-80-4)

4,4'-thiodianiline	(139-65-1)
o-toluidine	(95-53-4)
2,4-diaminotoluene	(95-80-7)
2,4,5-trimethylaniline	(137-17-7)
4-aminoazobenzene	(60-09-3)
o-anisidine	(90-04-0)
2,4-Xylidine	
2,6-Xylidine	

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται αυτά τα χρώματα. Σε περίπτωση που απαιτείται εξακρίβωση της δήλωσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα πρότυπα = EN 14 362-1 και 2 (σημείωση: επειδή ενδέχεται να προκύψουν ψευδοθετικές τιμές για το 4-αμινοαζωβενζόλιο, συνιστάται επιβεβαίωση).

22. Βαφές καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή

22.1. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες βαφές:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C. I. Direct Black 38,
- C. I. Direct Blue 6,
- C. I. Direct Red 28,
- C. I. Disperse Yellow 3.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται τέτοιες βαφές.

22.2. Δεν επιτρέπεται η χρήση βαφών ή παρασκευασμάτων βαφών που περιέχουν άνω του 0,1 % κατά βάρος ουσίες οι οποίες έχουν χαρακτηριστεί ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους με μια από τις ακόλουθες φράσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών):

- R40 (περιορισμένες ενδείξεις καρκινογόνου δράσης),
- R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο),
- R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες),
- R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο από εισπνοή),

- R60 (μπορεί να επιδράσει δυσμενώς στη γονιμότητα),
- R61 (μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο έμβρυο),
- R62 (πιθανός κίνδυνος δυσμενούς επίδρασης στη γονιμότητα),
- R63 (πιθανός κίνδυνος βλάβης στο έμβρυο),
- R68 (πιθανός κίνδυνος μόνιμων επιδράσεων),

όπως καθορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Εναλλακτικά, επιτρέπεται η ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται να προστίθενται στις πρώτες ύλες ουσίες ή παρασκευάσματα που έχουν χαρακτηριστεί, ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν, κατά τον χρόνο της χρησιμοποίησής τους, με μια από τις ακόλουθες δηλώσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται τέτοιες βαφές.

23. Δυνάμει ευαισθητοποιητικές βαφές

Δεν χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες βαφές:

- | | |
|--|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7 | C.I. 62 500 |
| — C.I. Disperse Blue 26 | C.I. 63 305 |
| — C.I. Disperse Blue 35 | |
| — C.I. Disperse Blue 102 | |
| — C.I. Disperse Blue 106 | |
| — C.I. Disperse Blue 124 | |
| — C.I. Disperse Brown 1 | |
| — C.I. Disperse Orange 1 | C.I. 11 080 |
| — C.I. Disperse Orange 3 | C.I. 11 005 |
| — C.I. Disperse Orange 37 | |
| — C.I. Disperse Orange 76
(προηγούμενως καταχωρισμένη ως Orange 37) | |
| — C.I. Disperse Red 1 | C.I. 11 110 |
| — C.I. Disperse Red 11 | C.I. 62 015 |
| — C.I. Disperse Red 17 | C.I. 11 210 |
| — C.I. Disperse Yellow 1 | C.I. 10 345 |
| — C.I. Disperse Yellow 9 | C.I. 10 375 |
| — C.I. Disperse Yellow 39 | |
| — C.I. Disperse Yellow 49 | |

⁽¹⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται αυτά τα χρώματα.

24. Αλογονούχοι φορείς για πολυεστέρα

Η χρήση αλογονούχων φορέων δεν επιτρέπεται.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται.

25. Τυποβαφή

- 25.1. Οι χρησιμοποιούμενες τυπωτικές πάστες δεν περιέχουν πτητικές οργανικές ενώσεις, όπως π.χ. τερεβινθέλαιο, σε αναλογία μεγαλύτερη από 5 % (ως πτητική οργανική ένωση –VOC– νοείται κάθε οργανική ένωση με τάση ατμών 0,01 kPa ή μεγαλύτερη στους 293,15 K, ή με ανάλογη πτητικότητα στις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν διενεργήθηκε τυποβαφή ή την κατάλληλη τεκμηρίωση από την οποία προκύπτει η συμμόρφωση, μαζί με πιστοποιητικό συμμόρφωσης.

- 25.2. Δεν επιτρέπεται τυποβαφή με βάση την πλαστισόλη (plastisol).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν διενεργήθηκε τυποβαφή ή την κατάλληλη τεκμηρίωση από την οποία προκύπτει η συμμόρφωση, μαζί με πιστοποιητικό συμμόρφωσης.

26. Φορμαλδεΐδη

Η αναλογία της ελεύθερης και μερικώς υδρολυτής φορμαλδεΐδης στο τελικό ύφασμα δεν υπερβαίνει τα 20 ppm στα προϊόντα που προορίζονται για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών, τα 30 ppm στα προϊόντα που έρχονται σε άμεση επαφή με το δέρμα και τα 75 ppm σε όλα τα υπόλοιπα προϊόντα.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει είτε βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα περιέχοντα φορμαλδεΐδη ή έκθεση δοκιμής κατά την οποία χρησιμοποιήθηκε η εξής μέθοδος: EN ISO 14184-1.

27. Απόρριψη λυμάτων της υγρής επεξεργασίας

- 27.1. Ο ετήσιος μέσος όρος του χημικώς απαιτούμενου οξυγόνου (COD) των λυμάτων από εγκαταστάσεις υγρής επεξεργασίας (εκτός των εγκαταστάσεων απολίπανσης μαλλιού ή διαβροχής λιναριού) που διοχετεύονται σε επιφανειακά ύδατα μετά τον καθαρισμό τους (είτε εντός είτε εκτός των εγκαταστάσεων) δεν υπερβαίνει τα 20 g/kg.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών, σύμφωνα με το ISO 6060, που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

- 27.2. Εάν τα λύματα καθαρίζονται εντός των εγκαταστάσεων και διοχετεύονται απευθείας στα επιφανειακά ύδατα, το pH τους είναι μεταξύ 6 και 9 (εκτός εάν το pH του υδάτινου αποδέκτη βρίσκεται εκτός των ορίων αυτών) και η θερμοκρασία τους δεν υπερβαίνει τους 40 °C (εκτός εάν η θερμοκρασία του υδάτινου αποδέκτη είναι υψηλότερη).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

28. Επιβραδυντικά φλόγας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στο προϊόν μόνον τα επιβραδυντικά φλόγας που είναι χημικώς δεσμευμένα στην πολυμερισμένη ίνα ή στην επιφάνεια της ίνας (δραστικά επιβραδυντικά φλόγας). Εάν τα χρησιμοποιηθέντα επιβραδυντικά φλόγας χαρακτηρίζονται με οποιαδήποτε από τις ακόλουθες φράσεις κινδύνου, τα εν λόγω δραστικά επιβραδυντικά φλόγας, πρέπει κατά τη χρησιμοποίησή τους να υφίστανται χημική μετατροπή ώστε να μην δύνανται πλέον, να υπαχθούν σε κάποια από τις εν λόγω φράσεις κινδύνου. (Στο κατεργασμένο τμήμα ή ύφασμα υπό μορφή που είχε πριν χρησιμοποιηθεί παραμένει λιγότερο από 0,1 % του επιβραδυντικού φλόγας.)

— R40 (περιορισμένες ενδείξεις καρκινογόνου δράσης),

— R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο),

— R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες),

- R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο από εισπνοή),
- R50 (πολύ τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς),
- R51 (τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς),
- R52 (βλαβερό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R53 (μπορεί να έχει μακροπρόθεσμες δυσμενείς επιδράσεις στο υδάτινο περιβάλλον),
- R60 (μπορεί να επιδράσει δυσμενώς στη γονιμότητα),
- R61 (μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο έμβρυο),
- R62 (πιθανός κίνδυνος δυσμενούς επίδρασης στη γονιμότητα),
- R63 (πιθανός κίνδυνος βλάβης στο έμβρυο),
- R68 (πιθανός κίνδυνος μονίμων επιδράσεων),

όπως καθορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ.

Εξαιρούνται τα επιβραδυντικά φλόγας που απλώς αναμινγούνται με την πολυμερισμένη ίνα ή με την επίχριση των κλωστού-φαντουργικών (πρόσθετα επιβραδυντικά φλόγας).

Εναλλακτικά, επιτρέπεται η ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται να προστίθενται στις πρώτες ύλες ουσίες ή παρασκευάσματα που έχουν χαρακτηριστεί, ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν, κατά τον χρόνο της χρησιμοποίησής τους, με μια από τις ακόλουθες δηλώσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει είτε δήλωση ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρόσθετα επιβραδυντικά φλόγας, είτε δηλώνει τα δραστικά επιβραδυντικά φλόγας που έχουν χρησιμοποιηθεί, εάν έχουν χρησιμοποιηθεί, και παρέχει τεκμηρίωση (όπως π.χ. φύλλα δεδομένων ασφαλείας) ή/και βεβαιώσεις σύμφωνα με τις οποίες τα εν λόγω επιβραδυντικά φλόγας πληρούν το παρόν κριτήριο.

29. Φινιρίσματα με αποφυγή πιλήματος

Οι αλογονομένες ουσίες ή παρασκευάσματα εφαρμόζονται μόνο σε μάλλινα φυτίλια και ίνες απολιπασμένου μαλλιού.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται (εκτός εάν χρησιμοποιούνται σε μάλλινα φυτίλια και ίνες απολιπασμένου μαλλιού).

30. Φινιρίσματα υφασμάτων

Ο όρος «φινίρισμα» καλύπτει όλες τις φυσικές και χημικές κατεργασίες με τις οποίες αποδίδονται στα υφάσματα συγκεκριμένες ιδιότητες όπως απαλότητα, αδιαβροχοποίηση, ευκολία φροντίδας κ.λπ.

Δεν επιτρέπεται η χρήση ουσιών ή παρασκευασμάτων φινιρίσματος που περιέχουν άνω του 0,1 % κατά βάρος ουσίες οι οποίες έχουν χαρακτηριστεί ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους με μια από τις ακόλουθες φράσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών):

- R40 (περιορισμένες ενδείξεις καρκινογόνου δράσης),
- R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο),
- R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες),
- R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο από εισπνοή),
- R50 (πολύ τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς),

- R51 (τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς),
- R52 (βλαβερό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R53 (μπορεί να έχει μακροπρόθεσμες δυσμενείς επιδράσεις στο υδάτινο περιβάλλον),
- R60 (μπορεί να επιδράσει δυσμενώς στη γονιμότητα),
- R61 (μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο έμβρυο),
- R62 (πιθανός κίνδυνος δυσμενούς επίδρασης στη γονιμότητα),
- R63 (πιθανός κίνδυνος βλάβης στο έμβρυο),
- R68 (πιθανός κίνδυνος μονίμων επιδράσεων),

όπως ορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ.

Εναλλακτικά, επιτρέπεται η ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται να προστίθενται στις πρώτες ύλες ουσίες ή παρασκευάσματα που έχουν χαρακτηριστεί, ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν, κατά τον χρόνο της χρησιμοποίησής τους, με μια από τις ακόλουθες δηλώσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει είτε βεβαίωση ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί φινιρίσματα, ή δηλώνει τα φινιρίσματα που έχουν χρησιμοποιηθεί και παρέχει τεκμηρίωση (όπως φύλλα δεδομένων ασφαλείας) ή/και βεβαιώσεις ότι οι ουσίες για τα φινιρίσματα πληρούν το παρόν κριτήριο.

31. Πληρωτικά υλικά

- 31.1. Τα πληρωτικά υλικά που αποτελούνται από κλωστοϋφαντουργικές ίνες πληρούν τα κριτήρια για τις κλωστοϋφαντουργικές ίνες (1-9), κατά περίπτωση.
- 31.2. Τα πληρωτικά υλικά πρέπει να πληρούν το κριτήριο 11 σχετικά με τα «βιοκτόνα ή βιοστατικά προϊόντα» και το κριτήριο 26 σχετικά με τη «φορμαλδεΐδη».
- 31.3. Απορρυπαντικά και άλλες χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται για την πλύση των πληρωτικών υλικών (πούπουλα, φτερά, φυσικές ή συνθετικές ίνες) πληρούν το κριτήριο 14 σχετικά με τις «βοηθητικές χημικές ουσίες» και το κριτήριο 15 σχετικά με «απορρυπαντικά, μαλακτικά υφασμάτων και συμπλεκτικούς παράγοντες».

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Όπως προβλέπεται στα αντίστοιχα κριτήρια.

32. Επιστρώσεις, επικαλύψεις με επικολλητά λεπτά φύλλα και μεμβράνες

- 32.1. Τα προϊόντα από πολυουρεθάνη πληρούν το κριτήριο του σημείου 3.1 σχετικά με τις οργανοκασσιτερικές ενώσεις και το κριτήριο του σημείου 3.2 σχετικά με τις ατμοσφαιρικές εκπομπές αρωματικών διανοσυσμικών ενώσεων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Όπως προβλέπεται στα αντίστοιχα κριτήρια.

- 32.2. Τα προϊόντα από πολυεστέρα πληρούν το κριτήριο του σημείου 8.1 σχετικά με την ποσότητα αντιμονίου και το κριτήριο του σημείου 8.2 σχετικά με τις εκπομπές των πτητικών οργανικών ενώσεων (VOC) κατά τον πολυμερισμό.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Όπως προβλέπεται στα αντίστοιχα κριτήρια.

- 32.3. Κατά την παραγωγή των επιστρώσεων, των επικαλύψεων με επικολλητά λεπτά φύλλα και των μεμβρανών δεν χρησιμοποιούνται πλαστικοποιητές ή διαλύτες, οι οποίοι έχουν χαρακτηριστεί ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους με μια από τις ακόλουθες φράσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών):

- R40 (περιορισμένες ενδείξεις καρκινογόνου δράσης),
- R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο),
- R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες),

- R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο από εισπνοή),
- R50 (πολύ τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς),
- R51 (τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς),
- R52 (βλαβερό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R53 (μπορεί να έχει μακροπρόθεσμες δυσμενείς επιδράσεις στο υδάτινο περιβάλλον),
- R60 (μπορεί να επιδράσει δυσμενώς στη γονιμότητα),
- R61 (μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο έμβρυο),
- R62 (πιθανός κίνδυνος δυσμενούς επίδρασης στη γονιμότητα),
- R63 (πιθανός κίνδυνος βλάβης στο έμβρυο),
- R68 (πιθανός κίνδυνος μονίμων επιδράσεων),

όπως ορίζεται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ.

Εναλλακτικά, επιτρέπεται η ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται να προστίθενται στις πρώτες ύλες ουσίες ή παρασκευάσματα που έχουν χαρακτηριστεί, ή είναι δυνατό να χαρακτηρισθούν, κατά τον χρόνο της χρησιμοποίησής τους, με μια από τις ακόλουθες δηλώσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει βεβαίωση ότι δεν χρησιμοποιούνται αυτοί οι πλαστικοποιητές ή διαλύτες.

32.4. Οι εκπομπές VOC στην ατμόσφαιρα δεν υπερβαίνουν τα 10 g C/kg.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει λεπτομερή τεκμηρίωση ή/και εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης.

33. Κατανάλωση ενέργειας και νερού

Ο αιτών παρέχει στοιχεία για την κατανάλωση ενέργειας και νερού στις εγκαταστάσεις υγρής κατεργασίας.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται ανωτέρω.

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Τα ακόλουθα κριτήρια ισχύουν για το βαμμένο νήμα, το τελικό ύφασμα ή το τελικό προϊόν, με τις αντίστοιχες δοκιμασίες.

34. Μεταβολή διαστάσεων κατά το πλύσιμο και το στέγνωμα

Οι μεταβολές των διαστάσεων κατά το πλύσιμο και το στέγνωμα δεν υπερβαίνουν:

- + η − 2 % για κουρτίνες και υφάσματα επιπλώσεων που αφαιρούνται και πλένονται,
- περισσότερο από − 8 % ή + 4 % για άλλα υφαντά και για ανθεκτικά μη υφασμένα προϊόντα, άλλα πλεκτά προϊόντα ή για υφάσματα σπογγώδους υφής.

Το παρόν κριτήριο δεν ισχύει για:

- ίνες ή νήματα,

- προϊόντα στην επισήμανση των οποίων γράφεται σαφώς η ένδειξη «στεγνό καθάρισμα μόνο» ή ανάλογη ένδειξη (στο μέτρο που αυτού του είδους η επισήμανση αποτελεί συνήθη πρακτική για τα εν λόγω προϊόντα),
- υφάσματα επιπλώσεων που δεν είναι δυνατό να αφαιρεθούν και δεν πλένονται.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει πρακτικά δοκιμασιών χρησιμοποιώντας τα εξής πρότυπα EN ISO 63 30, ISO 5077 ως εξής: 3 τρεις πλύσεις στη θερμοκρασία που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος, και στέγνωμα σε στεγνωτήριο ρούχων μετά από κάθε πλύση, εκτός και αν στην ετικέτα του προϊόντος προβλέπονται άλλες μέθοδοι στεγνώματος.

35. Αντοχή χρωματισμών στο πλύσιμο

Η αντοχή των χρωματισμών στο πλύσιμο είναι τουλάχιστον επιπέδου 3-4 ως προς την αλλαγή χρώματος και τουλάχιστον επιπέδου 3-4 ως προς το λέκασμα.

Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για προϊόντα στην επισήμανση των οποίων αναγράφεται σαφώς η ένδειξη «στεγνό καθάρισμα μόνο» ή ανάλογη ένδειξη (στο μέτρο που αυτού του είδους η επισήμανση αποτελεί συνήθη πρακτική για τα εν λόγω προϊόντα), για λευκά προϊόντα ή προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ούτε τυπωθεί ή για υφάσματα επιπλώσεων που δεν πλένονται.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει εκθέσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε το εξής πρότυπο EN: ISO 105 C06 (μία μόνο πλύση, στη θερμοκρασία που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος, με υπερβόρική σκόνη πλυσίματος).

36. Αντοχή χρωματισμών στην εφίδρωση (όξινο και αλκαλικό περιβάλλον)

Η αντοχή χρωματισμών στην εφίδρωση (σε όξινο και αλκαλικό περιβάλλον) είναι τουλάχιστον επιπέδου 3-4 (αλλαγή χρώματος και λέκασμα).

Επιτρέπεται ωστόσο επίπεδο 3 όταν τα υφάσματα ταυτόχρονα είναι σκουρόχρωμα (πρότυπο βάθος > 1/1) και είναι κατασκευασμένα από αναγεννημένο μαλλί ή περιέχουν άνω του 20 % μετάξι.

Το παρόν κριτήριο δεν ισχύει για τα λευκά προϊόντα, τα προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ή τυπωθεί, τα υφάσματα επιπλώσεων, τις κουρτίνες ή παρόμοια κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα διακόσμησης εσωτερικών χώρων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει εκθέσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε το εξής πρότυπο EN: ISO 105 E04 (όξινο και αλκαλικό περιβάλλον, σύγκριση με ύφασμα πολλών ινών).

37. Αντοχή χρωματισμών σε υγρή τριβή

Η αντοχή χρωματισμών σε υγρή τριβή είναι τουλάχιστον επιπέδου 2-3. Επιτρέπεται ωστόσο επίπεδο 2 εάν πρόκειται για ντένιμ που έχει βαφεί με ινδική.

Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για τα λευκά προϊόντα ή τα προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ή τυπωθεί.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει εκθέσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε το εξής πρότυπο EN: ISO 105 X12.

38. Αντοχή χρωματισμών σε ξηρή τριβή

Η αντοχή χρωματισμών σε ξηρή τριβή πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 4.

Επιτρέπεται ωστόσο επίπεδο 3-4 εάν πρόκειται για ντένιμ που έχει βαφεί με ινδική.

Το κριτήριο αυτό δεν ισχύει για τα λευκά προϊόντα, τα προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ή τυπωθεί, τις κουρτίνες ή παρόμοια κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα διακόσμησης εσωτερικών χώρων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει εκθέσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε το εξής πρότυπο EN: ISO 105 X12.

39. Αντοχή χρωματισμών στο φως

Για τα υφάσματα επιπλώσεων, τις κουρτίνες ή τα παραπετάσματα, η αντοχή χρωματισμών στο φως πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 5. Για όλα τα λοιπά προϊόντα, η αντοχή χρωματισμών στο φως πρέπει να είναι τουλάχιστον επιπέδου 4.

Ωστόσο, επίπεδο 4 επιτρέπεται για υφάσματα επιπλώσεων, τις κουρτίνες ή τα παραπετάσματα που είναι ανοιχτόχρωμα (πρότυπο βάθος < 1/12) και περιλαμβάνουν άνω του 20 % μαλλί ή άλλες κερατινούχες ίνες, ή άνω του 20 % μετάξι, ή άνω του 20 % λινάρι ή άλλες ίνες στελέχους.

Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για τα στρωματόπανα, τα προστατευτικά στρωμάτων ή τα εσώρουχα.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει εκθέσεις δοκιμών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε το εξής πρότυπο EN: ISO 105 B02.

40. Πληροφορίες που αναγράφονται επί του οικολογικού σήματος

Το τετραγωνίδιο 2 του οικολογικού σήματος περιλαμβάνει το ακόλουθο κείμενο:

- ενθάρρυνση της χρήσης αειφόρα παραγόμενων ινών,
- ανθεκτικό και υψηλής ποιότητας,
- περιορισμένη χρήση επικίνδυνων ουσιών.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών παρέχει δείγμα της συσκευασίας του προϊόντος όπου να εμφανίζεται η ετικέτα, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουλίου 2009

για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε χαρτί υγείας-καθαριότητας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 4596]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/568/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, περί αναθεωρημένου κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο Οικολογικής Σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, το κοινοτικό οικολογικό σήμα είναι δυνατό να απονέμεται σε προϊόντα τα οποία διαθέτουν χαρακτηριστικά που τους επιτρέπουν να συμβάλουν ουσιαστικά στη βελτίωση καθοριστικών περιβαλλοντικών παραμέτρων.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 προβλέπει τον καθορισμό ειδικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος ανά κατηγορία προϊόντων, με βάση το σχέδιο κριτηρίων που καταρτίζει το Συμβούλιο Οικολογικής Σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (3) Προβλέπει επίσης ότι η αναθεώρηση των κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος, καθώς και των απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που αφορούν τα κριτήρια αυτά, διενεργείται εγκαίρως και, πάντως, πριν λήξει η περίοδος ισχύος των κριτηρίων που έχουν καθοριστεί για την εκάστοτε κατηγορία προϊόντων.
- (4) Κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, διενεργήθηκε εγκαίρως αναθεώρηση των οικολογικών κριτηρίων, καθώς και των σχετικών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης, που καθορίστηκαν με την απόφαση 2001/405/EK της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε προϊόντα από χαρτί υγείας⁽²⁾. Τα εν λόγω οικολογικά κριτήρια και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης ισχύουν μέχρι την 4η Ιανουαρίου 2010.
- (5) Με βάση την αναθεώρηση αυτή, ενδείκνυται να τροποποιηθεί ο ορισμός της κατηγορίας προϊόντων και να καθοριστούν νέα οικολογικά κριτήρια για να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις της επιστήμης και της αγοράς.

- (6) Τα οικολογικά κριτήρια, καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης πρέπει να ισχύουν επί τέσσερα έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.
- (7) Επιπλέον, απαιτείται να τροποποιηθεί ο ορισμός της ομάδας προϊόντων που περιλαμβάνεται στην απόφαση 2001/405/EK, προκειμένου να διευκρινισθεί ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από την οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα⁽³⁾ εξαιρούνται από το πεδίο που αφορά η συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων.
- (8) Συνεπώς, πρέπει να αντικατασταθεί η απόφαση 2001/405/EK.
- (9) Πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για τους παραγωγούς των οποίων τα προϊόντα έλαβαν οικολογικό σήμα για χαρτί υγείας-καθαριότητας με βάση τα οικολογικά κριτήρια που περιλαμβάνονται στην απόφαση 2001/405/EK, ώστε να έχουν επαρκή χρόνο για να προσαρμόσουν τα προϊόντα τους στα αναθεωρημένα κριτήρια και απαιτήσεις. Πρέπει επίσης να επιτραπεί στους παραγωγούς να υποβάλλουν αιτήσεις βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στην απόφαση 2001/405/EK ή των κριτηρίων που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση μέχρις ότου παύσει να ισχύει η απόφαση 2001/405/EK.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κατηγορία προϊόντων «χαρτί υγείας-καθαριότητας» περιλαμβάνει δεσμίδες ή ρόλους χαρτιού υγείας-καθαριότητας καταλλήλου για την ατομική υγιεινή, την απορρόφηση υγρών ή/και τον καθαρισμό ακάθαρτων επιφανειών. Το προϊόν αυτό κατά κανόνα συνίσταται σε συρρικνωμένο (κρεπ) ή έκτυπο χαρτί σε απλά ή πολλαπλά φύλλα. Η περιεκτικότητα του προϊόντος σε ίνες είναι τουλάχιστον 90 %.

Σε αυτή την κατηγορία προϊόντων δεν περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

- α) τα υγρά πετσετάκια και προϊόντα υγιεινής·
- β) τα πολυστρωματικά προϊόντα από χαρτί υγείας-καθαριότητας που συμπεριλαμβάνουν υλικά διαφορετικά από χαρτί υγείας-καθαριότητας·
- γ) τα προϊόντα που αναφέρονται στην οδηγία 76/768/ΕΟΚ σχετικά με τα καλλυντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 142 της 29.5.2001, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 169.

Άρθρο 2

Για την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 σε προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «χαρτί υγείας-καθαριότητας», αυτά πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «χαρτί υγείας-καθαριότητας» καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης ισχύουν επί τέσσερα έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, η κατηγορία προϊόντων «χαρτί υγείας-καθαριότητας» λαμβάνει τον κωδικό αριθμό «004».

Άρθρο 5

Η απόφαση 2001/405/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 6

1. Οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος για προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «χαρτί υγείας-καθαριότητας» οι οποίες έχουν υποβληθεί πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης αξιολογούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην απόφαση 2001/405/ΕΚ.

2. Οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος για προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «χαρτί υγείας-καθαριότητας» οι οποίες υποβάλλονται μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης αλλά έως την 4η Ιανουαρίου 2010 το αργότερο επιτρέπεται να βασίζονται στα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση 2001/405/ΕΚ ή στα κριτήρια που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.

Οι αιτήσεις αυτές αξιολογούνται σύμφωνα με τα κριτήρια στα οποία βασίστηκαν.

3. Εφόσον το οικολογικό σήμα απονέμεται με βάση αίτηση που αξιολογήθηκε σύμφωνα με τα κριτήρια της απόφασης 2001/405/ΕΚ, αυτό το οικολογικό σήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται επί δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή

Σταύρος ΔΗΜΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΛΑΙΣΙΟ

Στόχοι των κριτηρίων

Οι συγκεκριμένοι στόχοι των κριτηρίων είναι:

- η μείωση των απορρίψεων τοξικών ή ευτροφικών ουσιών στα ύδατα,
- ο περιορισμός των ζημιών ή των κινδύνων για το περιβάλλον που συνδέονται με τη χρήση ενέργειας (πλανητική αύξηση της θερμοκρασίας, οξίνιση, καταστροφή του όζοντος, εξάντληση των μη ανανεώσιμων ενεργειακών πόρων) με τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και των συνακόλουθων ατμοσφαιρικών εκπομπών,
- ο περιορισμός των ζημιών ή των κινδύνων για το περιβάλλον που συνδέονται με τη χρήση επικίνδυνων χημικών ουσιών,
- η ενθάρρυνση της χρήσης αειφόρα παραγόμενων ινών,
- η εφαρμογή των αρχών της αειφορίας στη διαχείριση, ώστε να προστατεύονται τα δάση.

Τα κριτήρια καθορίζονται σε επίπεδα τα οποία προάγουν την απονομή του σήματος στα προϊόντα από χαρτί υγείας-καθαριότητας που έχουν τις μικρότερες δυνατές περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

Απαιτήσεις όσον αφορά την εκτίμηση και εξακρίβωση

Οι συγκεκριμένες απαιτήσεις αξιολόγησης και ελέγχου καθορίζονται για κάθε κριτήριο.

Όταν ο αιτών οφείλει να υποβάλει δηλώσεις, τεκμηρίωση, αναλύσεις, εκθέσεις δοκιμών ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει η συμμόρφωση προς τα κριτήρια, εξυπακούεται ότι αυτά επιτρέπεται να προέρχονται από τον αιτούντα ή/και από τον ή τους προμηθευτές του ή/και από τον ή τους προμηθευτές των τελευταίων κ.ο.κ, κατά περίπτωση.

Όπου ενδείκνυται, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μέθοδοι δοκιμών διαφορετικές από τις προβλεπόμενες για κάθε κριτήριο, εφόσον γίνονται δεκτές ως ισοδύναμες από τον αρμόδιο φορέα ο οποίος εξετάζει την αίτηση.

Όπου είναι δυνατό, οι δοκιμές διεξάγονται σε δεόντως διαπιστευμένα εργαστήρια που πληρούν τις γενικές απαιτήσεις κατά το πρότυπο EN ISO 17025.

Όπου ενδείκνυται, οι αρμόδιοι φορείς μπορούν να απαιτούν την υποβολή δικαιολογητικών και να διενεργούν ανεξάρτητες εξακριβώσεις.

Συνιστάται στους αρμόδιους φορείς να λαμβάνουν υπόψη την εφαρμογή αναγνωρισμένων συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης, όπως το EMAS (κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και ελέγχου) ή το πρότυπο ISO14001, κατά την εξέταση των αιτήσεων και την παρακολούθηση της συμμόρφωσης προς τα κριτήρια (σημείωση: δεν απαιτείται η εφαρμογή των εν λόγω συστημάτων διαχείρισης).

Οικολογικά κριτήρια

Τα οικολογικά κριτήρια καλύπτουν την παραγωγή του χαρτοπολτού, όπου συμπεριλαμβάνονται όλες οι επιμέρους διεργασίες παραγωγής, από το σημείο που η ινώδης πρώτη ύλη/το ανακυκλωμένο χαρτί εισέρχεται στη βιομηχανική μονάδα μέχρι το σημείο που ο χαρτοπολτός εξέρχεται από τη βιομηχανική μονάδα. Για τις διεργασίες χαρτοποίησης, τα κριτήρια καλύπτουν όλες τις επιμέρους διεργασίες, από την ανάμειξη του χαρτοπολτού (διάσπαση του ανακυκλώμενου χαρτιού) μέχρι την περιέλιξη του χαρτιού σε ρόλους.

Δεν περιλαμβάνονται η μεταφορά, η μετατροπή και η συσκευασία του χαρτοπολτού, του χαρτιού ή των πρώτων υλών.

Ως «ανακυκλωμένες ίνες» νοούνται ίνες από ανακύκλωση χρησιμοποιημένου χαρτιών και χαρτονιών προερχόμενων από τυπογραφεία και καταναλωτές. Ο ορισμός αυτός δεν συμπεριλαμβάνει αγορασμένα ή από ίδια παραγωγή προερχόμενα κατάνοιπα παρθένων ινών.

1. Εκπομπές στα ύδατα και στην ατμόσφαιρα**α) Χημικός απαιτούμενο οξυγόνο (COD), φωσφόρος (P), θείο (S), οξείδια του αζώτου (NO_x)**

Για κάθε μία από αυτές τις παραμέτρους, οι εκπομπές στην ατμόσφαιρα ή/και στα ύδατα από την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού εκφράζονται σε βαθμούς (P_{COD}, P_P, P_S, P_{NO_x}) όπως περιγράφεται κατωτέρω.

Κανένας από τους επιμέρους βαθμούς P_{COD} , P_p , P_s και P_{NOx} δεν υπερβαίνει το 1,5.

Το άθροισμα των βαθμών ($P_{\text{total}} = P_{\text{COD}} + P_p + P_s + P_{\text{NOx}}$) δεν υπερβαίνει το 4,0.

Η βαθμός P_{COD} υπολογίζεται ως ακολούθως (οι βαθμοί P_p , P_s και P_{NOx} υπολογίζονται με τον ίδιο ακριβώς τρόπο χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες τιμές αναφοράς).

Για κάθε χρησιμοποιούμενο χαρτοπολτό «i», οι σχετικές μετρηθείσες εκπομπές COD ($\text{COD}_{\text{pulp},i}$ εκφραζόμενο σε kg/τόνο αερόξηρου προϊόντος – ADT) σταθμίζονται με την αναλογία του χρησιμοποιούμενου χαρτοπολτού (χαρτοπολτός i ως προς τον τόνο αερόξηρου χαρτιού υγείας-καθαριότητας). Οι σταθμισμένες εκπομπές COD για τους διαφορετικούς χαρτοπολτούς προστίθενται ακολούθως στη μετρηθείσα εκπομπή COD για την παραγωγή χαρτιού, ώστε να υπολογιστεί η συνολική εκπομπή $\text{COD}_{\text{total}}$.

Η σταθμισμένη τιμή αναφοράς COD για την παραγωγή χαρτοπολτού υπολογίζεται με τον ίδιο τρόπο, δηλαδή ως άθροισμα των σταθμισμένων τιμών αναφοράς για κάθε χρησιμοποιούμενο χαρτοπολτό, και προστίθεται στην τιμή αναφοράς για την παραγωγή χαρτιού, ώστε να υπολογιστεί η συνολική τιμή αναφοράς $\text{COD}_{\text{reftotal}}$. Οι τιμές αναφοράς για κάθε είδος χρησιμοποιούμενου χαρτοπολτού και για την παραγωγή χαρτιού δίδονται στον πίνακα 1.

Τέλος, η συνολική εκπομπή COD διαιρείται με τη συνολική τιμή αναφοράς COD σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$P_{\text{COD}} = \frac{\text{COD}_{\text{total}}}{\text{COD}_{\text{reftotal}}} = \frac{\sum_{i=1}^n [\text{pulp}, i * (\text{COD}_{\text{pulp},i})] + \text{COD}_{\text{papermachine}}}{\sum_{i=1}^n [\text{pulp}, i * (\text{COD}_{\text{refpulp},i})] + \text{COD}_{\text{refpapermachine}}}$$

Πίνακας 1

Τιμές αναφοράς για τις εκπομπές που αντιστοιχούν στα διαφορετικά είδη χαρτοπολτού και στην παραγωγή χαρτιού

(kg/ADT) (1).

Ποιότητα χαρτοπολτού/χαρτιού	Εκπομπές			
	$\text{COD}_{\text{reference}}$	$P_{\text{reference}}$	$S_{\text{reference}}$	$\text{NOx}_{\text{reference}}$
Χημικός πολτός (χωρίς θειώδες άλας)	18,0	0,045	0,6	1,6
Χημικός πολτός (με θειώδες άλας)	25,0	0,045	0,6	1,6
Αλεύκαστος χημικός πολτός	10,0	0,02	0,6	1,6
CTMP (χημειο-θερμο-μηχανικός πολτός)	15,0	0,01	0,3	0,3
Πολτός ανακυκλωμένων ινών	3,0	0,01	0,03	0,3
Χαρτί υγείας-καθαριότητας	2,0	0,01	0,03	0,5

(1) ADT (Air dry tonne = τόνος αερόξηρου βάρους) νοείται περιεκτικότητα του χαρτοπολτού σε ξηρά ουσία 90 %. Η πραγματική περιεκτικότητα του χαρτιού σε ξηρά ουσία συνήθως είναι περίπου 95 %. Κατά τους υπολογισμούς, προσαρμόζονται οι τιμές αναφοράς για τους χαρτοπολτούς ώστε να ανταποκρίνονται στην περιεκτικότητα του χαρτιού σε ξηρές ίνες, η οποία συχνότατα υπερβαίνει το 90 %.

Σε περίπτωση συμπαραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας στην ίδια βιομηχανική μονάδα, οι εκπομπές NOx και S κατανέμονται και υπολογίζονται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

Μερίδιο εκπομπών από την ηλεκτροπαραγωγή =

$$2 \times [\text{MWh}(\text{ηλεκτρική ενέργεια})] / [2 \times \text{MWh}(\text{ηλεκτρική ενέργεια}) + \text{MWh}(\text{παραγωγή θερμότητας})]$$

Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η «καθαρή ηλεκτρική ενέργεια», δηλαδή το μερίδιο της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας από τη μονάδα συμπαραγωγής το οποίο χρησιμεύει για την παραγωγή χαρτοπολτού/χαρτιού, χωρίς να συνυπολογίζεται η ηλεκτρική ενέργεια που καταναλώνεται στη μονάδα συμπαραγωγής για την παραγωγή ενέργειας.

Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η «καθαρή θερμική ενέργεια», δηλαδή το μερίδιο της παροχής θερμικής ενέργειας από τη μονάδα συμπαραγωγής το οποίο χρησιμεύει για την παραγωγή χαρτοπολτού/χαρτιού, χωρίς να συνυπολογίζεται η θερμική ενέργεια που καταναλώνεται στη μονάδα συμπαραγωγής για την παραγωγή ενέργειας.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει λεπτοερείς υπολογισμούς που αποδεικνύουν τη συμφωνία με το παρόν κριτήριο, αξιωματική τεκνίωση που περιλαμβάνει εκδόσεις δοκιμών σύμφωνα με τις ακόλουθες εθόδους δοκιμών για κάθε παράμετρο ή ισοδύναμες εθόδους :: COD:

ISO 6060; DIN 38409 έρος 41, NFT 90101 ASTM D 125283, Dr Lang LCK 114, Hack ή WTW: P:

EN ISO 6878, APAT IRSA CNR 4110 ή Dr Lange LCK 349: NO_x:

ISO 11564: S(οξειδω) :

EPA αριθ. 8· S(αναχθέν):: EPA αριθ. 8 16A

περιεκτικότητα πετρελαίου σε S:: ISO 8754

περιεκτικότητα άνθρακα σε S:: ISO 351.

Στη σχετική τεκνίωση αναφέρεται η συχνότητα έτρησης και ο υπολογισμός των βαθών για το COD, τον P, το S και τα NO_x. Η σχετική τεκνίωση περιλαμβάνει όλες τις εκπομπές S και NO_x οι οποίες προκύπτουν κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού, καθώς και αυτού εκτός του συγκροτήματος παραγωγής, πλην των εκπομπών που σχετίζονται με την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας. Οι ετρήσεις καλύπτουν τους λήβητες ανάκτησης, τις ασβεστοκάνους, τους ατμολέβητες και τις καίνους διάσπασης για δύσσοα αέρια. Λαβάνονται επίσης υπόψη οι διάχυτες εκπομπές. Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θείου στον ατμοσφαιρικό αέρα περιλαμβάνουν τις εκπομπές και του οξειδωμένου και του αναχθέντος θείου (διεθυλοσουλφίδιο, εθυλοερκαπτάνη, υδρόθειο κ.λπ.). Οι εκπομπές θείου που σχετίζονται με την παραγωγή θερμότητας από πετρέλαιο, άνθρακα και άλλα εξωτερικά καύσιμα γνωστής περιεκτικότητας σε θείο επιτρέπεται να υπολογίζονται αντί να ετρούνται και λαβάνονται υπόψη.

Οι εκπομπές στα ύδατα ετρούνται σε δείγματα που δεν έχουν υποβληθεί σε διήθηση ούτε καθίζηση, μετά από επεξεργασία των αποβλήτων είτε στη ονάδα παραγωγής είτε σε δηόσια εγκατάσταση καθαρισμού αποβλήτων. Η περίοδος των ετρήσεων βασίζεται στην παραγωγή δώδεκα ηνών. Σε περίπτωση νέας ή ανακαινισμένης ονάδας παραγωγής, εφόσον δεν είναι διαθέσιμες ετρήσεις εκπομπών δώδεκα ηνών, τα αποτελέσματα βασίζονται σε ετρήσεις εκπομπών μία φορά ανά ήρα επί 45 συνεχόμενες ήρες, αφού έχουν σταθεροποιηθεί οι εκπομπές της ονάδας παραγωγής.

β) ΑOX (οργανολογούμενες ενώσεις)

Η σταθισμένη έση τιμή των ΑOX οι οποίες εκλύονται κατά την παραγωγή χαρτοπολτών χρησιμοποιούν για προϊόν από χαρτί υγείας-καθαριότητας που φέρει οικολογικό σήμα πρέπει να μην υπερβαίνει τα 0,12 kg/ADT χαρτιού. Οι εκπομπές ΑOX κάθε έονου χαρτοπολτού που χρησιμοποιείται για το χαρτί πρέπει να μην υπερβαίνουν τα 0,25 kg/ADT χαρτοπολτού.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει εκδόσεις δοκιμών σύμφωνα με τη έθοδο ΑOX ISO 9562 (1989) προερχόμενες από τον προηγουτέ χαρτοπολτό, καθώς και λεπτοερείς υπολογισμούς που αποδεικνύουν τη συμφωνία με το παρόν κριτήριο, αξιωματική τεκνίωση.

Στη σχετική τεκνίωση αναφέρεται η συχνότητα έτρησης. Οι ΑOX ετρούνται όνο στις διεργασίες όπου χρησιμοποιούνται χλωριούχες ενώσεις για τη λεύκανση του χαρτοπολτού. Οι ΑOX δεν χρειάζεται να ετρούνται στα λύματα της η καθαίωσης παραγωγής χαρτιού ούτε στα λύματα της παραγωγής πολτού χωρίς λεύκανση ή όπου η λεύκανση εκτελείται με ουσίες που δεν περιέχουν χλώριο.

Οι εκπομπές στα ύδατα ετρούνται σε δείγματα που δεν έχουν υποβληθεί σε διήθηση ούτε καθίζηση, μετά από επεξεργασία των αποβλήτων είτε στη ονάδα παραγωγής είτε σε δηόσια εγκατάσταση καθαρισμού αποβλήτων. Η περίοδος των ετρήσεων βασίζεται στην παραγωγή δώδεκα ηνών. Σε περίπτωση νέας ή ανακαινισμένης ονάδας παραγωγής, εφόσον δεν είναι διαθέσιμες ετρήσεις εκπομπών δώδεκα ηνών, τα αποτελέσματα βασίζονται σε ετρήσεις εκπομπών μία φορά ανά ήρα επί 45 συνεχόμενες ήρες, αφού έχουν σταθεροποιηθεί οι εκπομπές της ονάδας παραγωγής.

γ) CO₂

Οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα από η ανανεώσιμες πηγές ενέργειας δεν υπερβαίνουν τα 1 500 kg ανά ADT παραχθέντος χαρτιού, συμπεριλαμβανομένων των εκπομπών από την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας (εντός ή εκτός των εγκαταστάσεων παραγωγής, αδιακρίτως).

Τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται για τη ετατροπή χαρτιού υγείας-καθαριότητας σε προϊόν και για τη εταφορά του προς διανομή προϊόντος, των χαρτοπολτών ή άλλων πρώτων υλών δεν συμπεριλαμβάνονται στους υπολογισμούς.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει λεπτοερείς υπολογισμούς που αποδεικνύουν τη συμφωνία με το παρόν κριτήριο, καθώς και σχετική τεκνίωση.

Ο αιτών υποβάλλει δεδομένα σχετικά με τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στην ατμόσφαιρα. Στα δεδομένα αυτά συμπεριλαμβάνονται όλες οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού καθώς και οι εκπομπές από την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας (εντός ή εκτός των εγκαταστάσεων παραγωγής, αδιακρίτως).

Για τον υπολογισμό των εκπομπών CO₂ από τα καύσιμα, χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι συντελεστές εκπομπών:

Πίνακας 2

Καύσιμο	Εκπομπές CO ₂	Μονάδα
Άνθρακας	95	g CO ₂ fossil/MJ
Αργό πετρέλαιο	73	g CO ₂ fossil/MJ
Μαζούτ 1	74	g CO ₂ fossil/MJ
Μαζούτ 2-5	77	g CO ₂ fossil/MJ
Υγραέριο	62,40	g CO ₂ fossil/MJ
Φυσικό αέριο	56	g CO ₂ fossil/MJ
Ηλεκτρική ενέργεια από το δίκτυο	400	g CO ₂ fossil/kWh

Για την προερχόμενη από το δίκτυο ηλεκτρική ενέργεια χρησιμοποιείται η τιμή του ανωτέρω πίνακα (ευρωπαϊκός μέσος όρος), εκτός εάν ο αιτών υποβάλει τεκμηρίωση από την οποία προκύπτει ότι χρησιμοποιείται ηλεκτρική ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές σύμφωνα με την οδηγία 2001/77/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οπότε ο αιτών επιτρέπεται να μην συμπεριλάβει στον υπολογισμό την ηλεκτρική ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές.

2. Χρήση ενεργειας

Η συνολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για την παραγωγή προϊόντος από χαρτί υγείας-καθαριότητας υπολογίζεται ως άθροισμα της ηλεκτρικής ενέργειας που χρησιμοποιείται στα στάδια της παραγωγής του χαρτοπολτού και του χαρτιού υγείας-καθαριότητας και δεν υπερβαίνει τις 2 200 kWh ηλεκτρική ενέργεια ανά ADT παραγόμενου χαρτιού.

Ο αιτών υπολογίζει όλες τις εισροές ηλεκτρικής ενέργειας χρησιμοποιούμενης κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού υγείας-καθαριότητας, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρικής ενέργειας που αναλώνεται για την απομελάνωση των απορριμμάτων χαρτιού κατά την παραγωγή ανακυκλωμένου χαρτιού.

Στον υπολογισμό της ενέργειας δεν συμπεριλαμβάνεται η ενέργεια που καταναλώνεται για τη μεταφορά πρώτων υλών ή για μετατροπή και συσκευασία.

Ως ηλεκτρική ενέργεια νοείται η καθαρή εισαγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από το δίκτυο και η εσωτερικά παραγόμενη ηλεκτρική ενέργεια, μετρούμενες ως ηλεκτρική ισχύς. Δεν χρειάζεται να περιλαμβάνεται η ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιείται για την επεξεργασία λυμάτων και για τον καθαρισμό του αέρα.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει λεπτομερείς υπολογισμούς που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο, καθώς και σχετική τεκμηρίωση. Στα αναφερόμενα λεπτομερή στοιχεία πρέπει συνεπώς να περιλαμβάνεται η συνολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.

3. Ίνες – Αειφόρος διαχείριση δασών

α) Ο (οι) παραγωγός(οι) χαρτοπολτού και χαρτιού εφαρμόζει(ουν) πολιτική προμηθειών ξύλου και ινών από αειφόρο παραγωγή και σύστημα ιχνηλάτησης και εξακρίβωσης της προέλευσης του ξύλου και παρακολούθησης της πορείας από το δάσος υλοτόμησης μέχρι το πρώτο σημείο παραλαβής του.

Τεκμηριώνεται η προέλευση όλων των παρθένων ινών. Ο παραγωγός χαρτοπολτού και χαρτιού πρέπει να εξασφαλίζει ότι όλο το ξύλο και όλες οι ίνες προέρχονται από νόμιμες πηγές. Το ξύλο και οι ίνες δεν προέρχονται από προστατευόμενες περιοχές ή περιοχές υπό επίσημη διαδικασία χαρακτηρισμού ως προστατευόμενες, από υπεραιωνόβια δάση και δάση υψηλής αξίας διατήρησης που καθορίζονται σε εθνικό επίπεδο με διαδικασίες συμμετοχής των άμεσα ενδιαφερομένων, εκτός εάν στις προμήθειες τηρούνται σαφώς οι εθνικές κανονιστικές διατάξεις για τη διατήρηση.

β) Οι ίνες ως πρώτη ύλη για το χαρτί πρέπει να είναι προϊόν ανακύκλωσης ή παρθένες. Ωστόσο, το 50 % των παρθένων ινών πρέπει να προέρχεται από δάση αειφόρου διαχείρισης, πιστοποιημένα από ανεξάρτητα συστήματα τρίτων, τα οποία πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στην παράγραφο 15 του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τη δασοκομική στρατηγική της ΕΕ, με την περαιτέρω εξήλιξη των εν λόγω κριτηρίων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει κατάλληλη τεκμηρίωση από τον προμηθευτή του χαρτιού σχετικά με τα είδη, τις ποσότητες και την καταγωγή των ινών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του χαρτοπολτού και του χαρτιού. Εφόσον χρησιμοποιούνται παρθένες ίνες δασικής προέλευσης, ο αιτών υποβάλλει κατάλληλο πιστοποιητικό (πιστοποιητικά) από τον προμηθευτή του χαρτιού/χαρτοπολτού το οποίο βεβαιώνει ότι το σύστημα πιστοποίησης πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 15 του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με τη δασοκομική στρατηγική της ΕΕ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 283 της 27.10.2001, σ. 33.

4. Επικίνδυνες χημικές ουσίες

α) Χλώριο

Δεν χρησιμοποιείται αέριο χλώριο ως λευκαντικό. Η απαίτηση αυτή δεν ισχύει για το αέριο χλώριο στο πλαίσιο της παραγωγής και της χρήσης διοξειδίου του χλωρίου.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον ή τους παραγωγούς χαρτοπολτού ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί αέριο χλώριο ως λευκαντικό. Σημείωση: αν και η απαίτηση αυτή εφαρμόζεται και στη λεύκανση των ανακυκλωμένων ινών, είναι αποδεκτή ενδεχόμενη λεύκανση των ινών με αέριο χλώριο κατά τον προηγούμενο κύκλο ζωής τους.

β) ΑΡΕΟ (αλκυλοφαινολαιθοξυλικά άλατα)

Δεν επιτρέπεται η προσθήκη αιθοξυαλκυλοφαινολών ή άλλων παραγώνων αλκυλοφαινολών σε χημικές ουσίες καθαρισμού και απομελάνωσης, σε αναστολές αφρού, σε πρόσθετα διασποράς και σε επιχρίσματα. Ως παράγωγα αλκυλοφαινολών νοούνται οι ουσίες οι οποίες διασπώμενες παράγουν αλκυλοφαινόλες.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει δήλωση του ή των προμηθευτών του ότι σε αυτά τα προϊόντα δεν έχουν προστεθεί αιθοξυαλκυλοφαινόλες ή άλλα παράγωγα αλκυλοφαινολών.

γ) Επιφανειοδραστικές ουσίες χρησιμοποιούμενες σε διαλύματα απομελάνωσης ανακυκλούμενων ινών

Όταν η ποσότητα των χρησιμοποιούμενων επιφανειοδραστικών ουσιών υπερβαίνει τα 100 g/ADT (άθροισμα όλων των επιφανειοδραστικών ουσιών που χρησιμοποιούνται σε όλα τα διαλύματα για την απομελάνωση ανακυκλωμένων ινών), κάθε επιφανειοδραστική ουσία πρέπει να βιοαποδομείται ευχερώς. Όταν η συνολική ποσότητα των επιφανειοδραστικών ουσιών είναι κατώτερη από 100 g/ADT, κάθε επιφανειοδραστική ουσία πρέπει είτε να βιοαποδομείται ευχερώς είτε να βιοαποδομείται τελικά (βλέπε μεθόδους δοκιμών και επίπεδα επιτυχίας στη συνέχεια).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών ή ο οικείος προμηθευτής (ή οι προμηθευτές) των χημικών ουσιών υποβάλλει (υποβάλλουν) δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο, μαζί με δελτία δεδομένων ασφαλείας ή εκθέσεις δοκιμών για κάθε επιφανειοδραστική ουσία, όπου αναφέρονται η μέθοδος δοκιμών, το κατώφλι επιτυχίας και το συμπέρασμα που συνήχθη, χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες μεθόδους δοκιμών και επίπεδα επιτυχίας: για την ευχερή βιοαποδομισιμότητα OECD 301 A-F (ή ισοδύναμα πρότυπα), με ποσοστό αποδόμησης εντός 28 ημερών τουλάχιστον 70 % για τις μεθόδους 301 A και E και τουλάχιστον 60 % για τις μεθόδους 301 B, C, D και F· για την τελική βιοαποδομισιμότητα OECD 302 A-C (ή ισοδύναμα πρότυπα ISO ⁽¹⁾), με ποσοστό αποδόμησης (συμπεριλαμβανόμενης της προσρόφησης) εντός 28 ημερών τουλάχιστον 70 % για τις μεθόδους 302 A και B και τουλάχιστον 60 % για τη μέθοδο 302 C.

δ) Βιοκτόνα

Οι δραστικές ουσίες των βιοκτόνων και των βιοστατικών παραγόντων που χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπιση των οργανισμών οι οποίοι σχηματίζουν γλοιό στα συστήματα κυκλοφορίας νερού που περιέχουν ίνες δεν είναι βιοσυσσωρεύσιμες.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών ή ο οικείος προμηθευτής (ή οι προμηθευτές) των χημικών ουσιών υποβάλλει (υποβάλλουν) δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο, μαζί με δελτία δεδομένων ασφαλείας ή έκθεση δοκιμών όπου αναφέρεται η μέθοδος δοκιμών, το κατώφλι επιτυχίας και το συμπέρασμα που συνήχθη, χρησιμοποιώντας τις ακόλουθες μεθόδους: OECD 107, 117 ή 305 A-E.

ε) Ενισχυτικά αντοχής μετά από διαβροχή

Τα ενισχυτικά αντοχής μετά από διαβροχή δεν επιτρέπεται να περιέχουν τις οργανοχλωριούχες ενώσεις επιχλωρυδρίνη (ECH), 1,3-διχλωρο-προπανόλη-2 (DCP) και 3-χλωρο-προπανοδιόλη-1,2 (MCPD) σε ποσοστό μεγαλύτερο από 0,7 %, το οποίο υπολογίζεται ως άθροισμα των τριών συστατικών ως προς την επί ξηρού περιεκτικότητα σε ενισχυτικά αντοχής μετά από διαβροχή.

Για την παραγωγή προϊόντων από χαρτί υγείας-καθαριότητας με οικολογικό σήμα δεν χρησιμοποιούνται ενισχυτικά αντοχής μετά από διαβροχή τα οποία περιέχουν γλυοξάλη.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών ή ο οικείος προμηθευτής (ή οι προμηθευτές) των χημικών ουσιών υποβάλλει (υποβάλλουν) δήλωση ότι η περιεκτικότητα σε επιχλωρυδρίνη (ECH), 1,3-διχλωρο-προπανόλη-2 (DCP) και 3-χλωρο-προπανοδιόλη-1,2 (MCPD) δεν υπερβαίνει το 0,7 %, υπολογιζόμενη ως άθροισμα των τριών συστατικών ως προς την επί ξηρού περιεκτικότητα σε ενισχυτικά αντοχής μετά από διαβροχή.

⁽¹⁾ Π.χ. πρότυπο EN ISO 14593:1999 — Ποιότητα νερού — Αξιολόγηση της τελικής αερόβιας βιοδιασπασιμότητας οργανικών ενώσεων σε υδάτινο περιβάλλον — Μέθοδος με ανάλυση ανόργανου άνθρακα σε σφραγισμένα δοχεία (δοκιμή υπερκείμενης φάσης CO₂). Να μην χρησιμοποιείται το προεγκλιματισμένο εμβόλιο. Η αρχή του δεκαημέρου δεν εφαρμόζεται. (μέθοδος αναφοράς), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 907/2006 της Επιτροπής, της 20ής Ιουνίου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 648/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απορρυπαντικά, με σκοπό την προσαρμογή των παραρτημάτων III και VII (ΕΕ L 168 της 21.6.2006, σ. 5).

στ) Μαλακτικά, λοσιόν, αρώματα και πρόσθετα φυσικής προέλευσης

Κανένα από τα συστατικά ή τα παρασκευάσματα/μείγματα των μαλακτικών, των λοσιόν, των αρωμάτων και των προσθέτων φυσικής προέλευσης δεν επιτρέπεται να ταξινομείται ως επικίνδυνο για το περιβάλλον, ευαισθητοποιητικό, καρκινογόνο ή μεταλλαξιογόνο με τις ακόλουθες φράσεις κινδύνου (ή συνδυασμούς αυτών) R42, R43, R45, R46, R50, R51, R52 ή R53, σύμφωνα με την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ ή την οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και τις τροποποιήσεις τους. Δεν χρησιμοποιούνται σε προϊόντα με οικολογικό σήμα (όριο συγκέντρωσης 0,01 %) ουσίες/αρώματα που, σύμφωνα με την οδηγία 2003/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ (7η τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ παράρτημα III μέρος I) απαιτείται να επισημαίνονται επί του προϊόντος/της συσκευασίας.

Η παρασκευή, ο χειρισμός και η χρήση των συστατικών που προστίθενται στο προϊόν ως αρώματα πρέπει να ακολουθούν τον κώδικα πρακτικής της International Fragrance Association (Διεθνής Ένωση Αρωματοποιίας).

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλει κατάλογο των μαλακτικών, των λοσιόν, των αρωμάτων και των προσθέτων φυσικής προέλευσης που έχουν προστεθεί στο προϊόν από χαρτί υγείας-καθαριότητας, μαζί με δήλωση τήρησης του παρόντος κριτηρίου για κάθε πρόσθετο παρασκεύασμα.

Ο παραγωγός των αρωμάτων υποβάλει στον αρμόδιο οργανισμό δήλωση συμμόρφωσης με κάθε μέρος του παρόντος κριτηρίου.

5. Ασφάλεια προϊόντων

Προϊόντα από ανακυκλωμένες ίνες ή μείγματα ανακυκλωμένων και παρθένων ινών πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις υγιεινής:

Το χαρτί υγείας-καθαριότητας δεν περιέχει περισσότερο από:

Φορμαλδεΐδη: 1 mg/dm² σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμών EN 1541

Γλυοξάλη: 1.5 mg/dm² σύμφωνα με τη μέθοδο DIN 54603

PCP: 2 mg/kg σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμών EN ISO 15320.

Όλα τα προϊόντα από χαρτί υγείας-καθαριότητας πληρούν τις παρακάτω απαιτήσεις:

Γλοκτόνα και αντιμικροβιακές ουσίες: απουσία επιβράδυνσης της ανάπτυξης μικροοργανισμών σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμών EN 1104

Χρώματα και οπτικά λευκαντικά: απουσία αποχρωματισμού (εξίδρωσης) σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμών EN 646/648 (απαιτείται επίπεδο 4)

Χρώματα και μελάνες:

— Στην παραγωγή χαρτιού υγείας-καθαριότητας δεν χρησιμοποιούνται χρώματα και μελάνες που περιέχουν αζωενώσεις οι οποίες ενδέχεται να διασπαστούν σε αμίνες απαριθμούμενες στον πίνακα 3.

— Στην παραγωγή χαρτιού υγείας-καθαριότητας δεν χρησιμοποιούνται χρώματα και μελάνες με Cd ή Mn.

Πίνακας 3

Δεν χρησιμοποιούνται χρώματα που ενδέχεται να σχηματίσουν τις ακόλουθες αρωματικές αμίνες σύμφωνα με την οδηγία 2002/61/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾

Αμίνη	Αριθμός CAS CASnumber
4-αμινοδιφαινύλιο	92-67-1
βενζιδίνη	92-87-5
4-χλωρο-ο-τολουϊδίνη	95-69-2
ναφθυλαμίνη-2	91-59-8
ο-αμινο-αζωτολουόλιο	97-56-3
2-αμινο-4-νιτροτολουόλιο	99-55-8

⁽¹⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 200 της 30.7.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 66 της 11.3.2003, σ. 26.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 15.

Αμίνη	Αριθμός CAS CASnumber
π-χλωροανιλίνη'	106-47-8
2,4-διαμινουανισόλη	615-05-4
4,4'-διαμινο-διφαινυλο-μεθάνιο	101-77-9
3,3'-δihλωροβενζιδίνη	91-94-1
3,3'-διμεθοξυβενζιδίνη	119-90-4
3,3'-διμεθυλοβενζιδίνη	119-93-7
3,3'-διμεθυλο-4,4-διαμινο-διφαινυλο-μεθάνιο	838-88-0
π-κρεσιδίνη	120-71-8
4,4'-μεθυλενο-δισ-(2-χλωροανιλίνη)	101-14-4
4,4'-οξυδιανιλίνη	101-80-4
4,4'-θειοδιανιλίνη	139-65-1
ο-τολουϊδίνη	95-53-4
2,4-διαμινοτολουόλιο	95-80-7
2,4,5-τριμεθυλανιλίνη	137-17-7
ο-ανισιδίνο-2-μεθοξυανιλίνη	90-04-0
2,4-ξυλιδίνη	95-68-1
4,6-ξυλιδίνη	87-62-7
4-αμινοαζωβενζόλιο	60-09-3

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών ή ο (οι) οικείος(-οι) προμηθευτής(-ές) των χημικών ουσιών υποβάλλει(-ουν) δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

6. Διαχείριση αποβλήτων

Οι παραγωγοί χαρτοπολτού, χαρτιού και μεταποιημένων προϊόντων χαρτιού υγείας-καθαριότητας διαθέτουν σύστημα διαχείρισης αποβλήτων και καταλοίπων προερχομένων από τις εγκαταστάσεις παραγωγής. Το σύστημα τεκμηριώνεται ή περιγράφεται στην αίτηση και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής στοιχεία:

- διαδικασίες διαχωρισμού και ανακύκλωσης υλικών της ροής αποβλήτων,
- διαδικασίες ανάκτησης υλικών για άλλες χρήσεις, όπως καύση για την παραγωγή ατμού προς αξιοποίηση στην παραγωγή ή στη γεωργία,
- διαδικασίες διαχείρισης επικίνδυνων αποβλήτων.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει περιγραφή της διαχείρισης των αποβλήτων των σχετικών τόπων παραγωγής και δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

7. Καταλληλότητα προς χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο προς χρήση.

8. Ενημέρωση των καταναλωτών

Το τετραγωνίδιο 2 του οικολογικού σήματος περιλαμβάνει το ακόλουθο κείμενο:

- χρησιμοποιήθηκαν αειφόρα παραγόμενες ίνες,
- χαμηλά επίπεδα ρύπανσης του ατμοσφαιρικού αέρα και των υδάτων,
- χαμηλά επίπεδα εκπομπών θερμοκηπικών αερίων και κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας.

Επιπλέον, δίπλα στο οικολογικό σήμα, ο παραγωγός δηλώνει το ελάχιστο ποσοστό ανακυκλωμένων ινών ή/και το ποσοστό των πιστοποιημένων ινών.

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2009/569/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για τη στήριξη των δραστηριοτήτων του ΟΑΧΟ στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων αζικής καταστροφής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 23 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε τη στρατηγική της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής (εφεξής «στρατηγική της ΕΕ»), η οποία περιλαμβάνει στο Κεφάλαιο III κατάλογο μέτρων που πρέπει να ληφθούν για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων αυτών.
- (2) Η στρατηγική της ΕΕ υπογραμμίζει τον κρίσιμο ρόλο της σύμβασης για τα χημικά όπλα (CWC) και του Οργανισμού για την Απαγόρευση των Χημικών Όπλων (ΟΑΧΟ) προς τη δημιουργία ενός κόσμου απαλλαγμένου από χημικά όπλα. Στο πλαίσιο αυτής της στρατηγικής, η ΕΕ έχει δεσμευθεί να εργαστεί για την καθολική προσχώρηση στις βασικές συμβάσεις και συμφωνίες αφοπλισμού και μη διάδοσης, μεταξύ των οποίων και η CWC. Οι στόχοι της στρατηγικής της ΕΕ είναι συμπληρωματικοί προς τους στόχους που επιδιώκει ο ΟΑΧΟ στο πλαίσιο της αρμοδιότητάς του για την εφαρμογή της CWC.
- (3) Στις 22 Νοεμβρίου 2004, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2004/797/ΚΕΠΠΑ για τη στήριξη των δραστηριοτήτων του ΟΑΧΟ στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής⁽¹⁾, μετά τη λήξη της οποίας ακολούθησε η κοινή δράση 2005/913/ΚΕΠΠΑ της 12ης Δεκεμβρίου 2005⁽²⁾ και η κοινή δράση 2007/185/ΚΕΠΠΑ της 19ης Μαρτίου 2007⁽³⁾. Η τελευταία κοινή δράση λήγει στις 31 Ιουλίου 2009.

- (4) Η συνέχιση αυτής της εντατικής και στοχοθετημένης βοήθειας της ΕΕ προς τον ΟΑΧΟ είναι αναγκαία στο πλαίσιο της ενεργού εφαρμογής του Κεφαλαίου III της στρατηγικής της ΕΕ. Τα μέτρα που σχετίζονται με την οικουμενική εφαρμογή της CWC θα πρέπει να συνεχιστούν και να προσαρμοστούν και να απευθύνονται στον μειωνόμενο αριθμό των κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της CWC. Αυτές οι δραστηριότητες θα πρέπει να συμπληρωθούν από νέες για την υποστήριξη ειδικών σχεδίων εκτελούμενων από τον ΟΑΧΟ με στόχο την πλήρη εφαρμογή της CWC και την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα των χημικών δραστηριοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για τον σκοπό της άμεσης πρακτικής εφαρμογής ορισμένων στοιχείων της στρατηγικής της ΕΕ, η Ευρωπαϊκή Ένωση στηρίζει τις δραστηριότητες του ΟΑΧΟ, με τους εξής στόχους:

- να ενισχυθούν οι ικανότητες των συμβαλλόμενων κρατών ώστε να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της Σύμβασης, και
- να προαχθεί η οικουμενική εφαρμογή, παροτρύνοντας τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη να προσχωρήσουν στη Σύμβαση.

2. Εν προκειμένω, τα σχέδια του ΟΑΧΟ τα οποία αντιστοιχούν σε μέτρα που προβλέπονται στη στρατηγική της ΕΕ, είναι τα εξής:

Σχέδιο I: εθνική εφαρμογή, επαλήθευση και οικουμενικός χαρακτήρας

Δραστηριότητες:

- διμερείς επισκέψεις τεχνικής συνδρομής,
- κατάρτιση των τελωνειακών υπαλλήλων σχετικά με τις τεχνικές πτυχές του καθεστώτος που προβλέπει η Σύμβαση όσον αφορά τις μεταφορές,
- κατάρτιση εθνικών συνοδών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 349, 25.11.2004, σ. 63.

⁽²⁾ ΕΕ L 331, 17.12.2005, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 85, 27.3.2007, σ. 10.

— κατάρτιση των εθνικών αρχών για τη χρήση μέσου ηλεκτρονικής δήλωσης,

— άσκηση αφηνιαστικού ελέγχου.

Σχέδιο II: Διεθνής συνεργασία

Δραστηριότητες:

— Σειρά μαθημάτων για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων ανάλυσης,

— εργαστήριο για τη CWC και την ασφάλεια χημικών διεργασιών.

Σχέδιο III: Σεμινάριο — Η συμβολή του ΟΑΧΟ στη διεθνή ασφάλεια και σχετικές προκλήσεις

Σχέδιο IV: Επισκέψεις αντιπροσώπων του Εκτελεστικού Συμβουλίου σε εγκαταστάσεις καταστροφής χημικών όπλων

Σχέδιο V: Δεύτερη σύνοδος του Επιστημονικού Συμβουλευτικού Συμβουλίου

Σχέδιο VI: Σεμινάριο — Η συμβολή του ΟΑΧΟ στον τομέα της ασφάλειας και της μη διάδοσης

Σχέδιο VII: Ετοιμότητα των συμβαλλομένων κρατών να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν επιθέσεις με χημικά

Δραστηριότητες:

— άσκηση επί χάρτου,

— περιφερειακό εργαστήριο σχετικά με το άρθρο X της Σύμβασης.

Σχέδιο VIII: Πρόγραμμα για την Αφρική

Δραστηριότητες:

— διμερείς επισκέψεις τεχνικής συνδρομής,

— δράση ενημέρωσης — ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης — Κέντρο Kofi Annan,

— κατάρτιση των τελωνειακών υπαλλήλων σχετικά με τις τεχνικές πτυχές του καθεστώτος που προβλέπει η Σύμβαση όσον αφορά τις μεταφορές,

— ενημέρωση κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη,

— σειρά μαθημάτων για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων ανάλυσης,

— ενημέρωση του βιομηχανικού κλάδου — εργαστήριο για τη CWC και την ασφάλεια χημικών διεργασιών,

— περιφερειακό εργαστήριο — άρθρο X και θέματα περιφερειακής συνεργασίας στον τομέα της παροχής βοήθειας και της αντιμετώπισης καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης.

Λεπτομερής περιγραφή των σχεδίων περιλαμβάνεται στο Παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

1. Αρμοδία για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης είναι η Προεδρία επικουρούμενη από τον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου/ύπατο εκπρόσωπο (ΓΓ/ΥΕ) για την ΚΕΠΠΑ. Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως.

2. Την τεχνική εφαρμογή του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αναλαμβάνει η Τεχνική Γραμματεία του ΟΑΧΟ (εφεξής «η Τεχνική Γραμματεία»). Θα εκτελεί τα συγκεκριμένα καθήκοντα υπό την ευθύνη της Προεδρίας και υπό τον έλεγχο του ΓΓ/ΥΕ. Προς τούτο, ο ΓΓ/ΥΕ συνάπτει τους αναγκαίους διακανονισμούς με την Τεχνική Γραμματεία.

3. Η Προεδρία, ο ΓΓ/ΥΕ και η Επιτροπή συντονίζονται τακτικά όσον αφορά το σχέδιο, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

Άρθρο 3

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 ανέρχεται σε 2 110 000 EUR.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το οριζόμενο στην παράγραφο 1 ποσό γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που εφαρμόζονται επί του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή διαχείριση των δαπανών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Προς τούτο, συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με την Τεχνική Γραμματεία. Η συμφωνία θα ορίζει ότι η Τεχνική Γραμματεία εξασφαλίζει προβολή της συνεισφοράς της ΕΕ ανάλογη προς το ύψος της.

4. Η Επιτροπή προσπαθεί να συνάψει τη χρηματοδοτική συμφωνία της παραγράφου 3 το ταχύτερο δυνατό μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης. Ενημερώνει το Συμβούλιο για τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία αυτή και για την ημερομηνία σύναψης της συμφωνίας. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, ανακοίνωση της ημερομηνίας σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η Προεδρία, επικουρούμενη από τον ΓΓ/ΥΕ, υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης βάσει τακτικών εκθέσεων που εκπονεί η Τεχνική Γραμματεία. Οι εν λόγω εκθέσεις αποτελούν τη βάση για την αξιολόγηση στην οποία προβαίνει το Συμβούλιο. Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως. Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοδοτικές πτυχές των σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.
2. Η παρούσα απόφαση λήγει 18 μήνες μετά την ημερομηνία σύναψης της χρηματοδοτικής συμφωνίας του άρθρου 3 παράγρα-

φος 3. Ωστόσο, λήγει 6 μήνες μετά την έναρξη ισχύος της, εάν δεν έχει συναφθεί ως τότε η εν λόγω χρηματοδοτική συμφωνία.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στήριξη από την ΕΕ των δραστηριοτήτων του ΟΑΧΟ στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής**Σχέδιο Ι: Εθνική εφαρμογή, επαλήθευση και οικουμενικός χαρακτήρας****Στόχος:**

Να ενισχυθεί η ικανότητα των συμβαλλομένων κρατών ώστε να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της Σύμβασης και να ενθαρρυνθούν τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη να κατανοήσουν καλύτερα τα οφέλη της προσχώρησης στη Σύμβαση και της μεγαλύτερης συμμετοχής σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ.

Σκοπός:

— Σκοπός 1

- Τα συμβαλλόμενα κράτη σημειώνουν πρόοδο ως προς τα εξής:
 - εκπλήρωση των εθνικών απαιτήσεων εφαρμογής δυνάμει του άρθρου VII της Σύμβασης,
 - συμμόρφωση προς τις δηλώσεις τους και τις απαιτήσεις δηλώσεων επιθεώρησης δυνάμει του άρθρου VI της Σύμβασης,
 - κατανόηση των διαδικασιών που συνεπάγεται ο αιφνιδιαστικός έλεγχος δυνάμει του άρθρου IX της Σύμβασης, καθώς και των συναφών προκλήσεων και άλλων θεμάτων.

— Σκοπός 2

- Τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη συμμετέχουν περισσότερο σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ και κατανοούν καλύτερα τη Σύμβαση και τα οφέλη της.

Αποτελέσματα:

— Αποτέλεσμα 1

- Οι εθνικές αρχές έχουν ενισχύσει την ικανότητά τους να εκπονούν εθνική εκτελεστική νομοθεσία,
- οι τελωνειακοί υπάλληλοι έχουν ενισχύσει την ικανότητά τους να προσδιορίζουν χημικές ουσίες σχετικές με τη Σύμβαση και να παρέχουν στις εθνικές αρχές ακριβή στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές ελεγχόμενων χημικών ουσιών,
- οι εθνικές αρχές έχουν ενισχύσει την ικανότητά τους να προετοιμάζουν και να υποβάλουν εγκαίρως δηλώσεις, ιδίως σε ηλεκτρονική μορφή,
- οι υπάλληλοι των εθνικών αρχών έχουν εκπαιδευθεί για να συνοδεύουν ομάδες επιθεώρησης του ΟΑΧΟ,
- τα συμβαλλόμενα κράτη γνωρίζουν καλύτερα το μηχανισμό αιφνιδιαστικού ελέγχου, ο οποίος αποτελεί το βασικό μέσο επαλήθευσης που έχουν στη διάθεσή τους για να διαπιστώνουν τυχόν μη συμμόρφωση προς τη Σύμβαση,
- παρέχονται διαβεβαιώσεις στα συμβαλλόμενα κράτη ότι η Τεχνική Γραμματεία είναι έτοιμη να πραγματοποιήσει επιτυχώς αιφνιδιαστικό έλεγχο και να εφαρμόσει αποτελεσματικά το προβλεπόμενο από τη Σύμβαση σύστημα επαλήθευσης.

— Αποτέλεσμα 2

- Τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη συμμετέχουν περισσότερο σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ και κατανοούν καλύτερα τα οφέλη της προσχώρησης στη Σύμβαση και της μεγαλύτερης συμμετοχής σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ.

Δραστηριότητες:

Διμερείς επισκέψεις τεχνικής συνδρομής: θα παρασχεθεί στήριξη στα συμβαλλόμενα κράτη μέσω επισκέψεων τεχνικής συνδρομής που θα σχεδιάζονται κατά περίπτωση και θα πραγματοποιούνται ώστε να παρέχεται εστιασμένη συνδρομή για την εκπλήρωση των απαιτήσεων σύμφωνα με τα αιτήματα των κρατών μελών. Η στήριξη αυτή θα περιλαμβάνει προσπάθειες ευαισθητοποίησης και προβολής μέσω εργαστηρίων πληροφόρησης σε εθνικό επίπεδο, ειδικών εκπαιδευτικών μαθημάτων, παροχής βοήθειας για την εκπόνηση εθνικών εκτελεστικών διατάξεων και συναφών μέτρων, καθώς και θέματα του άρθρου VI σχετικά με το βιομηχανικό κλάδο.

Κατάρτιση των τελωνειακών υπαλλήλων σχετικά με τις τεχνικές πτυχές του καθεστώτος που προβλέπει η Σύμβαση όσον αφορά τις μεταφορές: οι τρεις προηγούμενες κοινές δράσεις προέβλεπαν την παροχή στήριξης σε τελωνειακούς υπαλλήλους. Με βάση την κτιθείσα εμπειρία, θα πραγματοποιηθούν εκπαιδευτικά μαθήματα για την ευαισθητοποίηση των τελωνειακών υπαλλήλων με στόχο να βελτιωθεί η συλλογή και διαβίβαση στις εθνικές αρχές δεδομένων σχετικών με τις εισαγωγές και εξαγωγές ελεγχόμενων χημικών ουσιών. Τα εκπαιδευτικά μαθήματα σε περιφερειακό και υποπεριφερειακό επίπεδο θα περιλαμβάνουν πρακτικές επιδείξεις και ασκήσεις.

Κατάρτιση εθνικών συνοδών: θα πραγματοποιηθεί σειρά μαθημάτων για την ενημέρωση των συμβαλλομένων κρατών όσον αφορά τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους κατά τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων σύμφωνα με το άρθρο VI. Η κατάρτιση των εθνικών συνοδών θα πραγματοποιηθεί με σειρά εκπαιδευτικών μαθημάτων σε υποπεριφερειακό επίπεδο, σχεδιασμένων ώστε να παρέχουν πληροφορίες σχετικές με το σύστημα επαλήθευσης και ειδικότερα τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων σύμφωνα με το άρθρο VI. Τα εκπαιδευτικά μαθήματα θα περιλαμβάνουν επίσης πρακτικές ασκήσεις σε εγκατάσταση και ασκήσεις επί χάρτου.

Κατάρτιση των εθνικών αρχών για τη χρήση μέσου ηλεκτρονικής δήλωσης: τα μαθήματα και τα εργαστήρια ευαισθητοποίησης σε περιφερειακό και υποπεριφερειακό επίπεδο θα παρέχουν στους υπαλλήλους των εθνικών αρχών τα μέσα και τις γνώσεις για να συγκεντρώνουν, να διατηρούν και να αναλύουν πληροφορίες σχετικές με την παραγωγή, την επεξεργασία και τη χρήση χημικών ουσιών διπλής χρήσης, ώστε να είναι καλύτερα καταρτισμένοι για να υποβάλουν εγκαίρως ακριβείς δηλώσεις και να εντοπίζουν ενδεχόμενες απειλές και/ή δραστηριότητες διάδοσης.

Άσκηση αφηνδιαστικού ελέγχου: θα διεξαχθεί άσκηση σε πλήρη κλίμακα για τη βελτίωση των γνώσεων και της κατανόησης εκ μέρους των κρατών μελών των διαδικασιών που περιλαμβάνει ο αφηνδιαστικός έλεγχος. Η άσκηση αυτή θα δώσει επίσης την ευκαιρία στην Τεχνική Γραμματεία να δοκιμάσει και να βελτιώσει τις ικανότητες και δυνατότητές της να οργανώνει αφηνδιαστικούς ελέγχους και να εντοπίζει προβλήματα τα οποία, εάν δεν εντοπιστούν ή δεν αντιμετωπιστούν, θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητα της Γραμματείας να πραγματοποιήσει αποτελεσματικά έναν πραγματικό αφηνδιαστικό έλεγχο.

Ενημέρωση κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη: αντιπρόσωποι κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη οι οποίοι είναι σε θέση να επηρεάζουν τις εθνικές ενέργειες που σχετίζονται με προσχώρηση/επικύρωση καθώς και οι άμεσα εμπλεκόμενοι σε θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο της Σύμβασης, θα υποστηριχθούν οικονομικά για να συμμετάσχουν σε διάφορα προγράμματα που διοργανώνει το τμήμα διεθνούς συνεργασίας και βοήθειας (ICA). Στα προγράμματα αυτά θα περιλαμβάνονται περιφερειακά εργαστήρια για τις εθνικές αρχές των συμβαλλομένων κρατών και περιφερειακά εργαστήρια για τις τελωνειακές αρχές. Όταν χρειάζεται, υπάλληλοι του τμήματος εξωτερικών σχέσεων της Τεχνικής Γραμματείας θα στηρίζονται επίσης οικονομικά για να συμμετάσχουν σε αυτές τις συνεδριάσεις, ώστε να προβαίνουν στις αναγκαίες επαφές και να αλληλεπιδρούν με τους επιχορηγούμενους συμμετέχοντες από τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη. Επιπροσθέτως και κατά περίπτωση, ειδικά προσαρμοσμένες επισκέψεις και διακανονισμοί με τη συμμετοχή κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη προβλέπονται επίσης σε αυτό το πλαίσιο στήριξης κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη.

Σχέδιο II: Διεθνής συνεργασία

Στόχος:

Να ενισχυθούν οι τεχνολογικές ικανότητες των συμβαλλομένων κρατών μέσω διεθνούς συνεργασίας στον τομέα των χημικών δραστηριοτήτων για σκοπούς που δεν απαγορεύονται δυνάμει της Σύμβασης.

Σκοπός:

— Σκοπός 1

— Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο μετέχουν σε πρωτοβουλίες διεθνούς συνεργασίας για τη χρήση της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς.

— Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο ενισχύουν τις ικανότητες των χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο εργασιών τους να εφαρμόζουν τη Σύμβαση όσον αφορά τις χρήσεις της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς.

— Σκοπός 2

— Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο σημειώνουν πρόοδο ως προς την προώθηση της εθνικής εφαρμογής της Σύμβασης στο βιομηχανικό κλάδο, σύμφωνα με το άρθρο XI, ενισχύοντας τις προσεγγίσεις διαχείρισης της ασφάλειας χημικών διεργασιών.

Αποτελέσματα:

— Αποτέλεσμα 1

— Μεγαλύτερη ικανότητα των συμβαλλομένων κρατών με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο να μετέχουν σε πρωτοβουλίες διεθνούς συνεργασίας για τη χρήση της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς.

- Υψηλότερο επίπεδο τεχνικής ικανότητας των χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο εργαστηρίων σε συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, να αναλύουν χημικές ουσίες που σχετίζονται με την εθνική εφαρμογή της Σύμβασης και τη χρήση της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς χρησιμοποιώντας σύγχρονες μεθόδους ανάλυσης, ιδίως αέρια χρωματογραφία (GC) και φασματομετρία μάζας-αέρια χρωματογραφία (GC-MS).
- Αποτέλεσμα 2
 - Μεγαλύτερη ικανότητα των συμβαλλομένων κρατών με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο να μετέχουν σε πρωτοβουλίες διεθνούς συνεργασίας για τη χρήση των χημικών για ειρηνικούς σκοπούς.
 - Αναβαθμισμένα επίπεδα ικανότητας και κατανόησης του προσωπικού μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των αντιπροσώπων ενώσεων της βιομηχανίας και των εθνικών αρχών ή των κυβερνητικών φορέων συμβαλλομένων κρατών με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, όσον αφορά τις πρακτικές διαχείρισης της ασφάλειας χημικών διεργασιών σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις χημικών.

Δραστηριότητες:

Σειρά μαθημάτων για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων ανάλυσης: κατά τη διάρκεια αυτών των μαθημάτων διάρκειας δύο εβδομάδων, θα παρασχεθεί στους συμμετέχοντες θεωρητική κατάρτιση και πρακτική εξάσκηση στην αέρια χρωματογραφία και φασματομετρία μάζας-αέρια χρωματογραφία, που θα καλύπτει τον υλικό εξοπλισμό, την επικύρωση και βελτιστοποίηση του συστήματος και τον εντοπισμό βλαβών. Θα δοθεί επίσης προσοχή στην προετοιμασία περιβαλλοντικών δειγμάτων και στην ανάλυση με GC και GC/MS αυτών των δειγμάτων για χημικές ουσίες που σχετίζονται με τη Σύμβαση. Θα παρασχεθεί επίσης στους συμμετέχοντες εντατική πρακτική εκπαίδευση για την προετοιμασία διαφορετικών δειγμάτων μητρών προς ανάλυση με GC με ανιχνευτές διαλογής στοιχείων και με GC/MS με ιονισμό από πρόσπτωση ηλεκτρονίων και με χημικό ιονισμό, και θα παρουσιαστούν στους συμμετέχοντες ορισμένες διεργασίες εκχύλισης, καθαρισμού και παραγωγοποίησης. Τα μαθήματα θα πραγματοποιηθούν με την υποστήριξη των VERIFIN/TU Delft ή παρεμφερών διακεκριμένων ιδρυμάτων που θα επιλεγούν με διαφάνεια.

Ενημέρωση του βιομηχανικού κλάδου — εργαστήριο για τη CWC και την ασφάλεια χημικών διεργασιών: θα γίνει μια εισαγωγή στη Σύμβαση και τα διεθνή προγράμματα συνεργασίας που υλοποιούνται βάσει αυτής. Κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου θα συζητηθούν, μεταξύ άλλων, οι βέλτιστες βιομηχανικές πρακτικές και τα στοιχεία της έννοιας διαχείρισης της ασφάλειας χημικών διεργασιών. Επιπλέον, στο εργαστήριο θα εξεταστούν θέματα όπως επισκόπηση των μεθόδων ανάλυσης κινδύνου των διεργασιών (Process Hazard Analysis — PHA) και ανάλυσης κινδύνου και λειτουργικότητας (Hazard and Operability — HAZOP), αρχές που σχετίζονται με τον ανθρώπινο παράγοντα, διαχείριση των μεταβολών, φιλοσοφία ασφάλειας/συμμετοχή των υπαλλήλων.

Σχέδιο III: Σεμινάριο — Η συμβολή του ΟΑΧΟ στη διεθνή ασφάλεια και σχετικές προκλήσεις

Στόχος:

Να στηρίξει την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης και να ενισχύσει την κατανόηση της συνολικής συμβολής της στη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια.

Σκοπός:

- Σκοπός 1 — να παράσχει συνολική επισκόπηση του ρόλου και της σημασίας της Σύμβασης στη δομή της διεθνούς ασφάλειας.
- Σκοπός 2 — να ευαισθητοποιήσει περισσότερο τους κύριους ενδιαφερόμενους για τη Σύμβαση σε εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο, όσον αφορά τις διατάξεις της Σύμβασης και τις στρατηγικές εφαρμογής.
- Σκοπός 3 — να προαγάγει τη δικτύωση και τις συνέργειες και άλλες προσεγγίσεις συνεργασίας μεταξύ φορέων σχετικά με τη διεθνή ασφάλεια.

Αποτελέσματα:

- Αποτέλεσμα 1 — Οι ενδιαφερόμενοι ενημερώνονται καλύτερα για τη σημασία της Σύμβασης και στηρίζουν περισσότερο το έργο του ΟΑΧΟ συμπεριλαμβανομένων του προγράμματος και των δραστηριοτήτων του παγκοσμίως.
- Αποτέλεσμα 2 — Οι ενδιαφερόμενοι είναι πιο ενημερωμένοι για τη Σύμβαση και τις καινοτόμες στρατηγικές εφαρμογής της.
- Αποτέλεσμα 3 — Τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέλη ενισχύουν το διάλογο και τις σχέσεις συνεργασίας τους με τον ΟΑΧΟ ώστε να διευκολυνθούν οι προσπάθειές τους να προσχωρήσουν στη Σύμβαση.

- Αποτέλεσμα 4 — Η χημική βιομηχανία βελτιώνει την ικανότητά της να συντονίζει κοινές πρωτοβουλίες για την εφαρμογή της Σύμβασης.

Δραστηριότητα:

Σεμινάριο: Το σεμινάριο θα πραγματοποιηθεί στη Χάγη ή σε ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο κράτος. Υπάλληλοι της Τεχνικής Γραμματείας και αντιπρόσωποι άλλων διακυβερνητικών οργανισμών, συμβαλλομένων κρατών, της χημικής βιομηχανίας και του πανεπιστημιακού χώρου θα παρουσιάσουν θέματα που αφορούν τη Σύμβαση. Το σεμινάριο θα δώσει επίσης την ευκαιρία στην Τεχνική Γραμματεία να διεξαγάγει διμερείς διαβουλεύσεις με συμμετέχοντες διακυβερνητικούς οργανισμούς και κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη. Το σεμινάριο θα διοργανωθεί σε συνεργασία ή με την υποστήριξη της χώρας που θα το φιλοξενήσει και κάθε ενδιαφερόμενου οργανισμού.

Σχέδιο IV: Επισκέψεις αντιπροσώπων του Εκτελεστικού Συμβουλίου σε εγκαταστάσεις καταστροφής χημικών όπλων

Στόχος:

Να προχωρήσει η καταστροφή των αποθεμάτων χημικών όπλων και των εγκαταστάσεων χημικών όπλων που υπάγονται στα προβλεπόμενα από τη Σύμβαση μέτρα επαλήθευσης.

Σκοπός:

- Σκοπός 1 — Τα συμβαλλόμενα κράτη μπορούν να παρακολουθούν την πρόοδο που σημειώνεται ως προς την πλήρη καταστροφή των αποθεμάτων χημικών όπλων και να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν τα προβλήματα ώστε η καταστροφή να επιτελείται σε πρώιμο στάδιο.
- Σκοπός 2 — Τα συμβαλλόμενα κράτη είναι πεπεισμένα ότι λαμβάνονται συγκεκριμένα μέτρα για την πλήρη καταστροφή των αποθεμάτων χημικών όπλων.

Αποτελέσματα:

- Αποτέλεσμα 1 — Τα συμβαλλόμενα κράτη κατανοούν καλύτερα τα προβλήματα και τις τεχνικές δυσκολίες που συνδέονται με την καταστροφή χημικών όπλων.
- Αποτέλεσμα 2 — Τα συμβαλλόμενα κράτη είναι πεπεισμένα ότι λαμβάνονται συγκεκριμένα μέτρα για την πλήρη καταστροφή των αποθεμάτων χημικών όπλων.

Δραστηριότητα:

Επισκέψεις σε εγκαταστάσεις καταστροφής χημικών όπλων (CWDFs): Έως τώρα, έχουν πραγματοποιηθεί τρεις επισκέψεις — στην εγκατάσταση καταστροφής χημικών όπλων στο Anniston στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Οκτώβριος 2007), στην εγκατάσταση στο Shchuchye στη Ρωσική Ομοσπονδία (Σεπτέμβριος 2008), και στις εγκαταστάσεις Pueblo και Umatilla επίσης στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ιούνιος 2009). Οι τρεις πραγματοποιηθείσες επισκέψεις έχουν αποτελέσει πολύτιμο μέσο για να απαντηθούν ερωτήματα ή προβληματισμοί σχετικά με το πρόγραμμα που εφαρμόζουν τα συμβαλλόμενα κράτη που είναι κάτοχοι χημικών όπλων για να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την καταστροφή των χημικών όπλων τους εντός της καθορισμένης παραταξίας προθεσμίας. Συνεπώς, σύμφωνα με την απόφαση της Διάσκεψης, είναι σαφές ότι κατά τα έτη που απομένουν ως το 2012, τα δύο συμβαλλόμενα κράτη που είναι κάτοχοι χημικών όπλων θα φιλοξενήσουν κι άλλες τέτοιες επισκέψεις στις λειτουργικές εγκαταστάσεις καταστροφής χημικών όπλων που διαθέτουν και σε εγκαταστάσεις υπό κατασκευή.

Σχέδιο V: Δεύτερη σύνοδος του Επιστημονικού Συμβουλευτικού Συμβουλίου

Στόχος:

Να δοθεί η δυνατότητα στη Διάσκεψη των συμβαλλομένων κρατών, στο Εκτελεστικό Συμβούλιο ή στα συμβαλλόμενα κράτη να λάβουν πληρέστερα υπόψη τους τις επιστημονικές και τεχνολογικές προόδους και τον ενδεχόμενο αντίκτυπο τους στην εφαρμογή της Σύμβασης.

Σκοπός:

Να δοθεί η δυνατότητα στον γενικό διευθυντή να απευθύνει ειδικευμένη συμβουλευτική γνώμη στα όργανα χάραξης πολιτικής του ΟΑΧΟ και στα συμβαλλόμενα κράτη όσον αφορά τους επιστημονικούς και τεχνολογικούς τομείς που αφορούν τη Σύμβαση.

Αποτελέσματα:

- Αποτέλεσμα 1 — Τα κράτη μέλη λαμβάνουν συμβουλές και συστάσεις όσον αφορά τους επιστημονικούς και τεχνολογικούς τομείς που αφορούν τη Σύμβαση.

- Αποτέλεσμα 2 — Τα κράτη μέλη διαθέτουν πρόσφατες γνώσεις και είναι πιο ενημερωμένα για τους επιστημονικούς και τεχνολογικούς τομείς που αφορούν τη Σύμβαση.

Δραστηριότητα:

Επιστημονικό Συμβουλευτικό Συμβούλιο: το φθινόπωρο του 2009 θα πραγματοποιηθεί δεύτερη σύνοδος του Επιστημονικού Συμβουλευτικού Συμβουλίου στη Χάγη. Η σύνοδος θα διαρκέσει τρεις ημέρες και κατά τη διάρκεια της το Επιστημονικό Συμβουλευτικό Συμβούλιο θα συνεχίσει να εξετάζει ζητήματα που αφορούν τις επιστημονικές και τεχνολογικές προόδους και τον ενδεχόμενο αντίκτυπό τους στην εφαρμογή της Σύμβασης. Θα εξετάσει επίσης έκθεση της προσωρινής ομάδας εργασίας περί δειγματοληψίας και ανάλυσης, η οποία θα προετοιμαστεί κατά τη συνεδρίαση της ομάδας που έχει συγκληθεί πριν από τη δεύτερη σύνοδο του Επιστημονικού Συμβουλευτικού Συμβουλίου. Η προσωρινή ομάδα εργασίας εξετάζει ζητήματα σχετικά με νέες και συμπληρωματικές τεχνικές επιτόπιας και μη επιτόπιας ανάλυσης και ανάλυσης τοξινών (ρικίνης και σαξιτοξίνης) επιτοπίως και μη.

Σχέδιο VI: Σεμινάριο — Η συμβολή του ΟΑΧΟ στον τομέα της ασφάλειας και της μη διάδοσης

Στόχος:

Να υποστηριχθούν οι παγκόσμιες προσπάθειες που στοχεύουν στη μη διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής και ειδικότερα χημικών όπλων.

Σκοπός:

- Σκοπός 1 — Οι εθνικές αρχές και άλλοι ενδιαφερόμενοι φορείς που συμμετέχουν στην εφαρμογή της Σύμβασης ενισχύουν την ικανότητά τους να συμβάλλουν στην πρόληψη της διάδοσης χημικών όπλων και της χρήσης χημικών σε τρομοκρατικές επιθέσεις.
- Σκοπός 2 — Έχει συσταθεί φόρουμ συνεργασίας με πολλούς ενδιαφερόμενους φορείς για να στηρίζει συγκεκριμένες δραστηριότητες των συμβαλλόμενων κρατών στον τομέα της μη διάδοσης χημικών και της καταπολέμησης της τρομοκρατίας.

Αποτελέσματα:

- Αποτέλεσμα 1 — Οι ενδιαφερόμενοι για τη Σύμβαση είναι περισσότερο ενημερωμένοι για την απειλή της διάδοσης και τις προκλήσεις που δημιουργούν τα χημικά όπλα καθώς και για τη χρήση τοξικών χημικών σε τρομοκρατικές επιθέσεις.
- Αποτέλεσμα 2 — Τα συμβαλλόμενα κράτη είναι καλύτερα προετοιμασμένα για να αντιμετωπίσουν τις τρομοκρατικές απειλές που περιλαμβάνουν χρήση τοξικών χημικών σε διαφορετικές περιστάσεις.
- Αποτέλεσμα 3 — Οι εθνικές αρχές και σχετικοί εθνικοί και διεθνείς εταίροι, η χημική βιομηχανία, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και ο ΟΑΧΟ μπορούν να βελτιώσουν τις συνέργειες και τις επαφές για την επίτευξη του κοινού στόχου — της ολοκληρωμένης και ουσιαστικής εφαρμογής της Σύμβασης.
- Αποτέλεσμα 4 — Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο συμμετέχουν στις ανταλλαγές γνώσεων και εμπειριών όσον αφορά την επαλήθευση και άλλα εκτελεστικά μέτρα και έχουν καλύτερη γνώση των πρόσφατων εξελίξεων όσον αφορά το σύστημα επαλήθευσης της Σύμβασης και την προστασία από τα χημικά όπλα.

Δραστηριότητα:

Σεμινάριο: Το σεμινάριο θα περιλαμβάνει παρουσιάσεις της Τεχνικής Γραμματείας για διάφορα θέματα που αφορούν την εφαρμογή της Σύμβασης και τη συμβολή της στην ασφάλεια και μη διάδοση. Οι διάφοροι ενδιαφερόμενοι για τη Σύμβαση φορείς θα πραγματοποιήσουν παρουσιάσεις και θα οργανωθούν ειδικά εργαστήρια στο πλαίσιο του σεμιναρίου για πτυχές σχετικές με τους κινδύνους που συνεπάγεται η διάδοση χημικών όπλων και η χρήση τοξικών χημικών σε τρομοκρατικές επιθέσεις. Εξάλλου, το σεμινάριο θα αποτελέσει ευκαιρία για να συζητηθούν ερωτήσεις και απαντήσεις για θέματα που αφορούν τη συμβολή του ΟΑΧΟ στην ασφάλεια και τη μη διάδοση.

Σχέδιο VII: Ετοιμότητα των συμβαλλόμενων κρατών να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν επιθέσεις με χημικά

Στόχος:

Να αναπτυχθούν οι εθνικές ικανότητες των συμβαλλόμενων κρατών να αμβλύνουν τους κινδύνους τρομοκρατικής επίθεσης με χημικά και να βελτιώνουν την ανταπόκρισή τους σε αιτήματα παροχής βοήθειας σε περίπτωση απειλής ή χρήσης χημικών.

Σκοπός:

- Σκοπός 1 — Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, ενισχύουν την ικανότητά τους:
 - να περιορίζουν τον κίνδυνο πιθανής πρόσβασης τρομοκρατών σε υλικά, εξοπλισμό και γνώσεις που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σε τρομοκρατική επίθεση κατά εργοστασίων χημικών,
 - να αξιολογούν την επάρκεια των υφισταμένων σχεδίων, πολιτικών και διαδικασιών ανταπόκρισης σε τρομοκρατικές επιθέσεις κατά εργοστασίων χημικών,
 - να αντιμετωπίζουν τρομοκρατική επίθεση με χημικά,
 - να εφαρμόζουν διαδικασίες λήψης αποφάσεων, μεταξύ άλλων ανταλλαγή πληροφοριών και συντονισμό δράσεων με εθνικούς και διεθνείς εταίρους σε περίπτωση τρομοκρατικής επίθεσης κατά εργοστασίων χημικών,
 - να ξεκινήσουν εργασίες για τη δημιουργία βάσης συνεργασίας μεταξύ ομάδων-στόχων ώστε να μπορούν να αντιμετωπίζουν τρομοκρατικές επιθέσεις με τοξικές χημικές ουσίες.
- Σκοπός 2
 - Τα συμβαλλόμενα κράτη συνειδητοποιούν καλύτερα τη σημασία του να υποβάλουν εγκαίρως πλήρεις δηλώσεις για εθνικά προγράμματα που συνδέονται με σκοπούς προστασίας,
 - τα συμβαλλόμενα κράτη συμβάλλουν στην ετοιμότητα του ΟΑΧΟ να ανταποκρίνεται σε αίτημα παροχής βοήθειας,
 - τα συμβαλλόμενα κράτη σε περιφέρειες ή υποπεριφέρειες ενδιαφέρονται να καλλιεργούν σχέσεις για τη δημιουργία περιφερειακών δικτύων με στόχο τη βελτίωση της συντονισμένης ανταπόκρισής τους σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω χημικών όπλων.

Αποτελέσματα:

- Αποτέλεσμα 1 — Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο είναι καλύτερα ενημερωμένα για:
 - τη χρήση τοξικών χημικών από τρομοκράτες ή/και την ασφάλεια και προστασία σε εργοστάσια χημικών,
 - την ανάγκη προώθησης της συνεργασίας σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης λόγω χημικών όπλων σε περίπτωση τρομοκρατικής επίθεσης.
- Αποτέλεσμα 2 — Τα συμβαλλόμενα κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο διαθέτουν μεγαλύτερη ικανότητα:
 - να περιορίζουν τον κίνδυνο πιθανής πρόσβασης τρομοκρατών σε υλικά, εξοπλισμό και γνώσεις που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σε τρομοκρατική επίθεση κατά εργοστασίων χημικών,
 - να αντιμετωπίζουν τρομοκρατική επίθεση με τοξικά χημικά,
 - να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να συντονίζουν δράσεις με εθνικούς και διεθνείς εταίρους σε περίπτωση τρομοκρατικής επίθεσης κατά εργοστασίων χημικών.
- Αποτέλεσμα 3 — Τα συμβαλλόμενα κράτη συνειδητοποιούν τη σημασία του να υποβάλουν εγκαίρως πλήρεις δηλώσεις για εθνικά προγράμματα που συνδέονται με σκοπούς προστασίας.
- Αποτέλεσμα 4 — Τα συμβαλλόμενα κράτη είναι σε θέση να προσφέρουν βοήθεια στον ΟΑΧΟ ανταποκρινόμενα σε αιτήματα παροχής βοήθειας.
- Αποτέλεσμα 5 — Τα συμβαλλόμενα κράτη έχουν αναπτύξει επαφές που ενδέχεται να οδηγήσουν σε μελλοντική συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο για ανταπόκριση σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω χημικών όπλων.

Δραστηριότητες:

Άσκηση επί χάρτου: Η δραστηριότητα στοχεύει στην ανάπτυξη των ικανοτήτων των συμβαλλομένων κρατών να περιορίζουν τον κίνδυνο απόκτησης ή χρήσης χημικών όπλων για τρομοκρατικούς σκοπούς. Περιλαμβάνεται εν προκειμένω η αποτροπή της πιθανής πρόσβασης τρομοκρατών σε υλικά, εξοπλισμό και γνώσεις που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την ανάπτυξη και παραγωγή χημικών όπλων. Θα αναπτυχθεί λεπτομερώς η γενική ιδέα της άσκησης επί χάρτου. Το βασικό σενάριο της άσκησης θα προβλέπει τρομοκρατική επίθεση σε εργοστάσιο χημικών με έκλυση τοξικών χημικών ουσιών. Κατά τη διάρκεια της άσκησης επί χάρτου θα εξεταστούν η διακυβερνητική λήψη αποφάσεων, η ανταλλαγή πληροφοριών και η παροχή συνδρομής μεταξύ συναφών εθνικών και διεθνών οργανισμών. Η άσκηση επί χάρτου θα επαναληφθεί σε άλλες περιφέρειες στο μέλλον, με βάση το πρόγραμμα που ανέπτυξε η Τεχνική Γραμματεία και τα συμβαλλόμενα κράτη. Στη δραστηριότητα αυτή θα συμμετέχουν τα σχετικά υποτμήματα του τμήματος διεθνούς συνεργασίας και βοήθειας, του τμήματος επαλήθευσης και του τμήματος επιθεωρήσεων. Η άσκηση επί χάρτου θα διοργανωθεί από την Υπηρεσία Ειδικών Σχεδίων.

Περιφερειακό εργαστήριο: Στόχος του περιφερειακού εργαστηρίου είναι να προάγει τη συζήτηση και ανάλυση διαφόρων θεμάτων σχετικών με τη συνδρομή και προστασία, επικεντρώνοντας ιδίως σε τομείς όπως τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των συμβαλλομένων κρατών δυνάμει του άρθρου X της Σύμβασης, η υποβολή δηλώσεων προγραμμάτων προστασίας, ανάλυση των αδυναμιών και προβληματικών σημείων του άρθρου X, καθώς και επισκόπηση των δραστηριοτήτων συνδρομής και προστασίας στην περιφέρεια. Τα συμβαλλόμενα κράτη θα ετοιμάσουν παρουσιάσεις προκειμένου να ανταλλάξουν εμπειρίες και διδάγματα.

Σχέδιο VIII: Πρόγραμμα για την Αφρική**Στόχος:**

Να ενισχυθεί η ικανότητα των συμβαλλομένων κρατών ώστε να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της Σύμβασης και να ενθαρρυνθούν τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη να κατανοήσουν καλύτερα τα οφέλη της προσχώρησης στη Σύμβαση και της μεγαλύτερης συμμετοχής σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ.

Σκοπός:

— Σκοπός 1 — Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη σημειώνουν πρόοδο ως προς τα εξής:

- εκπλήρωση των εθνικών απαιτήσεων εφαρμογής δυνάμει του άρθρου VII της Σύμβασης,
- συμμόρφωση προς τις δηλώσεις τους και τις απαιτήσεις δηλώσεων επιθεώρησης δυνάμει του άρθρου VI της Σύμβασης.

— Σκοπός 2

- Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη σημειώνουν πρόοδο ως προς τα εξής: συμπερίληψη της Σύμβασης στο πρόγραμμα σπουδών του Διεθνούς Κέντρου Εκπαίδευσης για τη διατήρηση της ειρήνης Kofi Annan (KAIPTC).

— Σκοπός 3

- Τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη συμμετέχουν περισσότερο σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ και κατανοούν καλύτερα τη Σύμβαση και τα οφέλη της.

— Σκοπός 4

- Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο μετέχουν σε πρωτοβουλίες διεθνούς συνεργασίας για τη χρήση της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς.
- Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο ενισχύουν τις ικανότητες των χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο εργαστηρίων τους να εφαρμόζουν τη Σύμβαση όσον αφορά τις χρήσεις της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς.

— Σκοπός 5

- Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη συνειδητοποιούν καλύτερα τη σημασία του να υποβάλουν εγκαίρως πλήρεις δηλώσεις για εθνικά προγράμματα που συνδέονται με σκοπούς προστασίας,
- τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη συμβάλλουν στην ετοιμότητα του ΟΑΧΟ να ανταποκρίνεται σε αίτημα παροχής βοήθειας,
- τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη σε περιφέρειες ή υποπεριφέρειες ενθαρρύνονται να καλλιεργούν σχέσεις για τη δημιουργία περιφερειακών δικτύων με στόχο τη βελτίωση της συντονισμένης ανταπόκρισής τους σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω χημικών όπλων.

Αποτελέσματα:**— Αποτέλεσμα 1**

- Οι εθνικές αρχές έχουν ενισχύσει την ικανότητά τους να εκπονούν εθνική εκτελεστική νομοθεσία,
- οι τελωνειακοί υπάλληλοι έχουν ενισχύσει την ικανότητά τους να προσδιορίζουν χημικές ουσίες σχετικές με τη Σύμβαση και να παρέχουν στις εθνικές αρχές ακριβή στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές ελεγχόμενων χημικών ουσιών,
- οι εθνικές αρχές έχουν ενισχύσει την ικανότητά τους να προετοιμάζουν και να υποβάλουν εγκαίρως δηλώσεις, ιδίως σε ηλεκτρονική μορφή,
- οι υπάλληλοι των εθνικών αρχών έχουν εκπαιδευθεί για να συνοδεύουν ομάδες επιθεώρησης του ΟΑΧΟ.

— Αποτέλεσμα 2

- Το προσωπικό του ΚΑΙΡΤC και οι μετέχοντες στα προγράμματα του Κέντρου θα είναι πιο εξοικειωμένοι με τη Σύμβαση.

— Αποτέλεσμα 3

- Τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη συμμετέχουν περισσότερο σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ και κατανοούν καλύτερα τα οφέλη της προσχώρησης στη Σύμβαση και της μεγαλύτερης συμμετοχής σε δραστηριότητες του ΟΑΧΟ.

— Αποτέλεσμα 4

- Μεγαλύτερη ικανότητα των συμβαλλόμενων αφρικανικών κρατών με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο να μετέχουν σε πρωτοβουλίες διεθνούς συνεργασίας για τη χρήση της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς,
- υψηλότερο επίπεδο τεχνικής ικανότητας των χρηματοδοτούμενων από το δημόσιο εργαστηρίων σε συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, να αναλύουν χημικές ουσίες που σχετίζονται με την εθνική εφαρμογή της Σύμβασης και τη χρήση της χημείας για ειρηνικούς σκοπούς χρησιμοποιώντας σύγχρονες μεθόδους ανάλυσης, ιδίως αέρια χρωματογραφία (GC) και φασματομετρία μάζας-αέρια χρωματογραφία (GC-MS),
- μεγαλύτερη ικανότητα των συμβαλλόμενων αφρικανικών κρατών με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο να μετέχουν σε πρωτοβουλίες διεθνούς συνεργασίας για τη χρήση των χημικών για ειρηνικούς σκοπούς,
- αναβαθμισμένα επίπεδα ικανότητας και κατανόησης του προσωπικού μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των αντιπροσώπων ενώσεων της βιομηχανίας και των εθνικών αρχών/κυβερνητικών φορέων συμβαλλόμενων αφρικανικών κρατών με αναπτυσσόμενες οικονομίες ή οικονομίες σε μεταβατικό στάδιο, όσον αφορά τις πρακτικές διαχείρισης της ασφάλειας χημικών διεργασιών σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις χημικών.

— Αποτέλεσμα 5

- Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη συνειδητοποιούν τη σημασία του να υποβάλουν εγκαίρως πλήρεις δηλώσεις για εθνικά προγράμματα που συνδέονται με σκοπούς προστασίας,
- τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη είναι σε θέση να προσφέρουν βοήθεια στον ΟΑΧΟ ανταποκρινόμενα σε αιτήματα παροχής βοήθειας,
- τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη έχουν αναπτύξει επαφές που ενδέχεται να οδηγήσουν σε μελλοντική συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο για ανταπόκριση σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης λόγω χημικών όπλων.

Δραστηριότητες:

Διμερείς επισκέψεις τεχνικής συνδρομής: θα παρασχεθεί στήριξη στα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη μέσω επισκέψεων τεχνικής συνδρομής που θα σχεδιάζονται κατά περίπτωση και θα πραγματοποιούνται ώστε να παρέχεται εστιασμένη συνδρομή για την εκπλήρωση των απαιτήσεων σύμφωνα με τα αιτήματα των συμβαλλόμενων αφρικανικών κρατών. Η στήριξη αυτή θα περιλαμβάνει προσπάθειες ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης μέσω εργαστηρίων πληροφόρησης σε εθνικό επίπεδο, ειδικών εκπαιδευτικών μαθημάτων, παροχής βοήθειας για την εκπόνηση εθνικών εκτελεστικών διατάξεων και συναφών μέτρων, καθώς και θέματα του άρθρου VI σχετικά με το βιομηχανικό κλάδο.

Δράση ενημέρωσης — ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης — Κέντρο Kofi Annan υπάλληλοι του ΟΑΧΟ θα επισκεφθούν το KAIPTC για να παρουσιάσουν διάφορα θέματα σχετικά με τη Σύμβαση. Δεδομένου ότι το KAIPTC προσφέρει ευρύ φάσμα εκπαιδευτικών προγραμμάτων για στρατιωτικούς και πολιτικούς υπαλλήλους, οι οποίοι αναμένεται να αναλάβουν ρόλους χάραξης πολιτικής στην κυβέρνηση, αυτή η δραστηριότητα προβολής που διοργανώνεται από την Τεχνική Γραμματεία προορίζεται να προάγει τη συμπερίληψη της Σύμβασης στο πρόγραμμα σπουδών του KAIPTC.

Κατάρτιση των τελωνειακών υπαλλήλων σχετικά με τις τεχνικές πτυχές του καθεστώτος που προβλέπει η Σύμβαση όσον αφορά τις μεταφορές: Οι τρεις προηγούμενες κοινές δράσεις προέβλεπαν την παροχή στήριξης σε τελωνειακούς υπαλλήλους. Με βάση την κτιθείσα εμπειρία, θα πραγματοποιηθούν εκπαιδευτικά μαθήματα για την ενημέρωση των τελωνειακών υπαλλήλων με στόχο να βελτιωθεί η συλλογή και διαβίβαση στις εθνικές αρχές δεδομένων σχετικών με τις εισαγωγές και εξαγωγές ελεγχόμενων χημικών ουσιών. Τα εκπαιδευτικά μαθήματα σε περιφερειακό και υποπεριφερειακό επίπεδο θα περιλαμβάνουν πρακτικές επιδείξεις και ασκήσεις.

Ενημέρωση κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη: αντιπρόσωποι αφρικανικών κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη οι οποίοι είναι σε θέση να επηρεάζουν τις αντιλήψεις σχετικά με την προσχώρηση/επικύρωση καθώς και οι άμεσα εμπλεκόμενοι σε θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο της Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών θεμάτων, θα υποστηριχθούν οικονομικά για να συμμετάσχουν σε διάφορα προγράμματα που διοργανώνει το υποτμήμα διεθνούς συνεργασίας. Στα προγράμματα αυτά θα περιλαμβάνονται περιφερειακά εργαστήρια για τις εθνικές αρχές των συμβαλλομένων κρατών και περιφερειακά εργαστήρια για τις τελωνειακές αρχές. Όταν χρειάζεται, υπάλληλοι του τμήματος εξωτερικών σχέσεων της Τεχνικής Γραμματείας θα στηρίζονται επίσης οικονομικά για να συμμετάσχουν σε αυτές τις συνεδριάσεις, ώστε να προβαίνουν στις αναγκαίες επαφές και να αλληλεπιδρούν με τους επιχορηγούμενους συμμετέχοντες από τα κράτη που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη.

Σειρά μαθημάτων για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων ανάλυσης: κατά τη διάρκεια αυτών των μαθημάτων διάρκειας δύο εβδομάδων, θα παρασχεθεί στους συμμετέχοντες από αφρικανικά κράτη θεωρητική κατάρτιση και πρακτική εξάσκηση στην αέρια χρωματογραφία και φασματομετρία μάζας-αέρια χρωματογραφία, που θα καλύπτει τον υλικό εξοπλισμό, την επικύρωση και βελτιστοποίηση του συστήματος και τον εντοπισμό βλαβών. Θα δοθεί επίσης προσοχή στην προετοιμασία περιβαλλοντικών δειγμάτων και στην ανάλυση με GC και GC-MS αυτών των δειγμάτων για χημικές ουσίες που σχετίζονται με τη Σύμβαση. Θα παρασχεθεί επίσης στους συμμετέχοντες εντατική πρακτική εκπαίδευση για την προετοιμασία διαφορετικών δειγμάτων μητρών προς ανάλυση με GC με ανιχνευτές διαλογής στοιχείων και με GC MS με ιονισμό από πρόσπτωση ηλεκτρονίων και με χημικό ιονισμό, και θα παρουσιαστούν στους συμμετέχοντες ορισμένες διεργασίες εκχύλισης, καθαρισμού και παραγωγοποίησης. Τα μαθήματα θα πραγματοποιηθούν με την υποστήριξη των VERIFIN/TU Delft ή παρεμφερών διακεκριμένων ιδρυμάτων που θα επιλεγούν με διαφάνεια.

Ενημέρωση του βιομηχανικού κλάδου — εργαστήριο για τη CWC και την ασφάλεια χημικών διεργασιών: θα γίνει μια εισαγωγή στη Σύμβαση και τα διεθνή προγράμματα συνεργασίας που υλοποιούνται βάσει αυτής. Κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου θα συζητηθούν, μεταξύ άλλων, οι βέλτιστες βιομηχανικές πρακτικές και τα στοιχεία της έννοιας διαχείρισης της ασφάλειας χημικών διεργασιών. Επιπλέον, στο εργαστήριο θα εξεταστούν θέματα όπως επισκόπηση των μεθόδων ανάλυσης κινδύνου των διεργασιών (Process Hazard Analysis — PHA) και ανάλυσης κινδύνου και λειτουργικότητας (Hazard and Operability — HAZOP), αρχές που σχετίζονται με τον ανθρώπινο παράγοντα, διαχείριση των μεταβολών, φιλοσοφία ασφάλειας/συμμετοχή των υπαλλήλων.

Περιφερειακό εργαστήριο — Άρθρο X και θέματα περιφερειακής συνεργασίας στον τομέα της παροχής βοήθειας και της αντιμετώπισης καταστάσεων εκτάκτου ανάγκης: στόχος του περιφερειακού εργαστηρίου είναι να προάγει τη συζήτηση και ανάλυση διαφόρων θεμάτων σχετικών με τη συνδρομή και προστασία, επικεντρώνοντας ιδίως σε τομείς όπως τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των συμβαλλομένων κρατών δυνάμει του άρθρου X της Σύμβασης, οι υποβολές δηλώσεων προγραμμάτων προστασίας, η ανάλυση των αδυναμιών και προβληματικών σημείων του άρθρου X, καθώς και επισκόπηση των δραστηριοτήτων συνδρομής και προστασίας στην περιφέρεια. Τα συμβαλλόμενα αφρικανικά κράτη θα ετοιμάσουν παρουσιάσεις προκειμένου να ανταλλάξουν εμπειρίες και διδάγματα.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2009/570/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για τροποποίηση και την παράταση ισχύος της απόφασης 2008/901/ΚΕΠΠΑ σχετικά με αποστολή ανεξάρτητης διεθνούς έρευνας όσον αφορά τη σύγκρουση στη Γεωργία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 23 παράγραφος 1,

Η απόφαση 2008/901/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες εκτέλεσης της αποστολής έρευνας ανέρχεται σε 1 600 000 ευρώ για την περίοδο από τις 2 Δεκεμβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009».

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Την 1η Σεπτεμβρίου 2008, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διατεθειμένη να αναλάβει τη δέσμευση να υποστηρίξει κάθε δυνατή προσπάθεια για την ειρηνική και βιώσιμη επίλυση των συγκρούσεων στη Γεωργία και ότι είναι διατεθειμένη να υποστηρίξει μέτρα εμπιστοσύνης.

2) Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 2009».

Άρθρο 2

(2) Στις 15 Σεπτεμβρίου 2008, το Συμβούλιο υποστήριξε την ιδέα της διεξαγωγής ανεξάρτητης διεθνούς έρευνας όσον αφορά τη σύγκρουση στη Γεωργία, και στις 2 Δεκεμβρίου 2008 εξέδωσε την απόφαση 2008/901/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σχετικά με αποστολή ανεξάρτητης διεθνούς έρευνας όσον αφορά τη σύγκρουση στη Γεωργία, για την περίοδο από τις 2 Δεκεμβρίου 2008 έως τις 31 Ιουλίου 2009.

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

(3) Στις 3 Ιουλίου 2009, η επιτροπή πολιτικής και ασφάλειας συνέστησε να παραταθεί η αποστολή έρευνας για δύο ακόμη μήνες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

⁽¹⁾ ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 66.

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2009/571/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

που παρατείνει τη θητεία του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κρίση στη Γεωργία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 14, 18 παράγραφος 5, και 23 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Σεπτεμβρίου 2008, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2008/760/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό του κ. Pierre MOREL ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για την κρίση στη Γεωργία μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2009.
- (2) Στις 16 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2009/131/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την παράταση της θητείας του ΕΕΕΕ μέχρι τις 31 Αυγούστου 2009.
- (3) Βάσει επανεξέτασης της κοινής δράσης 2009/131/ΚΕΠΠΑ, η θητεία του ΕΕΕΕ θα πρέπει να παραταθεί για ένα επιπλέον εξάμηνο.
- (4) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του στο πλαίσιο συνθηκών που ενδέχεται να επιδεινωθούν και να θίξουν τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας που ορίζονται στο άρθρο 11 της συνθήκης,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2009/131/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η θητεία του κ. Pierre MOREL, ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για την κρίση στη Γεωργία, παρατείνεται μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2010.».

- 2) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου 2009 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2010 ανέρχεται σε 445 000 EUR.».

- 3) Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

Επανεξέταση

Η υλοποίηση της παρούσας κοινής δράσης και η συνοχή της με άλλες συμβολές της ΕΕ υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση. Ο ΕΕΕΕ υποβάλλει, στον ΓΓ/ΥΕ, το Συμβούλιο και την Επιτροπή πλήρη έκθεση για την εκτέλεση της εντολής πριν από το τέλος Νοεμβρίου 2009. Η έκθεση αυτή συνιστά βάση για την αξιολόγηση της παρούσας κοινής δράσης από τις σχετικές ομάδες εργασίας και την ΕΠΑ. Στο πλαίσιο των γενικών προτεραιοτήτων για επιτόπου ανάπτυξη, ο ΓΓ/ΥΕ προβαίνει σε συστάσεις προς την ΕΠΑ όσον αφορά την απόφαση του Συμβουλίου για ανανέωση, τροποποίηση ή τερματισμό της εντολής.».

Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

⁽¹⁾ ΕΕ L 259 της 27.9.2008, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.2009, σ. 47.

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2009/572/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2008/736/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία, EUMM Georgia

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

Η κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1) Το άρθρο 14 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την αποστολή, ανέρχεται σε 49 600 000 EUR.»

(1) Στις 15 Σεπτεμβρίου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τη σύσταση αποστολής επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία, EUMM Georgia ⁽¹⁾. Η εν λόγω κοινή δράση τροποποιήθηκε στη συνέχεια από την κοινή δράση 2008/759/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ και την κοινή δράση 2009/294/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾.

2) Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 18

Έναρξη ισχύος και διάρκεια

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της και λήγει στις 14 Σεπτεμβρίου 2010.»

(2) Η κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ λήγει στις 14 Σεπτεμβρίου 2009. Η αποστολή θα πρέπει να παραταθεί για ακόμη 12 μήνες, έως δηλαδή τις 14 Σεπτεμβρίου 2010.

Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της υιοθέτησής της.

(3) Η κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε, προέβλεπε ποσό δημοσιονομικής αναφοράς ύψους 37 100 000 EUR για την κάλυψη των δαπανών που αφορούν την αποστολή έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2009. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς θα πρέπει να αυξηθεί κατά 12 500 000 EUR προκειμένου να καλυφθούν οι δαπάνες της αποστολής έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2010.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

(4) Η κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 17.9.2008, σ. 26.

⁽²⁾ ΕΕ L 259 της 27.9.2008, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 79 της 25.3.2009, σ. 60.

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2009/573/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2006/795/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 20 Νοεμβρίου 2006, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης υιοθέτησε την κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ⁽¹⁾ («ΛΔΚ») με την οποία εφαρμόζονταν η απόφαση 1718 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών [«ΑΣΑΗ 1718 (2006)»].
- (2) Με δήλωσή της της 26ης Μαΐου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση καταδίκασε απερίφραστα τη δοκιμή πυρηνικού εκρηκτικού μηχανισμού στην οποία προέβη η ΛΔΚ στις 25 Μαΐου 2009.
- (3) Στις 12 Ιουνίου 2009, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1874 (2009) [«ΑΣΑΗ 1874 (2009)»] η οποία διέυρνε το πεδίο εφαρμογής των περιοριστικών μέτρων που είχαν επιβληθεί με την ΑΣΑΗ 1718 (2006), μεταξύ άλλων με την παράταση του εμπάργκο όπλων κατά της ΛΔΚ.
- (4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 18ης και 19ης Ιουνίου 2009 κάλεσε το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να μετουσιώσουν σε πράξη την ΑΣΑΗ 1874 (2009) σθεναρά και χωρίς καθυστέρηση.
- (5) Με την ΑΣΑΗ 1874 (2009) καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών και τα διεθνή χρηματοπιστωτικά και πιστωτικά ιδρύματα να μην αναλάβουν νέες δεσμεύσεις για την παροχή μη επιστρεπτών ενισχύσεων, χρηματοδοτικής συνδρομής και δανείων υπό ευνοϊκούς όρους προς τη ΛΔΚ και καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να ασκήσουν ενισχυμένη επαγρύπνηση προκειμένου να μειώσουν τις υφιστάμενες δεσμεύσεις. Επίσης, με την απόφαση αυτή καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να μην παρέχουν δημόσια χρηματοοικονομική στήριξη για το εμπόριο με τη ΛΔΚ όταν η χρηματοοικονομική αυτή στήριξη θα μπορούσε να συμβάλει στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή τα προγράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ.
- (6) Με την ΑΣΑΗ 1874 (2009) καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να εμποδίσουν την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή τη μεταβίβαση προς, μέσω ή από την επικράτειά τους, ή προς ή από τους πολίτες τους ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην επικράτειά τους, οιωνδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλουν σε αυτά τα προγράμματα ή δραστηριότητες.
- (7) Εξάλλου, με την ΑΣΑΗ 1874 (2009) καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να επιθεωρούν, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και νομοθεσίες, και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, όλα τα φορτία προς ή από τη ΛΔΚ, στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων λιμένων και των αερολιμένων, εάν το ενδιαφερόμενο κράτος διαθέτει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της ΑΣΑΗ 1718 (2006) ή της ΑΣΑΗ 1874 (2009).
- (8) Εξάλλου, με την ΑΣΑΗ 1874 (2009) καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να επιθεωρούν σκάφη στην ανοικτή θάλασσα, με τη συγκατάθεση του κράτους της σημαίας, εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο των σκαφών αυτών περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της ΑΣΑΗ 1718 (2006) ή της ΑΣΑΗ 1874 (2009).
- (9) Η ΑΣΑΗ 1874 (2009) ορίζει ότι τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών οφείλουν να κατάσχουν και να διαθέτουν τα είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της ΑΣΑΗ 1718 (2006) ή της ΑΣΑΗ 1874 (2009) κατά τρόπον ο οποίος να μην αντιβαίνει προς τις υποχρεώσεις τις οποίες υπέχουν δυνάμει των εφαρμοστέων αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και των διεθνών συμβάσεων.
- (10) Η ΑΣΑΗ 1874 (2009) ορίζει ότι τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών οφείλουν να απαγορεύουν την παροχή, από τους πολίτες τους ή από την επικράτειά τους, υπηρεσιών εφοδιασμού ή άλλων υπηρεσιών σκαφών, σε σκάφη της ΛΔΚ εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη αυτά μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της ΑΣΑΗ 1718 (2006) ή της ΑΣΑΗ 1874 (2009).
- (11) Με την ΑΣΑΗ 1874 (2009) καλούνται όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να ασκούν επαγρύπνηση και να αποτρέπουν τη διδασκαλία ή την κατάρτιση πολιτών της ΛΔΚ εντός της επικράτειάς τους ή από πολίτες τους, σε τομείς που θα μπορούσαν να συμβάλουν στις πυρηνικές δραστηριότητες της ΛΔΚ που συντελούν στη διάδοση και στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων.
- (12) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης και 19ης Ιουνίου 2009 σχετικά με τη ΛΔΚ και για να τηρηθούν οι στόχοι της ΑΣΑΗ 1874 (2009), η απαγόρευση προμήθειας, πώλησης ή μεταβίβασης, στη ΛΔΚ, ειδών που καθορίζονται από τα Ηνωμένα Έθνη θα πρέπει να εφαρμόζεται σε ορισμένα άλλα είδη τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 322 της 22.11.2006, σ. 32.

- (13) Εξάλλου, οι περιορισμοί εισδοχής θα πρέπει να εφαρμόζονται και σε πρόσωπα που ορίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, είτε λόγω του ότι προωθούν ή υποστηρίζουν τα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, είτε διότι παρέχουν χρηματοοικονομικές υπηρεσίες ή μεταβιβάζουν χρηματοοικονομικά ή άλλα περιουσιακά στοιχεία ή πόρους που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα προγράμματα αυτά.
- (14) Εξάλλου, η δέσμευση κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων θα πρέπει να εφαρμόζεται σε πρόσωπα και οντότητες που ορίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, είτε λόγω του ότι προωθούν ή υποστηρίζουν τα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, είτε διότι παρέχουν χρηματοοικονομικές υπηρεσίες ή μεταβιβάζουν χρηματοοικονομικά ή άλλα περιουσιακά στοιχεία ή πόρους που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα προγράμματα αυτά.
- (15) Επιπλέον, προκειμένου να προληφθεί η παροχή χρηματοοικονομικών υπηρεσιών ή η μεταφορά προς, μέσω ή από την επικράτειά τους, ή προς ή από τους υπηκόους τους ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην επικράτειά τους, οιωνδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλουν σε πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή προγράμματα ή βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ασκούν ενισχυμένο έλεγχο επί των δραστηριοτήτων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στη δικαιοδοσία τους με ορισμένες χρηματοπιστωτικές και χρηματοοικονομικές οντότητες που συνδέονται με τη ΛΔΚ.
- (16) Η κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (17) Απαιτείται δράση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή θέση 2006/795/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1. το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«γ) ορισμένων άλλων ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να καθορίσει τα σχετικά είδη που θα καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από τα εξής:

«3. Απαγορεύονται επίσης η προμήθεια από τη ΛΔΚ ειδών και τεχνολογίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, από πολίτες των κρατών μελών, ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών που φέρουν τη σημαία τους, καθώς και η παροχή σε πολίτες των κρατών μελών από τη ΛΔΚ τεχνικής κατάρτισης, συμβουλών, υπηρεσιών, βοήθειας, χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής συνδρομής που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ανεξαρτήτως του αν τα ανωτέρω κατάγονται ή όχι από την επικράτεια της ΛΔΚ.»

2. προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 1α

1. Τα κράτη μέλη δεν αναλαμβάνουν νέες δεσμεύσεις για την παροχή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων, χρηματοδοτικής συνδρομής και δανείων υπό ευνοϊκούς όρους προς τη ΛΔΚ, μεταξύ άλλων μέσω της συμμετοχής τους σε διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, παρά μόνον για ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς σκοπούς που καλύπτουν τις ανάγκες του άμαχου πληθυσμού ή για την προαγωγή της αποπυρηνικοποίησης. Τα κράτη μέλη ακούν επίσης επαγρύπνηση προκειμένου να μειώσουν τις υφιστάμενες δεσμεύσεις και, ει δυνατόν, να θέσουν τέρμα στις δεσμεύσεις αυτές.

2. Τα κράτη μέλη δεν παρέχουν δημόσια χρηματοοικονομική στήριξη για το εμπόριο με τη ΛΔΚ, μεταξύ άλλων την παροχή εξαγωγικών πιστώσεων, εγγυήσεων ή ασφαλειών, στους πολίτες τους ή σε οντότητες που εμπλέκονται στο εμπόριο αυτό, εάν αυτή η χρηματοοικονομική στήριξη θα συνέβαλε στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή τα προγράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ.»

3. το άρθρο 3 αντικαθίσταται από τα εξής:

«Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση, από την επικράτεια τους:

α) των προσώπων τα οποία ορίζονται από την επιτροπή ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ως υπεύθυνα των πολιτικών της ΛΔΚ σε σχέση με τα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής, μαζί με τα μέλη των οικογενειών τους, όπως αναφέρονται στο παράρτημα I, λόγω του ότι, μεταξύ άλλων, υποστήριξαν ή προώθησαν τις εν λόγω πολιτικές·

β) προσώπων τα οποία δεν καλύπτονται από το παράρτημα I και τα οποία είναι υπεύθυνα των πυρηνικών προγραμμάτων και των προγραμμάτων βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, όπως αναφέρονται στο παράρτημα II, λόγω του ότι, μεταξύ άλλων, υποστήριξαν ή προώθησαν τις εν λόγω πολιτικές·

γ) προσώπων τα οποία δεν καλύπτονται από το παράρτημα I ή το παράρτημα II και τα οποία παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ή τη μεταβίβαση προς, μέσω ή από την επικράτειά των κρατών μελών, ή που αφορούν πολίτες κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην επικράτειά τους, οιαδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΑΔΚ, όπως αναφέρονται στο παράρτημα III.

2. Το στοιχείο α) της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται όταν η επιτροπή κρίνει, κατά περίπτωση, ότι το ταξίδι αυτό δικαιολογείται από ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή όταν η επιτροπή συμπεραίνει ότι η εξαίρεση θα προωθούσε με άλλο τρόπο τους στόχους της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) ή της ΑΣΑΗΕ 1874 (2009).

3. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει κράτος μέλος να αρνείται στους πολίτες του την είσοδο στην επικράτειά του.

4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση του διεθνούς δικαίου και συγκεκριμένα:

- i) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·
- ii) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που συγκαλείται από τα Ηνωμένα Έθνη ή διεξάγεται υπό την αιγίδα τους· ή
- iii) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών·
- iv) δυνάμει της συνθήκης Συμφιλίωσης του 1929 (σύμφωνο του Λατερανού) που έχει συναφθεί μεταξύ της Αγίας Έδρας (το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού) και της Ιταλίας.

5. Η παράγραφος 4 θεωρείται ότι εφαρμόζεται και στις περιπτώσεις όπου κράτος μέλος είναι η χώρα υποδοχής του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

6. Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως κάθε φορά που ένα κράτος μέλος χορηγεί εξαιρέσεις σύμφωνα με τις παραγράφους 4 ή 5.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή για συμμετοχή σε διακυβερνητικές συνόδους, μεταξύ των οποίων και συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, ή φιλοξενούνται από κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία του ΟΑΣΕ, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προαγωγή της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη ΑΔΚ.

8. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 7 εξαιρέσεις απευθύνει σχετική γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσουν αντιρρήσεις γραπτώς εντός δύο εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσουν αντίρρηση, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

9. Στις περιπτώσεις που, σύμφωνα με τις παραγράφους 4, 5 και 7, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο ή τη διέλευση από την επικράτειά του των απαριθμούμενων στα παραρτήματα I, II ή III προσώπων, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγείται και για τα πρόσωπα τα οποία αφορά.

10. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για την είσοδο ή τη διέλευσή από την επικράτειά τους των προσώπων που αναφέρονται στο παράρτημα I, εάν έχει χορηγηθεί εξαίρεση.»

4. στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από τα εξής:

«1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από:

α) τα πρόσωπα και οντότητες που έχουν οριστεί από την επιτροπή ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ότι εμπλέκονται ή παρέχουν υποστήριξη, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα, στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΑΔΚ, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I·

β) τα πρόσωπα και τις οντότητες που δεν καλύπτονται από το παράρτημα I τα οποία είναι υπεύθυνα για τα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΑΔΚ ή πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, όπως αναφέρονται στο παράρτημα II·

γ) τα πρόσωπα και τις οντότητες τα οποία δεν καλύπτονται από το παράρτημα I ή το παράρτημα II και τα οποία παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ή τη μεταβίβαση προς, μέσω ή από την επικράτειά των κρατών μελών, ή που αφορούν πολίτες κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην επικράτειά τους, οιαδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΑΔΚ, ή πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, όπως αναφέρονται στο παράρτημα III.»

5. προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

1. Προκειμένου να αποφευχθεί η παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή η μεταβίβαση προς, μέσω ή από την επικράτειά τους, ή προς ή από τους πολίτες κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στη δικαιοδοσία τους, οιαδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή τα προγράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΔΔΚ, τα κράτη μέλη ασκούν ενισχυμένη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων εντός της δικαιοδοσίας τους με:

- α) χρηματοπιστωτικές οντότητες με έδρα τη ΔΔΚ·
- β) υποκαταστήματα και θυγατρικές εντός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών, χρηματοπιστωτικών οντοτήτων με έδρα τη ΔΔΚ, που απαριθμούνται στο παράρτημα IV·
- γ) υποκαταστήματα και θυγατρικές εκτός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών, χρηματοπιστωτικών οντοτήτων με έδρα τη ΔΔΚ, που απαριθμούνται στο παράρτημα V· και
- δ) χρηματοπιστωτικές οντότητες που ούτε έχουν έδρα τη ΔΔΚ ούτε περιλαμβάνονται στη δικαιοδοσία των κρατών μελών αλλά ελέγχονται από πρόσωπα και οντότητες με έδρα τη ΔΔΚ, που απαριθμούνται στο παράρτημα V,

προκειμένου να αποφευχθεί η συμβολή των δραστηριοτήτων αυτών στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή τα προγράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΔΔΚ.

2. Για τον ως άνω στόχο, θα ζητηθεί από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους με τις χρηματοπιστωτικές οντότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

- α) να ασκούν συνεχή έλεγχο επί των λογαριασμών, μεταξύ άλλων μέσω των προγραμμάτων τους για τη δέουσα επιμέλεια ως προς τον πελάτη και δυνάμει των υποχρεώσεων τους σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας·
- β) να απαιτούν να συμπληρώνονται όλα τα πεδία πληροφοριών των εντολών πληρωμής που αφορούν τον εντολέα και τον δικαιούχο της συγκεκριμένης συναλλαγής, και, εφόσον δεν έχουν παρασχεθεί οι σχετικές πληροφορίες, να αρνούνται τη συναλλαγή·
- γ) να διατηρούν όλα τα αρχεία των συναλλαγών επί περιοδο πέντε ετών και να τα διαθέτουν στις εθνικές αρχές κατόπιν αιτήσεώς τους·
- δ) εάν υποπτεύονται ή έχουν εύλογους λόγους να υποπτεύονται ότι τα κεφάλαια συνδέονται με πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή τα προγράμματα ή δραστηριότητες

βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΔΔΚ, να αναφέρουν αμελλητί τις υποψίες τους στη μονάδα χρηματοοικονομικών πληροφοριών ("ΜΧΠ") ή οποιoδήποτε άλλη αρμόδια αρχή που έχει ορίσει το οικείο κράτος μέλος. Η ΜΧΠ ή άλλη ορισθείσα αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση, αμέσως ή εμμέσως, εγκαίρως στις πληροφορίες χρηματοοικονομικής και διοικητικής φύσεως και στις πληροφορίες που αφορούν την επιβολή του νόμου, τις οποίες ζητεί προκειμένου να επιτελέσει σωστά τα καθήκοντά της, περιλαμβανομένης της αναλύσεως των αναφορών ύποπτων συναλλαγών.»

6. το άρθρο 5 αντικαθίσταται από τα εξής:

«Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη επιθεωρούν, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και νομοθεσίες, και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, όλα τα φορτία προς ή από τη ΔΔΚ, στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων λιμένων και των αερολιμένων, εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας κοινής θέσης.

2. Τα κράτη μέλη επιθεωρούν σκάφη στην ανοικτή θάλασσα, με τη συγκατάθεση του κράτους της σημαίας, εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο των σκαφών αυτών περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας κοινής θέσης.

3. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, με τις επιθεωρήσεις που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, μηχανισμούς ανταλλαγής πληροφοριών για τη συγκέντρωση και τη διαβίβαση των σχετικών δεδομένων από τις επιθεωρήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, όπως η προέλευση, το περιεχόμενο και ο τελικός προορισμός.

5. Κατά τις επιθεωρήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη κατάσχουν και διαθέτουν τα είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας κοινής θέσης σύμφωνα με την παράγραφο 14 της ΑΣΑΗΕ 1874 (2009).

6. Απαγορεύεται η παροχή, από τους πολίτες των κρατών μελών ή από την επικράτειά τους, υπηρεσιών εφοδιασμού ή προμήθεια καύσιμα σε πλοία, ή άλλων υπηρεσιών σκαφών, σε σκάφη της ΔΔΚ εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη αυτά μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας κοινής θέσης εκτός εάν η παροχή των υπηρεσιών αυτών είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς λόγους ή μέχρις ότου το φορτίο επιθεωρηθεί, και κατασχεθεί και διατεθεί εφόσον απαιτείται, σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 4.»

7. προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 5α

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για να ασκούν επαγρύπνηση και να αποτρέπουν την ειδικευμένη διδασκαλία ή κατάρτιση πολιτών της ΛΔΚ εντός της επικράτειάς τους ή από πολίτες τους, σε τομείς που θα μπορούσαν να συμβάλουν στις πυρηνικές δραστηριότητες της ΛΔΚ που συντελούν στη διάδοση και στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων.»

8. το άρθρο 6 αντικαθίσταται από τα εξής:

«1. Το Συμβούλιο καταρτίζει τον κατάλογο που περιέχεται στο παράρτημα I και εφαρμόζει τις τυχόν τροποποιήσεις του βάσει των διαπιστώσεων στις οποίες προβαίνει η επιτροπή ή το Συμβούλιο Ασφαλείας.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα βάσει προτάσεως κράτους μέλους ή της Επιτροπής, καταρτίζει τους καταλόγους των παραρτημάτων II, III, IV και V και θεσπίζει τις τροποποιήσεις τους.»

9. το άρθρο 7 αντικαθίσταται από τα εξής:

«Άρθρο 7

1. Η παρούσα κοινή θέση επανεξετάζεται και, εφόσον απαιτείται, τροποποιείται, ιδίως όσον αφορά τις κατηγορίες προσώπων, οντοτήτων ή ειδών ή επιπλέον προσώπων, οντοτήτων ή ειδών που θα πρέπει να καλυφθούν από τα περιοριστικά μέτρα,

ή λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας.

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) επανεξετάζονται τακτικά και τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο, παύουν δε να εφαρμόζονται έναντι των ενδιαφερόμενων προσώπων και οντοτήτων εάν το Συμβούλιο διαπιστώνει, με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, ότι δεν ισχύουν πλέον οι προϋποθέσεις εφαρμογής τους.»

10. το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας κοινής θέσης.

Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παράρτημα I

Κατάλογος προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α)

Παράρτημα II

Κατάλογος προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β)

Παράρτημα III

Κατάλογος προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

Παράρτημα IV

Κατάλογος των υποκαταστημάτων και των θυγατρικών που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 στοιχείο β)

Παράρτημα V

Κατάλογος των υποκαταστημάτων, των θυγατρικών και των χρηματοπιστωτικών οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ).»

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση 2009/569/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για τη στήριξη των δραστηριοτήτων του ΟΑΧΟ στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής 96
- ★ Απόφαση 2009/570/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για τροποποίηση και την παράταση ισχύος της απόφασης 2008/901/ΚΕΠΠΑ σχετικά με αποστολή ανεξάρτητης διεθνούς έρευνας όσον αφορά τη σύγκρουση στη Γεωργία 108
- ★ Κοινή δράση 2009/571/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, που παρατείνει τη θητεία του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κρίση στη Γεωργία 109
- ★ Κοινή δράση 2009/572/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για την τροποποίηση και παράταση της κοινής δράσης 2008/736/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία, EUMM Georgia 110
- ★ Κοινή θέση 2009/573/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2006/795/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας 111

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>